



## Akku-Rasenmäher / Cordless Lawn Mower / Tondeuse sans fil PARM 20 A1

(DE) (AT) (CH) (BE)

### Akku-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### Tondeuse sans fil

Traduction de la notice originale

(ES)

### Contactésped recargable

Traducción del manual original

(CZ)

### Aku sekačka na trávu

Překlad původního návodu k používání

(HU)

### Akkus fűnyíró

Eredeti használati utasítás fordítása

(DK)

### Batteridreven græsslåmaskine

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(GB) (MT)

### Cordless Lawn Mower

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### Accu-grasmaaier

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

### Tosaerba ricaricabile

Traduzione delle istruzioni originali

(SK)

### Akumulátorová kosačka na trávu

Preklad pôvodného návodu na použitie

(PL)

### Akumulatorowa kosiarka

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



DE AT CH BE

Prägen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

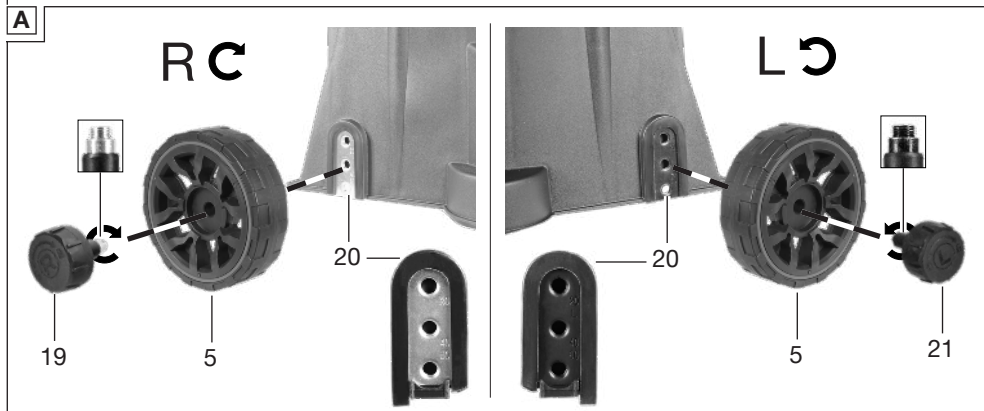
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

|             |   |        |     |
|-------------|---|--------|-----|
| DE/AT/CH/BE | Originalbetriebsanleitung                           | Seite  | 4   |
| GB/MT       | Translation of the original instructions            | Page   | 21  |
| FR/BE       | Traduction de la notice originale                   | Page   | 36  |
| NL/BE       | Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | Pagina | 55  |
| ES          | Traducción del manual original                      | Página | 71  |
| IT/MT       | Traduzione delle istruzioni originali               | Pagina | 88  |
| CZ          | Překlad původního návodu k používání                | Strana | 104 |
| SK          | Preklad pôvodného návodu na použitie                | Strana | 119 |
| HU          | Eredeti használati utasítás fordítása               | Oldal  | 134 |
| PL          | Tłumaczenie instrukcji oryginalnej                  | Strona | 150 |
| DK          | Oversættelse af den originale brugsanvisning        | Side   | 167 |



# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                                     | <b>4</b>  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung.....                           | 4         |
| Lieferumfang/Zubehör.....                                   | 5         |
| Übersicht.....  | 5         |
| Funktionsbeschreibung.....                                  | 5         |
| Technische Daten.....                                       | 5         |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                            | <b>6</b>  |
| Bedeutung der Sicherheitshinweise.....                      | 6         |
| Bildzeichen und Symbole.....                                | 7         |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für<br>Elektrowerkzeuge..... | 7         |
| Sicherheitshinweise für<br>Rasenmäher.....                  | 9         |
| Restrisiken.....  | 11        |
| <b>Vorbereitung</b> .....                                   | <b>11</b> |
| Bedienteile.....  | 11        |
| Räder montieren.....  | 11        |
| Holm montieren.....   | 12        |
| Grasfangeinrichtung vorbereiten.....                        | 12        |
| Grasfangeinrichtung montieren.....                          | 12        |
| Grasfangeinrichtung demontieren.....                        | 12        |
| Grasfangeinrichtung entleeren.....                          | 12        |
| Schnitthöhe einstellen.....                                 | 12        |
| Ladezustand des Akkus prüfen.....                           | 13        |
| Akku aufladen.....  | 13        |
| Akku einsetzen und entnehmen.....                           | 13        |
| <b>Betrieb</b> .....  | <b>13</b> |
| Arbeitshinweise.....  | 13        |
| Ein- und Ausschalten.....                                   | 14        |
| <b>Transport</b> .....                                      | <b>14</b> |
| <b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....                | <b>14</b> |
| Reinigung.....  | 14        |
| Wartung.....  | 15        |
| Lagerung.....   | 15        |
| <b>Fehlersuche</b> .....                                    | <b>16</b> |
| <b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....                        | <b>16</b> |
| Zusätzliche Entsorgungshinweise für<br>Deutschland.....     | 17        |
| Akkus umweltgerecht entsorgen.....                          | 17        |
| Entsorgungshinweis für<br>Rasenmäher.....                   | 17        |
| <b>Service</b> .....  | <b>17</b> |
| Garantie.....   | 17        |
| Reparatur-Service.....                                      | 18        |
| Service-Center.....   | 18        |
| Importeur.....  | 19        |
| <b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....                        | <b>19</b> |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> ..... | <b>20</b>  |
| <b>Explosionszeichnung</b> .....               | <b>183</b> |

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Rasenmähers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

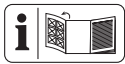
### Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Rasenmäher
  - Oberer Holm
  - 2x Unterer Holm
  - 2x Flügelmutter
  - 2x Unterlegscheibe
  - 2x Vierkantschraube
  - 2x Kabelhalter
  - Grasfangeinrichtung
    - Handgriff
    - Oberteil
    - Unterteil
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

### Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Startbügel
- 2 Oberer Holm
- 3 Unterer Holm
- 4 Grasfangeinrichtung
- 5 Räder
- 6 Gerätegehäuse
- 7 Abdeckung (Akku)
- 8 Griffmulde
- 9 Gerätekabel
- 10 Prallschutz
- 11 Kabelhalter
- 12 Handgriff
- 13 Einschaltsperr
- 14 Ladegerät
- 15 Akku-Entriegelungstaste
- 16 Akku
- 17 Taste (Ladezustandsanzeige)

18 Ladezustandsanzeige

#### (Abb. A)

- 19 Radschraube (rechts)
- 20 Schnitthöhenskala
- 21 Radschraube (links)

#### (Abb. B)

- 22 Druckknopf
- 23 Aufnahme (Unterer Holm)

#### (Abb. C)

- 24 Vierkantschraube
- 25 Unterlegscheibe
- 26 Flügelmutter

#### (Abb. D)

- 27 Füllstandsanzeige
- 28 Oberteil (Grasfangeinrichtung)
- 29 Unterteil (Grasfangeinrichtung)

#### (Abb. F)

- 30 Akku-Halter

#### (Abb. H)

- 31 Messer
- 32 Messerschraube
- 33 Motorspindel

### Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Elektromotor sowie einer Grasfangeinrichtung. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 3-stufigen Schnittebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Technische Daten

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| <b>Akku-Rasenmäher</b> .....      | <b>PARM 20 A1</b>         |
| Motorspannung U .....             | 20 V =                    |
| Leerlaufdrehzahl $n_0$ .....      | 3750 min <sup>-1</sup>    |
| Schnittbreite .....               | 320 mm                    |
| Schnitthöhe .....                 | 20/40/60 mm               |
| Schutzart .....                   | IPX1                      |
| Gewicht ohne Akku .....           | 7,7 kg                    |
| Volumen Grasfangeinrichtung ..... | 27 l                      |
| Schalldruckpegel $L_{pA}$ .....   | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB    |
| Schalleistungspegel $L_{WA}$      |                           |
| - garantiert .....                | 90 dB                     |
| - gemessen .....                  | 84,3 dB; $K_{WA}=2,12$ dB |

Vibration ( $a_h$ ) am oberen Holm  
 .....  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ;  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$   
 Temperatur ..... max.  $50 \text{ }^\circ\text{C}$   
 –Ladevorgang .....  $4\text{--}40 \text{ }^\circ\text{C}$   
 –Lagerung .....  $4\text{--}50 \text{ }^\circ\text{C}$   
 –Betrieb .....  $15\text{--}25 \text{ }^\circ\text{C}$

Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
 Frequenzband .....  $2400\text{--}2483,5 \text{ MHz}$   
 Sendeleistung .....  $\leq 20 \text{ dBm}$

### Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

**⚠ VORSICHT!** Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

### X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät abschließlich mit folgenden Akku zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**⚠ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

*HINWEIS!* Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Achtung!



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.



Betriebsanleitung lesen



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  in dB(A)



Schnittkreis



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshin-**

## weise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen

- erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen ha-**

- ben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkukwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere**

**Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.

- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den**

**Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.

- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku abgetrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und entfernen Sie (oder aktivieren Sie) die Sperrvorrichtung, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku/ die Akkus und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
  - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die

Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.

- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.
- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden **Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

#### Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

#### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

### Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

#### Füllstandsanzeige

##### Hinweise

- Oberhalb an der Grasfangeinrichtung (4) ist eine Füllstandsanzeige (27) angebracht.
- Die Füllstandsanzeige (27) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

## Räder montieren

##### Hinweise

- Wählen Sie eine geeignete Schnitthöhe (siehe *Schnitthöhe einstellen*, S. 12).
- Wählen Sie für alle Räder die gleiche Schnitthöhe.
- Betrachten Sie das Gerät in Fahrtrichtung.

#### Vorgehen (Abb. A)

1. Nehmen Sie ein Rad (5) und richten Sie die Bohrung im Rad (5) an der gewünschten Position der Schnitthöhen-skala (20) aus.
2. Stecken Sie die Radschraube (21/19) durch das Rad (5). Verwenden Sie die entsprechende Radschraube (21/19) für die jeweilige Seite. Die Radschrauben besitzen eine Markierung:
  - "R" = rechte Seite, Rechtsgewinde ( ⊂ festziehen) (19), silberfarbene Kennzeichnung
  - "L" = linke Seite, Linksgewinde ( ⊃ festziehen) (21), schwarze Kennzeichnung

3. Ziehen Sie die Radschraube (21/19) an. Achten Sie hierbei auf die korrekte Drehrichtung entsprechend dem Gewindetyp.

## Holm montieren

### Unteren Holm montieren

#### (Abb. B)

1. Setzen Sie das Rohrende des unteren Holms (3) in die Holmaufnahme (23) des Gerätes. Der Druckknopf (22) muss hierbei nach außen zeigen und mit der Bohrung der Holmaufnahme (23) übereinstimmen.
2. Drücken und halten Sie den Druckknopf (22) während Sie den Holm (3) in die Holmaufnahme (23) schieben.
3. Schieben Sie den Holm (3) so weit, bis der Druckknopf (22) in der Bohrung einrastet.
4. Prüfen Sie den festen Sitz durch leichtes Ziehen am unteren Holm (3).
5. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise auf der anderen Seite.

### Oberer Holm montieren

#### (Abb. C)

1. Setzen Sie den oberen Holm (2) auf den unteren Holm (3).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (24) durch die Bohrlöcher an den Holmstangen, sodass sie nach außen ragt. Es sind 3 Positionen möglich.
3. Drehen Sie jeweils die Flügelmutter (26) auf die Schraube (24) und die Unterlegscheibe (25).
4. Befestigen Sie das Geräte kabel (9) mit Hilfe der Kabelhalter (11) am oberen (2) und unteren Holm (3).

## Grasfangeinrichtung vorbereiten

Die Grasfangeinrichtung (4) besteht aus 3 Teilen:

- Handgriff (12)
- Oberteil (28)
- Unterteil (29)

### Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie den Handgriff (12) in die vorgesehenen Aufnahmen am Oberteil (28) der Grasfangeinrichtung. Der Handgriff rastet ein.
2. Montieren Sie das Oberteil (28) auf das Unterteil (29). Achten Sie darauf, dass alle Verriegelungshaken des Unterteils (29)

korrekt in den Halterungen am Oberteil (28) einrasten.

3. Prüfen Sie, ob die beiden Teile (28/29) fest miteinander verbunden sind.
4. *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 12

## Grasfangeinrichtung montieren

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

### Vorgehen (Abb. E)

1. Heben Sie den Prallschutz (10) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (4) am Handgriff (12).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (4) in die Aufhängung ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (10) auf die Grasfangeinrichtung (4). Er hält die Grasfangeinrichtung (4) an richtiger Position.

## Grasfangeinrichtung demontieren

### (Abb. E)

1. Heben Sie den Prallschutz (10) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (4) am Handgriff (12).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (4) aus.
4. Klappen Sie den Prallschutz (10) an das Gerätegehäuse (6) zurück.

## Grasfangeinrichtung entleeren

### (Abb. E)

1. Siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 12.
2. Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (4) am Handgriff (12) an, für einen besseren Halt.
3. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
4. Siehe *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 12.

## Schnitthöhe einstellen

### Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird

der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

**Richtige Schnitthöhe wählen**

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25-40 mm, bei einem Nutzrasen etwa 40-60 mm.

- Das Gerät besitzt 3 Schnitthöhen: 20/40/60 mm
- Die Schnitthöhe wird bei diesem Gerät durch die Rad-Montage festgelegt (siehe *Räder montieren, S. 11*).

**Ladezustand des Akkus prüfen**

| LEDs              | Bedeutung                |
|-------------------|--------------------------|
| rot, orange, grün | Akku geladen             |
| rot, orange       | Akku teilweise geladen   |
| rot               | Akku muss geladen werden |

1. Drücken Sie die Taste (17) neben der Ladezustandsanzeige (18) am Akku (16). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (16) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (18) leuchtet.

**Akku aufladen**

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

**Hinweise**

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen max. 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

**Vorgehen**

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (16) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (14).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.

5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

**Akku einsetzen und entnehmen**

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku (16) erst dann in das Gerät ein, wenn es vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

**Hinweis**

Ein falscher Akku kann das Gerät und den Akku beschädigen.

**Akku einsetzen (Abb. F)**

1. Öffnen Sie die Abdeckung (7).
2. Schieben Sie den Akku (16) entlang der Führungsschiene in die Akku-Halterung (30).  
Der Akku verriegelt hörbar.
3. Schließen Sie die Abdeckung (7).

**Akku entnehmen (Abb. F)**

1. Öffnen Sie die Abdeckung (7).
2. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelungstaste (15) am Akku (16).
3. Ziehen Sie den Akku aus der Akku-Halterung (30).
4. Schließen Sie die Abdeckung (7).

**Betrieb**

**Arbeitshinweise**

- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.
- **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

**Hinweise**

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorgehen

- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 14).

### Ein- und Ausschalten

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.

#### Hinweise

- Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an.

### Einschalten (Abb. F/G)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (7) am Gerätegehäuse an.
3. Prüfen Sie, ob der geladene Akku (16) eingesetzt ist. Falls nicht siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 13.
4. Schließen Sie die Abdeckung (7).
5. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
6. Zum Einschalten ziehen Sie bei gedrückter Einschaltsperrleiste (13) den Startbügel (1) los.
7. Lassen Sie jetzt die Einschaltsperrleiste (13) los.

### Ausschalten (Abb. F/G)

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Startbügel (1) los.

## Transport

#### Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (16). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.



Schutzhandschuhe benutzen

#### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Nach dem Betrieb reinigen

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

## Wartung



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

### Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

### Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert)

### Vorgehen (Abb. H)

1. Nehmen Sie den Akku (16) aus dem Gerät (siehe *Akku einsetzen und entnehmen*, S. 13).
2. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (31) fest. Drehen Sie die Messerschraube (32) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (33).
4. Bauen Sie das neue Messer (31) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten

Sie darauf, dass das Messer (31) richtig positioniert ist und die Messerschraube (32) fest angezogen ist.

## Lagerung

**▲ WARNUNG!** Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

### Hinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Die optimale Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)

### Gerät zusammenklappen

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie folgendes:

### Vorgehen (Abb. I)

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (26).
2. Klappen Sie den oberen Holm (2) nach vorne, damit das Gerät weniger Platz beansprucht.
3. Das Geräte Kabel (9) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

| Problem  | Mögliche Ursache   | Fehlerbehebung   |
|--|--|--|
| Gerät startet nicht  | Akku (16) nicht eingesetzt   | Akku einsetzen (siehe <i>Akku einsetzen und entnehmen</i> , S. 13)     |
|  | Akku (16) entladen   | Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät) |
|  | Einschaltsperr (13)/ Startbügel (1) defekt   | Wenden Sie sich an das Service-Center.                                 |
|  | Motor defekt   |  |
|  | Kohlebürsten abgenutzt   |  |
| Gras zu lang   | Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holms (2) die Vorderräder leicht anheben. |  |
| Motor setzt aus  | Blockierung durch Fremdkörper  | Fremdkörper entfernen  |
| Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer | Schnitthöhe zu niedrig   | Größere Schnitthöhe einstellen   |
|  | Messer (31) stumpf   | Messer (31) schleifen lassen oder austauschen                          |
|  | Messerbereich verstopft  | Gerät reinigen   |
| Messer (31) rotiert nicht  | Messer (31) falsch montiert  | Messer (31) korrekt einbauen   |
|  | Messer (31) durch Gras blockiert   | Gras entfernen   |
| Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen                       | Messerschraube (32) locker   | Messerschraube (32) festziehen   |
|  | Messer (31) beschädigt   | Messer (31) austauschen  |

## Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

## Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehöerteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen. (Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien und Altbatterien; Schweiz: ChemRRV Anhang 2.15)

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**  
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!

- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
- Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
- Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

## Entsorgungshinweis für Rasenmäher

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 494211\_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen

Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbogens (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**



**Service Schweiz**  
 Tel.: 0800 56 36 01  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**



**Service Belgien**  
 Tel.: 0800 12614  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 18*

| Position   | Bezeichnung           | Best.-Nr. |
|------------|-----------------------|-----------|
| 5          | Räderset (links)      | 91120435  |
| 5          | Räderset (rechts)     | 91120433  |
| 3          | Unterer Holm (links)  | 91120437  |
| 3          | Unterer Holm (rechts) | 91120438  |
| 4,         | Grasfangeinrichtung   | 91120440  |
| 2          | Oberer Holm           | 91120441  |
| 31, 32, 33 | Ersatzmesser (Set)    | 91120434  |

## Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Rasenmäher**

Modell: **PARM 20 A1**

Seriennummer: 000001–148000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 84,3 dB;
- garantiert: 90 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
01.01.2026



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

# Table of Contents

**Introduction..... 21**  
 Proper use.....21  
 Scope of delivery/accessories.....22  
 Overview.....22  
 Description of functions.....22  
 Technical data.....22

**Safety information.....23**  
 Meaning of the safety information..... 23  
 Pictograms and symbols..... 23  
 General Power Tool Safety  
 Warnings..... 24  
 Safety information for lawn mowers..... 26  
 Residual risks.....27

**Preparation..... 27**  
 Control elements.....27  
 Fitting the wheels.....27  
 Fitting the bar.....28  
 Preparing the grass catcher.....28  
 Attaching the grass catcher.....28  
 Removing the grass catcher.....28  
 Emptying the grass catcher.....28  
 Setting the cutting height.....28  
 Checking the battery charge level..... 29  
 Charging the battery.....29  
 Inserting and removing the battery.....29

**Operation..... 29**  
 Working instructions.....29  
 Switching on and off.....30

**Transport..... 30**

**Cleaning, maintenance and storage..... 30**  
 Cleaning.....30  
 Maintenance.....30  
 Storage.....31

**Troubleshooting..... 31**

**Disposal/environmental protection..... 32**  
 Dispose of batteries in an environmentally friendly manner.....32  
 Disposal information for lawn mowers.....32

**Service..... 32**  
 Guarantee.....32  
 Repair service.....33  
 Service Centre.....34  
 Importer.....34

**Spare parts and accessories..... 34**

**Translation of the original EU declaration of conformity..... 35**

**Exploded view..... 183**

## Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless lawn mower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the

**X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

**Scope of delivery/accessories**

Unpack the device and check that everything is present.

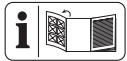
Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Lawn Mower
  - Upper bar
  - 2x Lower bar
  - 2x Wing nut
  - 2x Washer
  - 2x Square head screw
  - 2x Cable holder
  - Grass catcher
    - Handle
    - Upper section
    - Lower section

- Translation of the original instructions

**The rechargeable battery and charger are not included in delivery.**

**Overview**



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Bail bar
- 2 Upper bar
- 3 Lower bar
- 4 Grass catcher
- 5 Wheels
- 6 Device housing
- 7 Cover (Battery)
- 8 Recessed grip
- 9 Machine cable
- 10 Impact protection
- 11 Cable holder
- 12 Handle
- 13 Switch lock
- 14 Charger
- 15 Battery release button
- 16 Battery
- 17 Button (Charge level indicator)
- 18 Charge level indicator

**(Fig. A)**

- 19 Wheel bolt (right)
- 20 Cutting height scale

- 21 Wheel bolt (left)

**(Fig. B)**

- 22 Push button
- 23 Holder (Lower bar)

**(Fig. C)**

- 24 Square head screw
- 25 Washer
- 26 Wing nut

**(Fig. D)**

- 27 Filling level indicator
- 28 Upper section (Grass catcher)
- 29 Lower section (Grass catcher)

**(Fig. F)**

- 30 Battery holder

**(Fig. H)**

- 31 Blade
- 32 Blade bolt
- 33 Motor spindle

**Description of functions**

The machine has a plastic housing with a electric motor and a grass catcher. The cutting tool rotates parallel to the 3-stage cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

**Technical data**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Cordless Lawn Mower</b> .....   | <b>PARAM 20 A1</b>                                 |
| Motor voltage U .....              | 20 V $\bar{=}$                                     |
| No-load rotation speed $n_0$ ..... | 3750 min <sup>-1</sup>                             |
| Cutting width .....                | 320 mm   |
| Cutting height .....               | 20/40/60 mm  |
| Protection type .....              | IPX1   |
| Weight without battery .....       | 7.7 kg   |
| Grass catcher volume .....         | 27 l   |
| Sound pressure level ( $L_{pA}$ )  |  |
| .....                              | 81.9 dB; $K_{pA}$ =3 dB                            |
| Sound power level ( $L_{WA}$ )     |  |
| - Guaranteed .....                 | 90 dB  |
| - Measured .....                   | 84.3 dB; $K_{WA}$ =2.12 dB                         |
| Vibration ( $a_h$ ) at upper bar   |  |
| .....                              | $\leq 2.5 \text{ m/s}^2$ ; $K = 1.5 \text{ m/s}^2$ |
| Temperature .....                  | max. 50 °C   |
| -Charging .....                    | 4-40 °C  |

- Storage ..... 4-50 °C
- Operation ..... 15-25 °C

Product with battery Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
 frequency band .....2400-2483.5 MHz  
 transmitted power ..... ≤20 dBm

**Notes on noise and vibration values**

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

**⚠ CAUTION!** Hearing damage! Wear ear protection.

The specified total vibration values and the stated noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration values and the stated specified noise emission values can also be used for a provisional assessment of the load.

**⚠ WARNING!** The vibration and noise emissions may deviate from the specified value during actual use of the power tool, . Safety measures for protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the vibration load under the real operating conditions. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so – for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load.

**X 20 V TEAM**

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series. We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
 We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 208 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1  
 Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

**Safety information**

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

**⚠ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

**Meaning of the safety information**

**⚠ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**⚠ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**⚠ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.





**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

**Pictograms and symbols**

**Symbols on the device**



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

-  Danger of electric shock!
-  Attention!
-  Risk of injury due to ejected parts!
-  Sharp cutting unit! Keep away from feet and hands.



Read the instruction manual



Keep persons in the vicinity away from the device



Remove the battery before maintenance work.



Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB(A)



Cutting circle



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

### Symbols used in the instruction manual



Use protective gloves

## General Power Tool Safety Warnings

**▲ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **POWER TOOL USE AND CARE**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range spe-**

**ified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety information for lawn mowers

- **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Check the grass catcher regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- **Always wear non-slip safety shoes when operating the lawn mower. Never work barefoot or with open sandals.** This reduces the risk of foot injury when coming into contact with the rotating mower blade.
- **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.
- **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
- **Make sure all switches are turned off and the battery is disconnected before removing trapped material or cleaning the mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.
- **Make sure that all switches are turned off and remove (or activate) the locking device before removing jammed material or cleaning the lawn mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.
- Stop the **cutting tool** if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
- Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. Do not tilt the machine more than absolutely necessary and only lift the part facing away from you.
- Stop the machine, remove the battery/batteries and wait until all moving parts have come to a complete standstill.
  - If a foreign object has been hit; inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it.

- If the machine begins to vibrate abnormally; check immediately for damage, replace and repair damaged parts and check for any loose part(s) and tighten.
- Carry out cleaning and maintenance work before storage.
- Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry, if applicable.
- On machines with several **cutting tools**, make sure that a rotating **cutting tool** can cause other **cutting tools** to rotate.
- Take care when making adjustments to the machine, avoid catching your fingers between a moving **cutting tool** and stationary parts of the machine.
- When maintaining the **cutting tool**, be aware that the **cutting tool** can still move even after it has been switched off.

**Additional safety instructions**

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

**Residual risks**

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

**⚠ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

**Preparation**

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up.

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

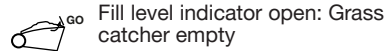
**Control elements**

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

**Filling level indicator**

**Notes**

- A level indicator (27) is fitted above the grass catcher (4).
- The level indicator (27) only works while the machine is in operation.



**Fitting the wheels**

**Notes**

- Select a suitable cutting height (see *Setting the cutting height, p. 28*).
- Select the same cutting height for all wheels.
- Look at the machine in the direction of travel.

**Procedure (Fig. A)**

1. Take a wheel (5) and align the hole in the wheel (5) with the desired position on the cutting height scale (20).
2. Insert the wheel bolt (21/19) through the wheel (5). Use the appropriate wheel bolt (21/19) for the respective side. The wheel bolts have a marking:
  - "R" = right side, right-hand thread ( ⤵ tighten) (19), silver marking
  - "L" = left side, left-hand thread ( ⤴ tighten) (21), black marking
3. Tighten the wheel bolt (21/19). Ensure that the direction of rotation is correct for the thread type.

## Fitting the bar

### Fitting the lower bar

#### (Fig. B)

1. Insert the tube end of the lower bar (3) into the bar support (23) of the machine. The push button (22) must face outwards and align with the hole in the bar support (23).
2. Press and hold the push button (22) while pushing the bar (3) into the bar support (23).
3. Push the bar (3) until the push button (22) clicks into the hole.
4. Check that it is securely in place by pulling gently on the lower bar (3).
5. Repeat this procedure on the other side.

### Fitting the upper bar

#### (Fig. C)

1. Place the upper bar (2) on the lower bar (3).
2. Push a screw (24) through the drill holes on both sides of the bar rods so that it protrudes outwards. 3 positions are possible.
3. Screw the wing nut (26) onto the screw (24) and washer (25).
4. Secure the machine cord (9) to the upper (2) and lower bars (3) using the cable holders (11).

## Preparing the grass catcher

The grass catcher (4) consists of 3 parts:

- Handle (12)
- Upper section (28)
- Lower section (29)

### Procedure (Fig. D)

1. Press the handle (12) into the holders provided on the upper section (28) of the grass catcher. The handle locks into place.
2. Mount the upper section (28) on the lower section (29). Make sure that all lock hooks on the lower section (29) lock correctly into the holders on the upper section (28).
3. Check whether the two sections (28/29) are securely connected.
4. *Attaching the grass catcher, p. 28*

## Attaching the grass catcher

**⚠ WARNING!** Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

### Procedure (Fig. E)

1. Lift the impact protection (10).
2. Hold the grass catcher (4) by the handle (12).
3. Hook the grass catcher (4) into the attachment.
4. Fold the impact guard (10) onto the grass catcher (4). It holds the grass catcher (4) in the correct position.

## Removing the grass catcher

### (Fig. E)

1. Lift the impact protection (10).
2. Hold the grass catcher (4) by the handle (12).
3. Unhook the grass catcher (4).
4. Fold the impact protection (10) back onto the machine housing (6).

## Emptying the grass catcher

### (Fig. E)

1. See *Removing the grass catcher, p. 28*.
2. Grip the grass catcher (4) by the handle (12) for a better grip.
3. Empty the cut grass into a suitable container.
4. See *Attaching the grass catcher, p. 28*.

## Setting the cutting height

### Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70-80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

### Selecting the correct cutting height

A high cutting height should be selected for the first mowing of the season. The correct cutting height is between 25 and 40 mm for an ornamental lawn and about 40 to 60 mm for a utility lawn.

- The machine has 3 cutting heights: 20/40/60 mm
- The cutting height of this machine is determined by the wheel fitting (see *Fitting the wheels*, p. 27).

## Checking the battery charge level

| LEDs               | Meaning                     |
|--------------------|-----------------------------|
| red, orange, green | Battery charged             |
| red, orange        | Battery partially charged   |
| red                | Battery needs to be charged |

1. Press the button (17) next to the charge level indicator button (18) on the battery (16).  
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
2. Charge the battery (16) when only the red LED on the charge level indicator (18) is illuminated.

## Charging the battery

See also the charger instruction manual.

### Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight or temperatures max. 50 °C for long periods of time. In particular, avoid placing the product on radiators or storing it in vehicles parked in the sun.

### Procedure

1. If necessary, remove the battery (16) from the cordless tool.
2. Slide the battery into the charging slot of the charger (14).
3. Plug the charger into an outlet.
4. Once charging is complete, disconnect the charger from the mains supply.
5. Pull the battery charging slot out.

## Inserting and removing the battery

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery (16) into the machine once it is fully prepared for use.

### Note

An incorrect battery can damage the machine and the battery.

### Inserting the battery (Fig. F)

1. Open the cover (7).
2. Push the battery (16) along the guide into the battery holder (30).  
You will hear the battery click into place.
3. Close the cover (7).

### Removing the battery (Fig. F)

1. Open the cover (7).
2. Press and hold the battery release button (15) on the battery (16).
3. Pull the battery out of the battery holder (30).
4. Close the cover (7).

## Operation

### Working instructions

- **▲ WARNING!** Risk of injury. Adjustments to the machine may only be made when the motor is switched off and the blade is stationary.
- **▲ WARNING!** Risk of injury. The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade.
- **▲ WARNING!** Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

### Notes

- Before using the machine, always check whether all screws, nuts, bolts and other fasteners are tightly secured and that the safety devices and protective covers are in place. Worn or damaged labels must be replaced.
- Observe noise protection rules and other local regulations.

### Procedure

- Adjust the cutting height so that the machine is not overloaded. If this not done, the motor may become damaged.
- Move the machine at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Always move across slopes crosswise.

- Do not move the machine backwards.
- If the blades come into contact with a foreign object, turn the motor off immediately. Wait until the blade comes to a stop and check the machine for damage. Only continue working if the machine is undamaged.
- Switch off the machine during longer breaks or when transporting it and wait until the blade has stopped moving.
- Clean the device after each use (see *Cleaning, p. 30*).

## Switching on and off

**⚠ WARNING!** Risk of injury. The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade.

### Notes

- Due to the intelligent energy-saving management, the motor starts after a delay.

### Switching on (Fig. F/G)

1. Place the machine on a level surface.
2. Lift the cover (7) on the machine housing.
3. Check whether the charged battery (16) is inserted. If not, see *Inserting and removing the battery, p. 29*.
4. Close the cover (7).
5. Before switching the machine on, make sure that it is not touching any objects.
6. To switch on, hold down the switch lock (13) and pull the bail bar (1).
7. Now release the switch lock (13).

### Switching off (Fig. F/G)

1. To switch off, let go of the bail bar (1).

## Transport

### Notes

- Switch off the machine, remove the battery and wait for the blade to come to a stop.
- Be aware of the weight of the machine and do not overstrain yourself.
- Wear gloves when transporting the machine and avoid coming into contact with dangerous parts when transporting it (e.g. hot engine, blades).

## Cleaning, maintenance and storage

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (16).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**⚠ WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.



Use protective gloves

### Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Cleaning after operation

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic.

## Maintenance



Remove the battery before maintenance work.



Use protective gloves

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

### Replacing blades

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

#### Tools required

- Spanner (not included)

#### Procedure (Fig. H)

1. Remove the battery (16) from the device (see *Inserting and removing the battery*, p. 29).
2. Turn the machine on its side.
3. Use sturdy gloves and keep hold of the blade (31). Use a spanner to turn the blade bolt (32) counter-clockwise from the motor spindle (33).
4. Reassemble the new blade (31) in reverse order. Make sure that the blade (31) is positioned correctly and that the blade bolt (32) is tightened.

### Storage

**▲ WARNING!** Risk of fire. Do not store the machine with the grass catcher full. If the weather is too hot, the grass will begin to ferment under heat.

### Notes

- Clean and maintain the machine prior to storage.
- Always keep the machine clean, dry and out of the reach of children.
- Allow the engine to cool down before you store the machine in an enclosed space.
- Do not wrap the machine in nylon bags, as moisture and mould could form.
- The ideal storage temperature for the battery and machine is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
- Remove the battery from the machine before storage over a longer period (see separate operating instructions for battery and charger)

#### Folding up the device

Please observe the following for space-saving storage of the machine:

#### Procedure (Fig. I)

1. Loosen the wing nuts (26).
2. Fold the upper bar (2) forwards so that the machine takes up less space.
3. The machine cable (9) must not be jammed when you do this.

## Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

| Problem                | Possible cause                           | Error correction  |
|------------------------|--|---|
| Machine does not start | Rechargeable battery (16) not inserted   | Insert battery (see <i>Inserting and removing the battery</i> , p. 29)                                |
|                        | Rechargeable battery (16) discharged     | Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger) |
|                        | Switch lock (13)/ bail bar (1) defective | Contact the service centre.   |
|                        | Defective motor                          |   |
|                        | Carbon brushes worn out                  |   |
|                        | Grass too long                           | Set higher cutting height. Press upper bar (2) to raise front wheels slightly.                        |
| Motor switches off     | Blockage by foreign body                 | Remove foreign body   |

| Problem  | Possible cause                | Error correction              |
|--|-------------------------------|-------------------------------|
| Output not satisfactory or motor is difficult to operate | Cutting height too low        | Set higher cutting height     |
|  | Blade (31) blunt              | Sharpen or replace blade (31) |
|  | Blade area blocked            | Clean the machine             |
|  | Blade (31) incorrectly fitted | Install blade (31) correctly  |
| Blade (31) not rotating                                  | Blade (31) blocked by grass   | Remove grass                  |
|  | Blade bolt (32) loose         | Tighten blade bolt (32)       |
| Abnormal sounds, clattering or vibrations                | Blade bolt (32) loose         | Tighten blade bolt (32)       |
|  | Blade (31) damaged            | Replace blade (31)            |

## Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

### Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### Dispose of batteries in an environmentally friendly manner



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

You are obliged to dispose of defective or used batteries in an environmentally friendly

manner. (Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries and waste batteries; UK: The Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009)

- Do not open the batteries and avoid mechanical damage. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract.
- For safety reasons, batteries should be discharged before disposal.
- Tape the poles to prevent short circuits.
- Dispose of rechargeable batteries via a retailer or collection point.
- **Damaged batteries**  
Handle externally damaged batteries with particular care!
  - Do not touch damaged batteries with your bare hands.
  - If you cannot tape the poles, place the batteries individually in a plastic bag.
  - Place damaged batteries individually in a non-flammable, sealable container that can still be filled with sand.
  - Take damaged batteries to a collection point with specialised personnel.

### Disposal information for lawn mowers

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

## Service

### Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights

are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 494211\_2504) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

### Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.  
**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

## Service Centre

**GB** **Service Great Britain**  
 Tel.: 0800 051 8970  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

**MT** **Service Malta**  
 Tel.: 800 65168  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

## Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Spare parts and accessories

**You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 34*

| Position   | Name                    | Order No. |
|------------|-------------------------|-----------|
| 5          | Wheel set (left)        | 91120435  |
| 5          | Wheel set (right)       | 91120433  |
| 3          | Lower bar (left)        | 91120437  |
| 3          | Lower bar (right)       | 91120438  |
| 4,         | Grass catcher           | 91120440  |
| 2          | Upper bar               | 91120441  |
| 31, 32, 33 | Replacement blade (Set) | 91120434  |

## Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Lawn Mower**

Model: **PARM 20 A1**

Serial number: 000001–148000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (instead of 2014/30/EU)**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level ( $L_{WA}$ )

- Measured: 84.3 dB;
- Guaranteed: 90 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
01.01.2026

Christian Frank  
Authorised representative of documentation

## Sommaire

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction.....</b>   | <b>36</b> |
| Utilisation conforme.....  | 36        |
| Matériel livré/Accessoires.....                                  | 37        |
| Aperçu.....  | 37        |
| Description fonctionnelle.....                                   | 37        |
| Caractéristiques techniques.....                                 | 37        |
| <b>Consignes de sécurité.....</b>                                | <b>38</b> |
| Signification des consignes de sécurité.....                     | 38        |
| Pictogrammes et symboles.....                                    | 39        |
| Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique..... | 39        |
| Consignes de sécurité pour tondeuses.....                        | 41        |
| Risques résiduels.....   | 43        |
| <b>Préparation.....</b>  | <b>43</b> |
| Éléments de commande.....  | 43        |
| Monter les roues.....  | 43        |
| Monter le longeron.....  | 44        |
| Préparer le dispositif de récupération de l'herbe.....           | 44        |
| Monter le dispositif de récupération de l'herbe.....             | 44        |
| Démonter le dispositif de récupération de l'herbe.....           | 44        |
| Vider le dispositif de récupération de l'herbe.....              | 44        |
| Régler la hauteur de coupe.....                                  | 45        |
| Contrôlez l'état de charge de la batterie.....                   | 45        |
| Recharger la batterie.....                                       | 45        |
| Insérer et retirer la batterie.....                              | 45        |
| <b>Fonctionnement.....</b>                                       | <b>45</b> |
| Consignes de travail.....  | 45        |
| Mise en marche et arrêt.....                                     | 46        |
| <b>Transport.....</b>  | <b>46</b> |
| <b>Nettoyage, entretien et stockage.....</b>                     | <b>46</b> |
| Nettoyage.....   | 46        |
| Maintenance.....   | 47        |
| Stockage.....  | 47        |
| <b>Dépannage.....</b>  | <b>48</b> |
| <b>Recyclage/protection de l'environnement.....</b>              | <b>48</b> |
| Recycler les batteries de manière écologique.....                | 49        |
| Consignes de recyclage pour tondeuses.....                       | 49        |
| <b>Service.....</b>  | <b>49</b> |
| Garantie.....  | 49        |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Garantie (France).....       | 50 |
| Service de réparation.....   | 52 |
| Réparation par soi-même..... | 52 |
| Service-Center.....          | 52 |
| Importateur.....             | 52 |

## Pièces de rechange et accessoires..... 53

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....54

## Vue éclatée..... 183

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

## Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- Tonte de surfaces gazonnées et herbeuses en milieu domestique.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de

l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte. L'appareil fait partie de la gamme

**X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

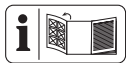
### Matériel livré/Accessoires

Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré. Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tondeuse sans fil
  - Longeron supérieur
  - 2x Longeron inférieur
  - 2x Écrou papillon
  - 2x Rondelle
  - 2x Vis à tête carrée
  - 2x Dispositif de retenue du câble
  - Dispositif de récupération de l'herbe
    - Poignée
    - Partie supérieure
    - Partie inférieure
- Traduction de la notice originale

**Batterie et chargeur non fournis.**

### Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Arceau de démarrage
- 2 Longeron supérieur
- 3 Longeron inférieur
- 4 Dispositif de récupération de l'herbe
- 5 Roues
- 6 Carter de l'appareil
- 7 Cache (Batterie)
- 8 Poignée encastrée
- 9 Câble de l'appareil
- 10 Chicane

- 11 Dispositif de retenue du câble
- 12 Poignée
- 13 Verrouillage d'enclenchement
- 14 Chargeur
- 15 Touche de déverrouillage de batterie
- 16 Batterie
- 17 Touche (Indicateur de charge)
- 18 Indicateur de charge

### (Fig. A)

- 19 Vis de roue (à droite)
- 20 Échelle graduée de hauteur de coupe
- 21 Vis de roue (à gauche)

### (Fig. B)

- 22 Bouton-poussoir
- 23 Logement (Longeron inférieur)

### (Fig. C)

- 24 Vis à tête carrée
- 25 Rondelle
- 26 Écrou papillon

### (Fig. D)

- 27 Indicateur de niveau
- 28 Partie supérieure (Dispositif de récupération de l'herbe)
- 29 Partie inférieure (Dispositif de récupération de l'herbe)

### (Fig. F)

- 30 Support batterie

### (Fig. H)

- 31 Lame
- 32 Vis de lame
- 33 Broche de moteur

### Description fonctionnelle

L'appareil est doté d'un carter en plastique avec un moteur électrique ainsi que d'un dispositif de récupération de l'herbe. L'outil de coupe tourne parallèlement au plan de coupe à 3 niveaux.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

### Caractéristiques techniques

Tondeuse sans fil .....**PARM 20 A1**  
Tension du moteur U ..... 20 V ==

|   |  |
|---|--|
| Vitesse à vide $n_0$ .....                                | 3750 min <sup>-1</sup>                                 |
| Largeur de coupe .....                                    | 320 mm   |
| Hauteur de coupe .....                                    | 20/40/60 mm  |
| Type de protection .....                                  | IPX1   |
| Poids sans batterie .....                                 | 7,7 kg   |
| Dispositif du dispositif de récupération de l'herbe ..... | 27 l   |
| Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ ) .....          | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB                                 |
| Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )               |  |
| – garanti .....   | 90 dB  |
| – mesuré .....  | 84,3 dB; $K_{WA}=2,12$ dB                              |
| Vibration ( $a_h$ ) sur le longeron supérieur .....       | $\leq 2,5$ m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Température .....   | max. 50 °C   |
| –Procédure de charge .....                                | 4-40 °C  |
| –Stockage .....   | 4-50 °C  |
| –Fonctionnement .....                                     | 15-25 °C   |

Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: bande de fréquences .....2400–2483,5 MHz puissance émise .....  $\leq 20$  dBm

**Remarques concernant les valeurs sonores et vibratoires**

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

**▲ PRUDENCE !** Troubles auditifs ! Portez une protection auditive.

Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.

**▲ AVERTISSEMENT !** Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur indiquée, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil.

Il faut à cet égard tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

**X 20 V TEAM**

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

**Consignes de sécurité**

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

**▲ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

**Signification des consignes de sécurité**

**▲ DANGER !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

**▲ AVERTISSEMENT !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**▲ PRUDENCE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

**REMARQUE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

## Pictogrammes et symboles

### Pictogrammes sur l'appareil



L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.



Risque d'électrocution !



Attention !



Risques de blessure à cause des pièces expulsées !



Dispositif de coupe tranchant ! Tenez les mains et les pieds éloignés.



Lire le mode d'emploi



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Puissance acoustique garantie  $L_{WA}$  en dB(A)



Rayon de coupe



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

### Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Utiliser des gants de protection

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

**▲ AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un ou-

til électrique augmente le risque de choc électrique.

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
  - f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel différentiel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
3. **SECURITE DES PERSONNES**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
  - b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
  - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
  - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tour-

nante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
  - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
  - h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
  - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
  - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont

dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
  - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
  - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
  - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
5. **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
  - b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
  - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite**

**taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
  - e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
  - g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
  - b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

### Consignes de sécurité pour tondeuses

- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, en particulier en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être touché par la foudre.

- **Inspectez soigneusement la zone de travail afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** Des animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse en fonctionnement.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, tous les bâtons, fils métalliques, os et autres corps étrangers.** Les éléments projetés peuvent entraîner des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours si la lame de coupe et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Des pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
- **Vérifiez régulièrement l'usure et l'abrasion du dispositif de récupération de l'herbe.** Un dispositif de récupération de l'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.
- **Laissez les caches de protection à leur place. Les caches de protection doivent être opérationnels et correctement fixés.** Un cache de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut occasionner des blessures.
- **Retirez les accumulations des orifices d'entrée de l'air frais.** Des arrivées d'air bloquées et des accumulations peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie.
- **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours des chaussures de sécurité anti-dérapantes. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame de coupe en rotation.
- **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours un pantalon.** La peau non couverte augmente la probabilité de blessures liées à la projection de pièces.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Vous réduisez ainsi le risque de glissade et de chute, ce qui pourrait provoquer des blessures.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessivement abruptes.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
- **Pendant le travail dans des descentes, veillez à être bien stable ; travaillez toujours en diagonale par rapport à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et soyez extrêmement prudent au moment de changer de direction.** Ainsi, le risque de perdre le contrôle, de glisser et de chuter, ce qui pourrait provoquer des blessures, est moindre.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque de trébuchement pendant le travail.
- **Ne touchez aucune lame ni aucune autre pièce dangereuse encore en mouvement.** Vous réduisez ainsi le risque de blessure liée aux pièces en mouvement.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et que la batterie est déconnectée avant de retirer de la matière coincée ou de nettoyer la tondeuse.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut provoquer de graves blessures.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont coupés et retirez (ou enclenchez) le dispositif de verrouillage avant de retirer de la matière coincée ou de nettoyer la tondeuse.** Une mise en marche inattendue de la tondeuse peut provoquer de graves blessures.
- Arrêtez l'**outil de coupe** si la machine doit être inclinée pour traverser des surfaces autres que de l'herbe et pour la transporter depuis et vers la zone à tondre.
- N'inclinez pas la machine lorsque le moteur est en marche, à moins que la machine ne doive être inclinée pour le démarrage. Ne pas incliner la machine au-delà de ce qui est absolument nécessaire et soulever uniquement la partie située à l'opposé de vous.
- Arrêtez la machine, retirez la batterie/les batteries et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
  - En cas de contact avec un corps étranger ; inspectez la machine pour détecter des dommages et réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser à nouveau.
  - Si la machine commence à vibrer de manière inhabituelle ; vérifiez immédiatement la présence de dommages,

remplacez ou réparez les pièces endommagées et contrôlez les éventuelles pièces desserrées et resserrez-les.

- Effectuez les travaux de nettoyage et d'entretien avant l'entreposage.
- Remplacez les composants usés ou endommagés uniquement par jeu afin de conserver la symétrie, le cas échéant.
- Sur les machines avec plusieurs **outils de coupe**, n'oubliez pas qu'un **outil de coupe** en rotation peut faire tourner d'autres **outils de coupe**.
- Prudence lors des opérations de réglage sur la machine, évitez de vous coincer les doigts entre l'**outil de coupe** en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- Pendant l'entretien de l'**outil de coupe**, n'oubliez pas que l'**outil de coupe** peut encore bouger après la mise hors tension.

#### Autres consignes de sécurité

- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

#### Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure
- des blessures causées par les pièces amovibles ou des surfaces chaudes.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabri-

cant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

## Préparation

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable. En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

### Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

#### Indicateur de niveau

##### Remarques

- Sur le dessus du dispositif de récupération de l'herbe (4) est installé un indicateur de niveau (27).
- L'indicateur de niveau (27) fonctionne uniquement lorsque l'appareil est en service.



Indicateur de niveau ouvert : Dispositif de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau fermé : Dispositif de récupération de l'herbe plein

## Monter les roues

### Remarques

- Sélectionnez une hauteur de coupe appropriée (voir *Régler la hauteur de coupe*, p. 45).
- Sélectionnez la même hauteur de coupe pour toutes les roues.
- L'appareil est alors dans le sens de la marche.

#### Procédure (Fig. A)

1. Prenez une roue (5) et alignez le perçage dans la roue (5) avec la position souhaitée de l'échelle graduée de hauteur de coupe (20).
2. Enfichez la vis de roue (21/19) dans la roue (5). Utilisez la vis de roue (21/19) correspondante pour chaque côté. Un repère est présent sur les vis de roue :
  - "R" = côté droit, filetage à droite (ser-rer ∪) (19), marquage argenté

- "L" = côté gauche, filetage à gauche (serrer ☺) (21), marquage noir
3. Vissez la vis de roue (21/19). Veillez ce faisant à respecter le sens de rotation correct correspondant au type de filetage.

## Monter le longeron

### Monter le longeron inférieur

#### (Fig. B)

1. Placez l'extrémité du longeron inférieur (3) dans le logement de longeron (23) de l'appareil. Le bouton-poussoir (22) doit à ce moment être sorti et aligné avec le perçage du logement de longeron (23).
2. Appuyez sur le bouton-poussoir (22) et maintenez-le enfoncé pendant que vous glissez le longeron (3) dans le logement de longeron (23).
3. Glissez le longeron (3) jusqu'à ce que le bouton-poussoir (22) s'enclenche dans le perçage.
4. Vérifiez la bonne fixation en tirant légèrement sur le longeron inférieur (3).
5. Répétez cette procédure de l'autre côté.

### Monter le longeron supérieur

#### (Fig. C)

1. Placez le longeron supérieur (2) sur le longeron inférieur (3).
2. Glissez des deux côtés une vis (24) dans les trous de perçage sur les armatures du longeron, de sorte qu'elle ressorte. 3 positions sont possibles.
3. Vissez respectivement les écrous papillon (26) sur la vis (24) et la rondelle (25).
4. Fixez le câble de l'appareil (9) à l'aide du serre-câble (11) sur les longerons supérieur (2) et inférieur (3).

## Préparer le dispositif de récupération de l'herbe

Le dispositif de récupération de l'herbe (4) se compose de 3 parties :

- Poignée (12)
- Partie supérieure (28)
- Partie inférieure (29)

#### Procédure (Fig. D)

1. Poussez la poignée (12) dans les logements prévus sur la partie supérieure (28) du dispositif de récupération de l'herbe.

La poignée s'enclenche.

2. Montez la partie supérieure (28) sur la partie inférieure (29). Veillez à ce que tous les dispositifs de verrouillage de la partie inférieure (29) s'enclenchent correctement dans les supports sur la partie supérieure (28).
3. Vérifiez si les deux parties (28/29) sont fermement fixées ensemble.
4. *Monter le dispositif de récupération de l'herbe, p. 44*

## Monter le dispositif de récupération de l'herbe

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

#### Procédure (Fig. E)

1. Soulevez la chicane (10).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (4) par la poignée (12).
3. Accrochez le dispositif de récupération de l'herbe (4) dans le dispositif de suspension.
4. Rabattez la chicane (10) sur le dispositif de récupération de l'herbe (4). Elle maintient le dispositif de récupération de l'herbe (4) dans la bonne position.

## Démonter le dispositif de récupération de l'herbe

#### (Fig. E)

1. Soulevez la chicane (10).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (4) par la poignée (12).
3. Décrochez le dispositif de récupération de l'herbe (4).
4. Rabattez la chicane (10) sur le carter de l'appareil (6).

## Vider le dispositif de récupération de l'herbe

#### (Fig. E)

1. Voir *Démonter le dispositif de récupération de l'herbe, p. 44*.
2. Saisissez le dispositif de récupération de l'herbe (4) par la poignée (12) pour une meilleure prise.
3. Déversez l'herbe coupée dans un récipient prévu à cet effet.
4. Voir *Monter le dispositif de récupération de l'herbe, p. 44*.

## Régler la hauteur de coupe

### Entretien de la pelouse

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme. La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

### Sélectionner la hauteur de coupe adaptée

Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison. La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 40 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 40 à 60 mm.

- L'appareil dispose de 3 hauteurs de coupe : 20/40/60 mm
- Sur cet appareil, le montage des roues détermine la hauteur de coupe (voir *Monter les roues*, p. 43).

## Contrôlez l'état de charge de la batterie

| LED                 | Signification                  |
|---------------------|--------------------------------|
| rouge, orange, vert | batterie chargée               |
| rouge, orange       | batterie partiellement chargée |
| rouge               | la batterie doit être chargée  |

1. Appuyez sur la touche (17) à côté de l'indicateur de charge (18) sur la batterie (16).  
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
2. Rechargez la batterie (16) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (18).

## Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

### Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni à des températures max. 50 °C. Évitez notamment de la poser sur des radiateurs ou de la ranger

dans des véhicules stationnés en plein soleil.

### Procédure

1. Le cas échéant, retirez la batterie (16) du chargeur.
2. Faites glisser la batterie dans le compartiment de charge du chargeur (14).
3. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de la prise électrique.
5. Retirez la batterie du compartiment de charge.

## Insérer et retirer la batterie

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie (16) dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

### Remarque

Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

### Insérer la batterie (Fig. F)

1. Ouvrez le cache (7).
2. Glissez la batterie (16) le long du rail de guidage dans le support de batterie (30).  
La batterie se bloque avec un dé clic.
3. Fermez le cache (7).

### Retirer la batterie (Fig. F)

1. Ouvrez le cache (7).
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage de la batterie (15) située sur la batterie (16) et maintenez-la enfoncée.
3. Retirez la batterie du support de batteries (30).
4. Fermez le cache (7).

## Fonctionnement

### Consignes de travail

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Les réglages de l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la lame est à l'arrêt complet.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner

pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

#### Remarques

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si la totalité des vis, écrous, boulons et autres fixations sont bien sécurisés et que les dispositifs de protection et des caches de protection sont en place. Il faut remplacer les autocollants usés ou endommagés.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

#### Procédure

- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- Conduisez l'appareil à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Travaillez toujours en biais sur les pentes.
- Ne vous déplacez pas à reculons avec l'appareil.
- Si les lames devaient entrer en contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur. Attendez l'arrêt complet de la lame et vérifiez la présence de dommages sur l'appareil. Reprenez le travail uniquement si l'appareil n'est pas endommagé.
- Éteignez l'appareil lors des pauses plus longues et pour le transport, et attendez toujours l'arrêt complet de la lame.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir *Nettoyage*, p. 46).

#### Mise en marche et arrêt

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement.

#### Remarques

- Le moteur démarre avec un bref retard en raison de la gestion intelligente de l'énergie.

#### Mise en marche (Fig. F/G)

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Soulevez le cache (7) du carter de l'appareil.
3. Vérifiez si des batteries (16) chargées ont été insérées. Si ce n'est pas le cas, voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 45.
4. Fermez le cache (7).
5. Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
6. Pour la mise en marche, tirez l'étrier de démarrage (13) tout en maintenant le verrouillage d'enclenchement (1) enfoncé.
7. Relâchez maintenant le verrouillage d'enclenchement (13).

#### Arrêt (Fig. F/G)

1. Pour éteindre, relâchez l'étrier de démarrage (1).

## Transport

#### Remarques

- Éteignez l'appareil, retirez la batterie et attendez l'arrêt complet de la lame.
- Faites attention au poids de l'appareil et ne dépassez pas vos limites.
- Pendant le transport, portez des gants et évitez d'entrer en contact avec des parties dangereuses (p. ex. moteur chaud, lame).

## Nettoyage, entretien et stockage

**⚠ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (16).

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

#### Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT !** Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.



Utiliser des gants de protection

### Remarque

Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

### Nettoyer après l'utilisation

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou pointus. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique.

### Maintenance



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Utiliser des gants de protection

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

### Remplacer les lames

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

### Outils nécessaires

- Clé plate (non fourni)

### Procédure (Fig. H)

1. Retirez la batterie (16) de l'appareil (voir *Insérer et retirer la batterie*, p. 45).

2. Basculez l'appareil sur le côté.
3. Utilisez des gants solides et retenez la lame (31). Dévissez la vis de lame (32) de la broche de moteur (33) à l'aide d'une clé plate en tournant dans le sens antihoraire.
4. Insérez la nouvelle lame (31) en procédant dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la lame (31) soit bien positionnée et que la vis de lame (32) soit bien serrée.

### Stockage

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie. Ne stockez pas l'appareil avec le dispositif de récupération de l'herbe rempli. Par temps chaud, l'herbe se met à fermenter sous l'effet de la chaleur.

### Remarques

- Nettoyez et entretenez l'appareil avant de le stocker.
- Rangez l'appareil toujours dans un état propre, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon, car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.
- La température optimale de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex., hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)

### Plier l'appareil

Pour un rangement peu encombrant de l'appareil, respectez ce qui suit :

### Procédure (Fig. I)

1. Desserrez les écrous papillon (26).
2. Rabattez le longeron supérieur (2) vers l'avant, pour que l'appareil soit moins encombrant.
3. Dans ce cas, (9) le câble de commande ne doit pas être coincé.

## Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

| Problème   | Cause possible   | Dépannage  |
|--|--|--|
| L'appareil ne démarre pas                                | Batterie (16) non insérée  | Placer la batterie (voir <i>Insérer et retirer la batterie</i> , p. 45)          |
|  | Batterie (16) déchargée  | Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur) |
|  | Verrouillage d'enclenchement (13) / Étrier de démarrage (1) défectueux | Adressez-vous au Centre de SAV.  |
|  | Défaut du moteur   |  |
|  | Balais de carbone usés   |  |
|  |  | Herbe trop longue  |
| Arrêt du moteur  | Blocage par des corps étrangers  | Retirer les corps étrangers  |
| Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé | Hauteur de coupe trop basse  | Régler une hauteur de coupe plus haute   |
|  | Lame (31) émoussée   | Aiguiser ou remplacer la lame (31)   |
|  | Zone de coupe obstruée   | Nettoyer l'appareil  |
|  | Lame (31) incorrectement montée  | Installer la lame (31) correctement  |
| La lame (31) ne tourne pas                               | Lame (31) bloquée par de l'herbe                                       | Retirer l'herbe  |
|  | Vis de lame (32) desserrée   | Serrer la vis de lame (32)   |
| Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations                 | Vis de lame (32) desserrée   | Serrer la vis de lame (32)   |
|  | Lame (31) endommagée   | Remplacer la lame (31)   |

## Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

## Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les

moyens auxiliaires sans composants électriques.

Keine Gültigkeit für „Entsorgung\_FR“ in Variante „Gerät allgemein“ ausgewählt

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

## Recycler les batteries de manière écologique



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Vous avez l'obligation de recycler de manière écologique les batteries défectueuses ou usagées. (règlement (UE) 2023/1542 relatif aux batteries et aux déchets de batteries; Suisse: ORRChim annex 2.15)

- N'ouvrez pas les batteries et évitez un endommagement mécanique. Il y a un risque de court-circuit et d'émission de vapeurs qui irritent les voies respiratoires.
- Pour des raisons de sécurité, les batteries doivent être déchargées avant le recyclage.
- Appliquez du ruban adhésif sur les bornes afin d'éviter les courts-circuits.
- Recyclez les batteries auprès du magasin ou d'un point de collecte.
- **Batteries endommagées**  
Manipulez des batteries endommagées à l'extérieur avec une précaution extrême !
  - Ne touchez pas de batteries endommagées à mains nues.
  - Si vous ne pouvez pas appliquer du ruban adhésif sur les bornes, restituez les batteries séparément, chacune emballée dans un sac plastique.
  - Restituez des batteries endommagées séparément dans un contenant incom-

bustible, qui peut en plus être rempli de sable.

- Déposez des batteries endommagées dans un point de collecte employant du personnel qualifié.

## Consignes de recyclage pour tondeuses

Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

## Service

### Garantie

Chère cliente, cher client,

ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A

l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles. Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 494211\_2504) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

### Garantie (France)

Chère cliente, cher client,  
ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation** – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation** – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant':
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

–Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

– L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Conditions de garantie**

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

#### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

#### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles .

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 494211\_2504) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

### Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.  
**Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

### Réparation par soi-même

Les petites réparations sur l'appareil (par ex. remplacement de pièces mobiles accessibles de l'extérieur) peuvent être effectuées par vos soins à l'aide d'outils domestiques courants.

Pièces de rechange, voir : *Pièces de rechange et accessoires*, p. 53

Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center*, p. 52

### Service-Center

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 907612  
Formulaire de contact à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12614  
Formulaire de contact à [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

### Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Pièces de rechange et accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : Service-Center, p. 52

| Position   | Désignation                           | N° de commande |
|------------|---------------------------------------|----------------|
| 5          | Jeu de roues (à gauche)               | 91120435       |
| 5          | Jeu de roues (à droite)               | 91120433       |
| 3          | Longeron inférieur (à gauche)         | 91120437       |
| 3          | Longeron inférieur (à droite)         | 91120438       |
| 4,         | Dispositif de récupération de l'herbe | 91120440       |
| 2          | Longeron supérieur                    | 91120441       |
| 31, 32, 33 | Lame de rechange (Kit)                | 91120434       |

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Tondeuse sans fil**

Modèle: **PARM 20 A1**

Número de serie: 000001-148000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (au lieu de 2014/30/EU)**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

– mesuré: 84,3 dB;

– garanti: 90 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe VI.

Organisme notifié: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
ALLEMAGNE  
01.01.2026

Christian Frank  
Mandataire de documentation

# Inhoudsopgave

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....  | <b>55</b> |
| Reglementair gebruik.....   | 55        |
| Inhoud van het pakket/accessoires.....                              | 56        |
| Overzicht.....  | 56        |
| Functiebeschrijving.....  | 56        |
| Technische gegevens.....  | 56        |
| <b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....                                | <b>57</b> |
| Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....                       | 57        |
| Pictogrammen en symbolen.....                                       | 58        |
| Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap..... | 58        |
| Veiligheidsinstructies voor grasmaaiër.....                         | 60        |
| Restrisico's.....   | 62        |
| <b>Vorbereitung</b> .....   | <b>62</b> |
| Bedieningselementen.....  | 62        |
| Wielen monteren.....  | 62        |
| Stang monteren.....   | 62        |
| De grasopvanginrichting voorbereiden.....                           | 63        |
| Grasopvanginrichting monteren.....                                  | 63        |
| Grasopvanginrichting demonteren.....                                | 63        |
| Grasopvanginrichting legen.....                                     | 63        |
| Maaihoogte instellen.....   | 63        |
| Laadstatus van de accu controleren.....                             | 64        |
| Accu opladen.....   | 64        |
| Accu plaatsen en verwijderen.....                                   | 64        |
| <b>Bedrijf</b> .....  | <b>64</b> |
| Werkinstructies.....  | 64        |
| In- en uitschakelen.....  | 65        |
| <b>Transport</b> .....  | <b>65</b> |
| <b>Reiniging, onderhoud en opslag</b> .....                         | <b>65</b> |
| Reiniging.....  | 65        |
| Onderhoud.....  | 65        |
| Opslag.....   | 66        |
| <b>Probleemopsporing</b> .....                                      | <b>67</b> |
| <b>Afvoeren/milieubescherming</b> .....                             | <b>67</b> |
| Accu's milieuvriendelijk afvoeren.....                              | 68        |
| Verwijderingsinstructies voor grasmaaiers.....                      | 68        |
| <b>Service</b> .....  | <b>68</b> |
| Garantie.....   | 68        |
| Reparatie-service.....  | 69        |
| Service-Center.....   | 69        |
| Importeur.....  | 69        |
| <b>Reserveonderdelen en toebehoren</b> .....                        | <b>69</b> |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring</b> ..... | <b>70</b>  |
| <b>Explosietekening</b> .....                                      | <b>183</b> |

## Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe accu-grasmaaiër (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Het maaien van gazons en gras in huishoudelijke context.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit

oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

## Inhoud van het pakket/ accessoires

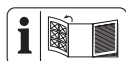
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Accu-grasmaaier
  - Bovenste stang
  - 2x Onderste stang
  - 2x Vleugelmoer
  - 2x Sluistring
  - 2x Vierkante schroef
  - 2x Kabelklem
  - Grasopvanginrichting
    - Handgreep
    - Bovenste deel
    - Onderste deel
- Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**De accu en de lader zijn niet meegeleverd.**

## Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Startbeugel
- 2 Bovenste stang
- 3 Onderste stang
- 4 Grasopvanginrichting
- 5 Wielen
- 6 Behuizing van het apparaat
- 7 Afdekking (Accu)
- 8 Verzonken greep
- 9 Netsnoer
- 10 Stootbeveiliging
- 11 Kabelklem
- 12 Handgreep
- 13 Inschakelblokkering
- 14 Oplader
- 15 Accu-ontgrendelingsknop

- 16 Accu
- 17 Toets (Laadstatusindicator)
- 18 Laadstatusindicator

### (Fig. A)

- 19 Wielschroef (rechts)
- 20 Maaihoogteschaal
- 21 Wielschroef (links)

### (Fig. B)

- 22 Drukknop
- 23 Houder (Onderste stang)

### (Fig. C)

- 24 Vierkante schroef
- 25 Sluistring
- 26 Vleugelmoer

### (Fig. D)

- 27 Vulpeilindicator
- 28 Bovenste deel (Grasopvanginrichting)
- 29 Onderste deel (Grasopvanginrichting)

### (Fig. F)

- 30 Accuhouder

### (Fig. H)

- 31 Mes
- 32 Mesbout
- 33 Motoras

## Functiebeschrijving

Het apparaat heeft een kunststof behuizing met een elektromotor en een grasopvanginrichting. Het snijgereedschap roteert parallel aan het 3-getrapte snijvlak.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

## Technische gegevens

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| <b>Accu-grasmaaier</b> .....       | <b>PARM 20 A1</b>      |
| Motorspanning U .....              | 20 V =                 |
| Stationair toerental $n_0$ .....   | 3750 min <sup>-1</sup> |
| Snijbreedte .....                  | 320 mm                 |
| Maaihoogte .....                   | 20/40/60 mm            |
| Beschermingsgraad .....            | IPX1                   |
| Gewicht zonder accu .....          | 7,7 kg                 |
| Volume grasopvanginrichting .....  | 27 l                   |
| Geluidsdrukkniveau ( $L_{pA}$ ) .. | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB |
| Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )  |                        |
| - gegarandeerd .....               | 90 dB                  |

- gemeten .....84,3 dB;  $K_{WA}=2,12$  dB
- Trilling ( $a_h$ ) aan de bovenste stang  
..... $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>;  $K= 1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Temperatuur ..... max. 50 °C
- Laadproces ..... 4-40 °C
- Opslag ..... 4-50 °C
- Bedrijf ..... 15-25 °C

Product met batterij Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
frequentieband .....2400–2483,5 MHz  
zendvermogen .....  $\leq 20$  dBm

**Opmerkingen over geluids- en trillings-  
waarden**

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

**▲ VOORZICHTIG!** Gehoorschade! Draag gehoorbescherming.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemisiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**▲ WAARSCHUWING!** De trillings- en geluidsemisies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te definiëren om de bediener te beschermen op basis van een schatting van de trillingsbelasting tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden. Houd hierbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait.

**X 20 V TEAM**

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGL 20 B1, PLG 201 A1

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

**Veiligheidsaanwijzingen**

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

**▲ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

**Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen**

**▲ GEVAAR!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**▲ WAARSCHUWING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**▲ VOORZICHTIG!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

**AANWIJZING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

## Pictogrammen en symbolen

### Pictogrammen op het apparaat



Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.



Gevaar voor elektrische schok!



Let op!



Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen!



Scherpe snij-inrichting! Houd voeten en handen uit de buurt.



Lees de gebruiksaanwijzing



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Verwij der de accu voor onderhoudswerkzaamheden.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau  $L_{WA}$  in dB(A)



Maaicirkel



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

### Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



Veiligheidshandschoenen dragen

## Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar**

## alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

### 1. VEILIGE WERKPLEK

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontplofingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

### 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.
- Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.

- e) **Werk u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
  - f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
3. **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
  - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
  - c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uitstand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het opakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
  - d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
  - e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
  - f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw ha-**
- ren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
  - g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
  - h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
4. **GEbruIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
  - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
  - d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
  - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, ka-**

- potte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dan de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
5. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
- c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking.** Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
- f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.
- g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.
6. **REPARATIES**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

## Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- **Inspecteer het werkgebied grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen door de draaiende grasmaaier gewond raken.
- **Onderzoek het werkgebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.
- **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maaimes en de maaier niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- **Controleer de grasopvanginrichting regelmatig op slijtage.** Een versleten of

beschadigde grasopvanginrichting verhoogt het risico op letsel.

- **Laat de beschermkappen zitten. De beschermkappen moeten operationeel zijn en goed vastzitten.** Een losse, beschadigde of niet goed functionerende beschermkap kan letsel veroorzaken.
- **Houd de inlaatopeningen voor koel-lucht vrij van afzettingen.** Geblokkeerde luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- **Draag altijd slipvrije veiligheidsschoenen wanneer u de grasmaaier bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Dit vermindert het risico van voetletsel bij contact met het draaien de maimes.
- **Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier bedient.** Blote huid verhoogt de kans op letsel door uitgeworpen voorwerpen.
- **Gebruik de grasmaaier niet in nat gras. Loop daarbij, maar ren nooit.** Dit verkleint het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- **Gebruik de grasmaaier niet op extreem steile hellingen.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- **Zorg bij werkzaamheden op hellingen voor een stevige ondergrond; werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van werkrichting.** Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot letsel kan leiden.
- **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Let altijd op de omgeving.** Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werk.
- **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** Zodoende vermindert u het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu is losgekoppeld voordat u ingeklemd materiaal verwijdert of de grasmaaier reinigt.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars uitstaan en verwijder (of activeer) de ver-**

**grendeling voordat u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier schoonmaakt.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.

- Stop het **snijgereedschap** als de machine moet worden gekanteld voor transport bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras en bij het vervoer van de machine naar en van het maaigebied.
- Kantel de machine niet wanneer de motor is ingeschakeld, tenzij de machine gekanteld moet worden om te starten. Kantel de machine niet meer dan absoluut noodzakelijk en til alleen het onderdeel op dat van u af wijst.
- Stop de machine verwijder de accu/ de accu's en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
  - Als er een vreemd voorwerp is geraakt: inspecteer de machine op schade en repareer deze voordat de machine opnieuw wordt opgestart en gebruikt.
  - Als de machine abnormaal begint te trillen: controleer onmiddellijk op schade, vervang en repareer beschadigde onderdelen en controleer op losse onderdelen en draai deze vast.
- Voer reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit voor de opslag.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen alleen in sets om de symmetrie te behouden, indien van toepassing.
- Let er bij machines met meerdere **snijgereedschappen** op dat een roterend **snijgereedschap** andere **snijgereedschappen** kan laten roteren.
- Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine en voorkom dat uw vingers klem komen te zitten tussen bewegende **snijgereedschappen** en stationaire delen van de machine.
- Houd er bij het **snijgereedschap**-onderhoud rekening mee dat het **snijgereedschap** ook na het uitschakelen nog kan bewegen.

#### Verdere veiligheidsmaatregelen

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

## Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden
- Verwondingen door bewegende onderdelen of hete oppervlakken.

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

## Vorbereiding

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren. Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

## Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

### Vulpeilindicator

#### Instructies

- Aan de bovenkant van de grasopvanginrichting (4) is een vulpeilindicator (27) bevestigd.
- De vulpeilindicator (27) werkt alleen als het apparaat in gebruik is.



Vulpeilindicator open: Grasopvanginrichting leeg



Vulpeilindicator gesloten: Grasopvanginrichting vol

## Wielen monteren

### Instructies

- Selecteer een geschikte maaihoogte (zie *Maaihoogte instellen*, Pag. 63).
- Kies voor alle wielen dezelfde maaihoogte.
- Bekijk het apparaat in de rijrichting.

### Procedure (Fig. A)

1. Neem een wiel (5) en lijn het gat in het wiel (5) uit met de gewenste positie van de maaihoogteschaal (20).
2. Steek de wielschroef (21/19) door het wiel (5). Gebruik de overeenkomstige wielschroef (21/19) voor de respectieve kant.  
De wielschroeven hebben een markering:
  - "R" = rechtse kant, rechtse schroefdraad (↷ vastdraaien) (19), zilverkleurige markering
  - "L" = linkse kant, linkse schroefdraad (↶ vastdraaien) (21), zwarte markering
3. Draai de wielschroef (21/19) vast. Let hierbij op de juiste draairichting volgens het type schroefdraad.

## Stang monteren

### Onderste stang monteren

#### (Fig. B)

1. Steek het pijpuiteinde van de onderste stang (3) in de stanghouder (23) van het apparaat. De drukknop (22) moet hierbij naar buiten wijzen en met het gat in de stanghouder (23) overeenstemmen.
2. Houd de drukknop (22) ingedrukt terwijl u de stang (3) in de stanghouder (23) schuift.
3. Schuif de stang (3) zo ver tot de drukknop (22) in het gat vastklikt.
4. Controleer of alles goed vastzit door voorzichtig aan de onderste stang (3).
5. Herhaal deze procedure aan de andere kant.

## Bovenste stang monteren

### (Fig. C)

1. Plaats de bovenste stang (2) op de onderste stang (3).
2. Schuif aan beide kanten een schroef (24) door de boorgaten in de stangen, zodat ze naar buiten steken.  
Er zijn 3 posities mogelijk.
3. Draai telkens de vleugelmoer (26) op de schroef (24) en de dichtingsring (25).
4. Bevestig de apparaatkabel (9) met behulp van de kabelhouder (11) aan de bovenste (2) en onderste stang (3).

## De grasopvanginrichting voorbereiden

De grasopvanginrichting (4) bestaat uit 3 delen:

- Handgreep (12)
- Bovenste deel (28)
- Onderste deel (29)

### Procedure (Fig. D)

1. Druk de handgreep (12) in de voorzien houders aan de bovenste deel (28) van de grasopvanginrichting.  
De handgreep klikt vast.
2. Monteer het bovenste deel (28) op het onderste deel (29). Let er op dat de vergrendelingshaak van het onderste deel (29) juist in de houders op het bovenste deel (28) vastklikken.
3. Controleer of de beide delen (28/29) vast met elkaar verbonden zijn.
4. *Grasopvanginrichting monteren, Pag. 63*

## Grasopvanginrichting monteren

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

### Procedure (Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (10) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (4) vast aan de handgreep (12).
3. Hang de grasopvanginrichting (4) in de ophanging.
4. Klap de stoorbeveiliging (10) op de grasopvanginrichting (4). Hij houdt de grasopvanginrichting (4) op de juiste plaats.

## Grasopvanginrichting demonteren

### (Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (10) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (4) vast aan de handgreep (12).
3. Maak de grasopvanginrichting (4) los.
4. Klap de stootbescherming (10) terug tegen de apparaatbehuizing (6).

## Grasopvanginrichting legen

### (Fig. E)

1. Zie *Grasopvanginrichting demonteren, Pag. 63*.
2. Pak de grasopvanginrichting (4) vast aan de handgreep (12), voor een betere grip.
3. Stort het gemaaid gras in een geschikte bak.
4. Zie *Grasopvanginrichting monteren, Pag. 63*.

## Maaihoogte instellen

### Gazononderhoud

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere dichtheid en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is. De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

### Juiste maaihoogte kiezen

Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een lange maaihoogte worden ingesteld. De juiste maaihoogte voor een siergazon is ongeveer 25 - 40 mm, voor een commercieel gazon ongeveer 40 - 60 mm.

- Het apparaat heeft 3 maaihoogtes: 20/40/60 mm
- De maaihoogte wordt bij dit apparaat bepaald door de wielmontage (zie *Wielen monteren, Pag. 62*).

## Laadstatus van de accu controleren

| LED's               | Betekenis                  |
|---------------------|----------------------------|
| rood, oranje, groen | Accu geladen               |
| rood, oranje        | Accu gedeeltelijk geladen  |
| rood                | Accu moet worden opgeladen |

1. Druk op de toets (17) naast de laadstatusindicator (18) op de accu (16). De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (16) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (18) brandt.

## Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

### Instructies

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu niet langere tijd bloot aan directe zonnestralen of temperaturen max. 50 °C. Vermijd met name het neerleggen op radiatoren of het opslaan in voertuigen die in de zon geparkeerd staan.

### Procedure

1. Neem desgevallend de accu (16) uit het accugevoede apparaat.
2. Schuif de accu in de laadschacht van de oplader (14).
3. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
4. Haal na het laden de stekker van de oplader uit het stopcontact.
5. Trek de accu uit de laadschacht.

## Accu plaatsen en verwijderen

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu (16) pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

### Aanwijzing

Een verkeerde accu kan het apparaat en de accu beschadigen.

### Accu plaatsen (Fig. F)

1. Open de afdekking (7).
2. Schuif de accu (16) langs de geleiderail in de accu-houder (30). De accu klikt hoorbaar vast.
3. Sluit de afdekking (7).

### Accu verwijderen (Fig. F)

1. Open de afdekking (7).
2. Druk op de accuontgrendelingstoets (15) aan de accu (16) en houd ze ingedrukt.
3. Trek de accu uit de accu-houder (30).
4. Sluit de afdekking (7).

## Bedrijf

### Werkinstructies

- **⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

### Instructies

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt altijd of alle schroeven, moeren, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten en of de afschermingen en beschermkappen op hun plaats zitten. Versleten of beschadigde stickers moeten worden vervangen.
- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

### Procedure

- Kies een gepaste maaihoogte, zodat het apparaat niet wordt overbelast. Anders kan de motor beschadigd raken.
- Beweeg het apparaat in wandeltempo in zo recht mogelijke banen. Om naadloze banen te maaien, moeten de banen elkaar telkens enkele centimeters overlappen.
- Werk op een helling steeds in dwarsrichting.
- Beweeg het apparaat niet achteruit.
- Komen de messen in contact met een vreemd voorwerp, schakel de motor dan onmiddellijk uit. Wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen en controleer het apparaat op schade. Hervat het werk alleen als het apparaat niet beschadigd is.

- Schakel voordat u een werkpaauze neemt of het apparaat vervoert, het apparaat uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.
- Reinig het apparaat na elk gebruik (zie *Reiniging, Pag. 65*).

## In- en uitschakelen

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan.

### Instructies

- Wegens de intelligente energiebeheer-functie start de motor vertraagd op.

### Inschakelen (Fig. F/G)

1. Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Til de afdekking (7) op de behuizing van het apparaat.
3. Controleer of er opgeladen accu's (16) zijn geplaatst. Indien niet, zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 64*.
4. Sluit de afdekking (7).
5. Controleer eerst of het apparaat geen voorwerpen raakt alvorens het in te schakelen.
6. Om in te schakelen houdt u de inschakelvergrendeling (13) ingedrukt en trekt u aan de startbeugel (1).
7. Ontgrendel nu de inschakelvergrendeling (13).

### Uitschakelen (Fig. F/G)

1. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de startbeugel (1) los.

## Transport

### Instructies

- Schakel het apparaat uit, verwijder de accu en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.
- Let bij het vervoeren op het gewicht van het apparaat en vertil u niet.
- Draag handschoenen tijdens het transport en vermijd contact met gevaarlijke onderdelen (bijv. hete motor, mes).

## Reiniging, onderhoud en opslag

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit en haal de accu (16) eruit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

### Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.



Veiligheidshandschoenen dragen

### Aanwijzing

Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Reinigen na gebruik

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.
- Gebruik geen harde of puntige voorwerpen om schoon te maken. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Gebruik een stuk hout of plastic om ahangend plantenresten te verwijderen van de wielen, de ventilatieopeningen, de uitblaasopening en het mes.

### Onderhoud



Verwijder de accu voor onderhouds- werkzaamheden.



Veiligheidshandschoenen dragen

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

### Messen vervangen

Als het mes niet meer scherp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen. Als het mes beschadigd of vervormd is, dan moet het worden vervangen.

### Benodigde gereedschappen

- Schroevendraaier (niet meegeleverd)

### Procedure (Fig. H)

1. Verwijder de accu (16) uit het apparaat (zie *Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 64*).
2. Draai het apparaat op zijn zijde.
3. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (31) vast. Draai de messchroef (32) tegen de klok in met behulp van een schroevendraaier los van de motoras (33).
4. Bouw het nieuwe mes (31) in omgekeerde volgorde weer in. Zorg ervoor dat het mes (31) correct is geplaatst en dat de messchroef (32) is vastgedraaid.

### Opslag

**▲ WAARSCHUWING!** Brandgevaar. Berg het apparaat niet op met een gevulde grasopvanginrichting. Bij warm weer begint het gras namelijk te gisten.

### Opmerking

- Reinig het apparaat alvorens het op te bergen.
- Houd het apparaat altijd schoon, droog en buiten bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
- Berg het apparaat niet in een nylon zak op, want daar kan zich vocht en schimmel opstapelen.
- De optimale opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een vermindering van de prestaties van de accu te voorkomen.
- Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bijv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en oplader in acht)

### Apparaat dichtklappen

Houd rekening met het volgende om het apparaat ruimtebesparend op te bergen:

### Procedure (Fig. I)

1. Los de vleugelmoeren (26).
2. Klap de bovenste stang (2) naar voren zodat het apparaat minder ruimte inneemt.
3. Het netsnoer (9) mag daarbij niet ingeklemd raken.

## Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

| Probleem                                      | Mogelijke oorzaak                                | Fouterstel   |
|---|--|--|
| Apparaat start niet                           | Accu (16) niet geplaatst                         | Accu plaatsen (zie <i>Accu plaatsen en verwijderen, Pag. 64</i> )                                    |
|   | Accu (16) leeg                                   | Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)  |
|   | Inschakelblokkering (13)/ startbeugel (1) defect | Neem contact op met het servicecentrum.  |
|   | Motor defect                                     |  |
|   | Koolborstels versleten                           |  |
|   | Gras te lang                                     | Langere maaihoogte instellen. Met een druk op de bovenste stang (2) de voorwielen lichtjes optillen. |
| Motor valt stil                               | Blokkering door vreemde voorwerpen               | Vreemde voorwerpen verwijderen   |
| Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar | Maaihoogte te laag                               | Grotere maaihoogte instellen   |
|   | Mes (31) stomp                                   | Messen (31) laten slijpen of vervangen   |
|   | Mesruimte verstopt                               | Apparaat reinigen  |
|   | Mes (31) slecht gemonteerd                       | Messen (31) correct monteren   |
| Mes (31) draait niet                          | Mes (31) door gras geblokkeerd                   | Gras verwijderen   |
|   | Mesbout (32) los                                 | Mesbout (32) vastdraaien   |
| Abnormale geluiden, klepperen of trillen      | Mesbout (32) los                                 | Mesbout (32) vastdraaien   |
|   | Mes (31) beschadigd                              | Messen (31) vervangen  |

## Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

## Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmidelen zonder elektrische bestanddelen.

## Accu's milieuvriendelijk afvoeren



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

U bent verplicht om defecte of gebruikte accu's op een milieuvriendelijke manier af te voeren. (Verordening (EU) 2023/1542 inzake batterijen en afgedankte batterijen)

- Open de accu's niet en vermijd mechanische schade. Er bestaat het risico op kortsluiting en er kunnen dampen ontstaan die de luchtwegen irriteren.
- Om veiligheidsredenen moeten accu's worden ontladen voordat ze worden afgevoerd.
- Tape de polen af om kortsluiting te voorkomen.
- Voer accu's af via een winkel of inzamelpunt.
- **Beschadigde accu's**  
Hanteer extern beschadigde accu's heel voorzichtig!
  - Raak beschadigde accu's niet met blote handen aan.
  - Als u de polen niet kunt afplakken, doe de accu's dan afzonderlijk in een plastic zak.
  - Doe beschadigde accu's afzonderlijk in een niet-ontvlambare, afsluitbare bak die nog met zand gevuld kan worden.
  - Breng beschadigde accu's naar een inzamelpunt met gespecialiseerd personeel.

## Verwijderingsinstructies voor grasmaaiers

Deponeer gemaaid gras niet in bij het huisvuil maar verwerk het als compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.

## Service

### Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten.

Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint een nieuwe garantieperiode.

### Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering.

De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Mes) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld

en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

### Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 494211\_2504) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.

### Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.  
**Opmerking:** stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprepost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

### Service-Center

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 08000 229556  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12614  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

### Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserveonderdelen en toebehoren

**Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 69*

| Positie | Benaming                | Bestelnr. |
|---------|-------------------------|-----------|
| 5       | Wielenset (links)       | 91120435  |
| 5       | Wielenset (rechts)      | 91120433  |
| 3       | Onderste stang (links)  | 91120437  |
| 3       | Onderste stang (rechts) | 91120438  |

|            |                      |          |
|------------|----------------------|----------|
| 4,         | Grasopvanginrichting | 91120440 |
| 2          | Bovenste stang       | 91120441 |
| 31, 32, 33 | Vervangingsmes (Set) | 91120434 |

## Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Accu-grasmaaier**

Model: **PARM 20 A1**

Serienummer: 000001-148000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (in plaats van 2014/30/EU)**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemmissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )

- gemeten: 84,3 dB;
- gegarandeerd: 90 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage VI.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
01.01.2026



Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

# Índice de contenido

|  |           |  |            |
|--|-----------|--|------------|
| <b>Introducción.....</b>   | <b>71</b> | <b>Servicio.....</b>                                       | <b>84</b>  |
| Usó previsto.....  | 71        | Garantía.....  | 84         |
| Volumen de suministro/accesorios.....                                | 72        | Servicio de reparación.....                                | 85         |
| Vista general.....   | 72        | Service-Center.....  | 85         |
| Descripción del funcionamiento.....                                  | 72        | Importador.....  | 85         |
| Datos técnicos.....  | 72        | <b>Piezas de repuesto y accesorios.....</b>                | <b>86</b>  |
| <b>Indicaciones de seguridad.....</b>                                | <b>73</b> | <b>Traducción de la declaración UE de conformidad.....</b> | <b>87</b>  |
| Significado de las indicaciones de seguridad.....                    | 73        | <b>Vista explosionada.....</b>                             | <b>183</b> |
| Gráficos y símbolos.....   | 74        |  |            |
| Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica..... | 74        |  |            |
| Indicaciones de seguridad para el cortacésped.....                   | 76        |  |            |
| Riesgos residuales.....  | 78        |  |            |
| <b>Preparación.....</b>  | <b>78</b> |  |            |
| Elementos de control.....  | 78        |  |            |
| Montar las ruedas.....   | 78        |  |            |
| Montaje del manillar.....  | 78        |  |            |
| Preparar la bolsa de recogida de la hierba.....                      | 79        |  |            |
| Montar la bolsa de recogida de la hierba.....                        | 79        |  |            |
| Desmontar la bolsa de recogida de la hierba.....                     | 79        |  |            |
| Vaciar la bolsa de recogida de la hierba.....                        | 79        |  |            |
| Ajustar la altura de corte.....                                      | 79        |  |            |
| Revisar el nivel de carga de la batería.....                         | 80        |  |            |
| Cargar la batería.....   | 80        |  |            |
| Insertar y retirar la batería.....                                   | 80        |  |            |
| <b>Funcionamiento.....</b>   | <b>80</b> |  |            |
| Indicaciones de trabajo.....   | 80        |  |            |
| Encendido y apagado.....   | 81        |  |            |
| <b>Transporte.....</b>   | <b>81</b> |  |            |
| <b>Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....</b>                 | <b>81</b> |  |            |
| Limpieza.....  | 81        |  |            |
| Mantenimiento.....   | 82        |  |            |
| Almacenamiento.....  | 82        |  |            |
| <b>Localización de averías.....</b>                                  | <b>83</b> |  |            |
| <b>Eliminación/protección del medio ambiente.....</b>                | <b>83</b> |  |            |
| Eliminar las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente..... | 84        |  |            |
| Indicación de desecho de cortacésped.....                            | 84        |  |            |

## Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo cortacésped a batería (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

## Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras

personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

### Volumen de suministro/ accesorios

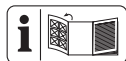
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Cortacésped recargable
  - Manillar
  - 2x Barra inferior
  - 2x Tuerca de mariposa
  - 2x Arandela
  - 2x Tornillo de cabeza cuadrada
  - 2x Soportes para cable
  - Dispositivo de recogida de hierba
    - Empuñadura
    - Parte superior
    - Parte inferior
- Traducción del manual original

**La batería y el cargador no están incluidos.**

### Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Barra de arranque
- 2 Manillar
- 3 Barra inferior
- 4 Dispositivo de recogida de hierba
- 5 Ruedas
- 6 Carcasa del aparato
- 7 Cubierta (Batería)
- 8 Cavidad de agarre
- 9 Cable del aparato
- 10 Protector antichoque
- 11 Soportes para cable
- 12 Empuñadura

- 13 Bloqueo de encendido
- 14 Cargador
- 15 Botón de desbloqueo de la batería
- 16 Batería
- 17 Botón (Indicador de nivel de carga)
- 18 Indicador de nivel de carga

#### (Fig. A)

- 19 Tornillo de la rueda (derecha)
- 20 Escala de alturas de corte
- 21 Tornillo de la rueda (izquierda)

#### (Fig. B)

- 22 Pulsador
- 23 Alojamiento (Barra inferior)

#### (Fig. C)

- 24 Tornillo de cabeza cuadrada
- 25 Arandela
- 26 Tuerca de mariposa

#### (Fig. D)

- 27 Indicador de llenado
- 28 Parte superior (Dispositivo de recogida de hierba)
- 29 Parte inferior (Dispositivo de recogida de hierba)

#### (Fig. F)

- 30 Soporte de batería

#### (Fig. H)

- 31 Cuchilla
- 32 Tornillo de la cuchilla
- 33 Husillo del motor

### Descripción del funcionamiento

El aparato cuenta con una carcasa de plástico con un motor eléctrico y una bolsa de recogida de la hierba. La herramienta de corte girar paralela al plano de corte de 3 niveles. El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

### Datos técnicos

**Cortacésped recargable ..... PARM 20 A1**  
 Tensión del motor U ..... 20 V  $\overline{\text{~}}$   
 Régimen de ralentí  $n_0$  ..... 3750  $\text{min}^{-1}$   
 Ancho de corte ..... 320 mm  
 Altura de corte ..... 20/40/60 mm  
 Tipo de protección ..... IPX1

Peso sin batería ..... 7,7 kg  
 Volumen del dispositivo de recogida de hierba ..... 27 l  
 Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ ) ..... 81,9 dB;  $K_{pA}=3$  dB  
 Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )  
 – garantizado ..... 90 dB  
 – medido ..... 84,3 dB;  $K_{WA}=2,12$  dB  
 Vibración ( $a_h$ ) en el manillar superior .....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>;  $K= 1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Temperatura ..... max. 50 °C  
 –Procedimiento de carga ..... 4-40 °C  
 –Almacenamiento ..... 4-50 °C  
 –Funcionamiento ..... 15-25 °C

Producto con batería Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
 banda de frecuencias ..... 2400–2483,5 MHz  
 potencia transmitida .....  $\leq 20$  dBm

**Indicaciones sobre los valores de ruido y vibraciones**

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Daños auditivos! Use protección para los oídos.

Los valores de emisión de vibraciones y los valores de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. Los valores de emisión de vibraciones y los valores de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente al valor indicado cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta eléctrica y. Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la carga de vibraciones durante las condiciones reales de uso. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo, por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada

y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga.

**X 20 V TEAM**

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

**Indicaciones de seguridad**

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

**Significado de las indicaciones de seguridad**

**⚠ ¡PELIGRO!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

**¡NOTA IMPORTANTE!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá acciden-

tes. El resultado es posiblemente un daño material.

## Gráficos y símbolos

### Símbolos gráficos sobre el aparato



Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.



¡Peligro por descarga eléctrica!



¡Atención!



¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!



¡Dispositivo de corte afilado! Mantener alejados los pies y las manos.



Lea las instrucciones de uso



Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, retire la batería!



Nivel de potencia acústica garantizada L<sub>WA</sub> en dB(A)



Círculo de corte



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

### Gráficos en el manual de instrucciones



Utilice guantes de protección

## Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas

más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

### 1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión ade-**

- cuada para uso en exteriores. Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3. **SEGURIDAD PERSONAL**
- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave ingles antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas
- o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada**

- da, mande a reparación la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.
5. **USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS**
- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con los paquetes de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Hacer un corto circuito entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones inadecuadas puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si entra en contacto con él accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y ocasionar incendios, explosiones o un riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
6. **SERVICIO**
- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente refacciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.** El servicio a los paquetes de baterías solo debe realizarlo el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## Indicaciones de seguridad para el cortacésped

- **No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, sobre todo en caso de tormenta.** Esto reduce el riesgo de recibir un rayo.
- **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo en busca de fauna salvaje.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped en marcha.
- **Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas expulsadas pueden causar lesiones.
- **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y el cortacésped no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.

- **Compruebe regularmente si la bolsa de recogida de la hierba está desgastada o rota.** Una bolsa de recogida de la hierba desgastada o dañada aumenta el riesgo de lesiones.
- **Mantenga montadas en su sitio las cubiertas de protección. Las cubiertas de protección deben estar operativas y correctamente sujetas.** Una cubierta de protección suelta, dañada o que no funcione correctamente puede causar lesiones.
- **Mantenga las aberturas de entrada de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- **Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped. No trabaje nunca descalzo o con sandalias abiertas.** Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies al entrar en contacto con la cuchilla giratoria del cortacésped.
- **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por las piezas expulsadas.
- **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Camine, no corra nunca.** Así se reduce el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Cuando trabaje en pendientes, procure mantener una postura segura; trabaje siempre en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar la dirección del trabajo.** Así se reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.
- **Extreme las precauciones cuando corte el césped hacia atrás o al tirar del cortacésped hacia usted. Preste siempre atención al entorno.** Esto reduce el riesgo de tropezar mientras se trabaja.
- **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.
- **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y la batería desconectada antes de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.
- **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y retire (o active) el dispositivo de bloqueo antes de retirar el material atascado o limpiar el cortacésped.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.
- Detenga la **herramienta de corte** si tiene que inclinar la máquina para transportarla por superficies que no sean de hierba y cuando transporte la máquina hacia y desde la zona de trabajo.
- No incline la máquina cuando el motor esté encendido, a menos que deba inclinarse para arrancar. No incline la máquina más de lo estrictamente necesario y levante únicamente la pieza que esté en dirección opuesta a usted.
- Detenga la máquina, retire la batería/las baterías y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.
  - Si se ha golpeado un objeto extraño, inspeccione la máquina en busca de daños y repárelas antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar.
  - Si la máquina empieza a vibrar de forma anormal; compruebe inmediatamente si hay daños, sustituya y repare las piezas dañadas y compruebe si hay alguna(s) pieza(s) suelta(s) y apriétela(s).
- Realice los trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.
- Sustituya los componentes desgastados o dañados juntos para mantener la simetría, si procede.
- En máquinas con varias **herramientas de corte**, asegúrese de que una **herramienta de corte** giratoria pueda provocar el giro de otras **herramientas de corte**.
- Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar pillarse los dedos entre la **herramienta de corte** en movimiento y las partes fijas de la máquina.

- Al realizar el mantenimiento de la **herramienta de corte**, tenga en cuenta que la **herramienta de corte** puede seguir moviéndose incluso después de desconectarla.

#### Advertencias de seguridad adicionales

- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

#### Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

#### Preparación

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato.

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

#### Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

#### Indicador de llenado

##### Indicaciones

- Encima de la bolsa de recogida de la hierba (4) hay un indicador de llenado (27).
- El indicador de llenado (27) solo funciona cuando el aparato está en funcionamiento.



Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío



Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

#### Montar las ruedas

##### Indicaciones

- Seleccione una altura de corte adecuada (véase *Ajustar la altura de corte*, p. 79).
- Seleccione la misma altura de corte para todas las ruedas.
- Observe el aparato en la dirección de la marcha.

##### Procedimiento (Fig. A)

1. Tome una rueda (5) y alinee el orificio de la rueda (5) con la posición deseada en la escala de altura de corte (20).
2. Inserte el tornillo de rueda (21/19) a través de la rueda (5). Utilice el tornillo de rueda apropiado (21/19) para el lado correspondiente.  
Los tornillos de rueda tienen una marca:
  - "R" = lado derecho, rosca derecha (apretar ☺) (19), marca plateada
  - "L" = lado izquierdo, rosca izquierda (apretar ☹) (21), marca negra
3. Apriete el tornillo de rueda (21/19). Asegúrese de que el sentido de giro es el correcto según el tipo de rosca.

#### Montaje del manillar

##### Montar la barra inferior

##### (Fig. B)

1. Introduzca el extremo del tubo de la barra inferior (3) dentro del alojamiento de la barra (23) del aparato. El pulsador (22)

- debe apuntar hacia fuera y coincidir con el orificio del alojamiento de la barra (23).
- Mantenga presionado el pulsador (22) mientras introduce la barra (3) en el alojamiento (23).
  - Deslice la barra (3) hasta que el pulsador (22) encaje en el orificio.
  - Compruebe el asiento firme tirando suavemente de la barra inferior (3).
  - Repita este procedimiento en el otro lado.

### Montar el manillar

#### (Fig. C)

- Coloque el manillar (2) sobre la barra inferior (3).
- Introduzca a ambos lados un tornillo (24) por los orificios de las varillas del manillar de modo que sobresalgan hacia fuera. Se puede colocar en 3 posiciones.
- Enrosque la tuerca de mariposa (26) en el tornillo (24) y la arandela (25).
- Fije el cable del aparato (9) con ayuda del sujetacables (11) en el manillar (2) y la barra inferior (3).

### Preparar la bolsa de recogida de la hierba

El dispositivo de recogida de hierba (4) se compone de 3 partes:

- Empuñadura (12)
- Parte superior (28)
- Parte inferior (29)

#### Procedimiento (Fig. D)

- Presione el mango (12) en los alojamientos previstos para ello en la parte superior (28) del dispositivo de recogida de hierba.  
La empuñadura encaja.
- Monte la parte superior (28) sobre la parte inferior (29). Asegúrese de que todos los ganchos de bloqueo de la parte inferior (29) encajan correctamente en los soportes de la parte superior (28).
- Compruebe que las dos piezas (28/29) estén firmemente unidas entre sí.
- Montar la bolsa de recogida de la hierba, p. 79

### Montar la bolsa de recogida de la hierba

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el

protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

#### Procedimiento (Fig. E)

- Levante el protector antichoque (10).
- Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (4) por el mango (12).
- Enganche la bolsa de recogida de la hierba (4) en el enganche.
- Pliegue el protector antichoque (10) sobre la bolsa de recogida de la hierba (4). Este mantiene la bolsa de recogida de la hierba (4) en la posición adecuada.

### Desmontar la bolsa de recogida de la hierba

#### (Fig. E)

- Levante el protector antichoque (10).
- Sostenga la bolsa de recogida de la hierba (4) por el mango (12).
- Desenganche la bolsa de recogida de la hierba (4).
- Levante el protector antichoque (10) hacia la carcasa del aparato (6).

### Vaciar la bolsa de recogida de la hierba

#### (Fig. E)

- Véase *Desmontar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 79.
- Sujete la bolsa de recogida de la hierba (4) por el mango (12) para un mejor agarre.
- Deseché la hierba cortada en un recipiente adecuado.
- Véase *Montar la bolsa de recogida de la hierba*, p. 79.

### Ajustar la altura de corte

#### Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

#### Seleccionar la altura de corte adecuada

Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta. La altura

de corte adecuada para un césped de sunuario es de alrededor de 25 - 40 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 40 - 60 mm.

- El aparato cuenta con 3 alturas de corte: 20/40/60 mm
- La altura de corte del aparato se ajusta mediante las ruedas (ver *Montar las ruedas*, p. 78).

## Revisar el nivel de carga de la batería

| Ledes                | Significado                  |
|----------------------|------------------------------|
| rojo, naranja, verde | Batería cargada              |
| rojo, naranja        | Batería parcialmente cargada |
| rojo                 | Se debe cargar la batería    |

1. Presione la tecla (17) al lado del indicador del nivel de carga (18) de la batería (16). Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.
2. Cargue la batería (16) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (18).

## Cargar la batería

Consulte también el manual de instrucciones del cargador.

### Indicaciones

- Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de cargarla.
- No exponga la batería durante mucho tiempo la radiación solar directa ni a temperaturas max. 50 °C. En particular, evite colocarla sobre radiadores o guardarla en vehículos aparcados al sol.

### Procedimiento

1. En caso de que sea necesario, extraiga la batería (16) del aparato.
2. Introduzca la batería en el receptáculo del cargador (14).
3. Conecte el cargador a un enchufe.
4. Cuando se haya cargado, retire el cargador de la corriente.
5. Saque la batería del receptáculo de carga.

## Insertar y retirar la batería

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería (16) en el

aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

### Nota

No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

### Insertar la batería (Fig. F)

1. Abra la tapa (7).
2. Deslice la batería (16) a lo largo del carril guía para introducirla en el soporte de la batería (30).  
La batería encaja de manera audible.
3. Cierre la tapa (7).

### Retirar la batería (Fig. F)

1. Abra la tapa (7).
2. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (15) en la batería (16).
3. Saque la batería del soporte (30).
4. Cierre la tapa (7).

## Funcionamiento

### Indicaciones de trabajo

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Solo se pueden realizar ajustes al aparato mientras el motor está apagado y la cuchilla parada.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

### Indicaciones

- Antes de usar el aparato, compruebe siempre que todos los tornillos, tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien asegurados y que los dispositivos de protección y las cubiertas de protección están bien colocados en su lugar. Los adhesivos gastados o dañados deben sustituirse.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.

### Procedimiento

- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.

- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Nunca se desplace hacia atrás con el aparato.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el aparato no presenta ningún daño.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato tras cada uso (véase *Limpieza*, p. 81).

## Encendido y apagado

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.

### Indicaciones

- Gracias a la gestión inteligente de la energía, el motor arranca con retardo.

### Encender (Fig. F/G)

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Levante la tapa (7) de la carcasa del aparato.
3. Compruebe si se han insertado baterías cargadas (16). De lo contrario, véase *Insertar y retirar la batería*, p. 80.
4. Cierre la tapa (7).
5. Antes de encender el aparato procure que no toque ningún objeto.
6. Para encenderlo, mantenga pulsado el bloqueo de encendido (13) y tire de la barra de arranque (1).
7. Suelte ahora el bloqueo de encendido (13).

### Apagar (Fig. F/G)

1. Para apagarlo, suelte la barra de encendido (1).

## Transporte

### Indicaciones

- Apague el aparato, retire la batería y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte.
- Use guantes durante el transporte y evite el contacto con partes peligrosas (por ejemplo, motor caliente, cuchilla).

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y extraiga la batería (16).

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

### Limpieza

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.



Utilice guantes de protección

### Indicación

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

### Limpiar después del uso

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.
- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- Retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico.

## Mantenimiento



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, retire la batería!



Utilice guantes de protección

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

### Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o desequilibrada, deberá sustituirse.

### Herramientas necesarias

- Destornillador (no incluido)

### Procedimiento (Fig. H)

1. Extraiga la batería (16) del aparato (véase *Insertar y retirar la batería*, p. 80).
2. Ponga el aparato de lado.
3. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (31). Desenrosque el tornillo de la cuchilla (32) en sentido contrario a las agujas del reloj con ayuda de una llave inglesa del husillo del motor (33).
4. Vuelva a montar la nueva cuchilla (31) en el orden inverso. Procure que la cuchi-

lla (31) esté correctamente posicionada y que el tornillo de la cuchilla (32) esté bien apretado.

## Almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de incendio. No almacene el aparato con la bolsa de recogida de hierba llena. Con el calor, la hierba empieza a fermentar.

### Indicaciones

- Antes de guardar el aparato, límpielo y realice las tareas de mantenimiento necesarias.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- No envuelva el aparato en bolsas de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.
- La temperatura óptima de almacenamiento de la batería y el aparato oscila entre 0 °C y 45 °C. Durante el almacenamiento, evite el frío o calor extremos para que la batería no pierda potencia.
- Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería (observe las instrucciones de uso separadas para la batería y el cargador).

### Plegar el aparato

Para guardar el aparato de forma que no ocupe mucho espacio, tenga en cuenta lo siguiente:

### Procedimiento (Fig. I)

1. Afloje las tuercas de mariposa (26).
2. Pliegue el manillar (2) hacia delante para que el aparato ocupe menos espacio.
3. El cable del aparato (9) no debe quedar aprisionado.

## Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

| Problema   | Posible causa   | Subsanación del error  |
|--|---|--|
| El aparato no arranca  | Batería (16) no insertada   | Insertar batería (véase <i>Insertar y retirar la batería</i> , p. 80)                              |
|  | Batería (16) descargada   | Cargar la batería (observar el manual de instrucciones independiente de la batería y del cargador) |
|  | Bloqueo de encendido (13)/<br>Barra de arranque (1) defectuosos   | Diríjase al centro de servicio.  |
|  | Motor defectuoso  |  |
|  | Escobillas de carbón desgastadas  |  |
| Césped demasiado largo   | Ajustar una altura de corte más alta. Levantar ligeramente las ruedas delanteras presionando el manillar (2). |  |
| El motor se apaga  | Bloqueo por cuerpos extraños  | Retirar cualquier cuerpo extraño   |
| Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad | Altura de corte demasiado baja  | Ajustar una altura de corte más alta   |
|  | Cuchilla (31) sin filo  | Encargar el afilado de la cuchilla (31) o su sustitución   |
|  | Área de la cuchilla obstruida   | Limpiar el aparato   |
|  | Cuchilla (31) montada incorrectamente   | Montar correctamente la cuchilla (31)  |
| La cuchilla (31) no gira   | Cuchilla (31) obstruida por la hierba   | Eliminar la hierba   |
|  | Tornillo de la cuchilla (32) flojo  | Apretar el tornillo de la cuchilla (32)  |
| Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales                                | Tornillo de la cuchilla (32) flojo  | Apretar el tornillo de la cuchilla (32)  |
|  | Cuchilla (31) dañada  | Cambiar la cuchilla (31)   |

## Eliminación/protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eli-

minarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

### Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,

- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

## Eliminar las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente



No tire la batería a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

Está obligado a desechar las baterías defectuosas o gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente. (Reglamento (UE) 2023/1542 relativo a las pilas y baterías y sus residuos)

- No abra las baterías y evite que sufran daños mecánicos. Existe peligro de cortocircuito y podrían desprenderse vapores que irritan las vías respiratorias.
- Por razones de seguridad, descargue las baterías antes de desecharlas.
- Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos.
- Deseche las baterías en un punto de venta o en un punto de recogida.
- **Baterías dañadas**  
¡Manipule con especial cuidado las baterías dañadas externamente!
  - No toque las baterías dañadas con las manos desnudas.
  - Si no puede cubrir los polos con cinta adhesiva, introduzca las baterías individualmente en una bolsa de plástico.
  - Introduzca las baterías dañadas una a una en un recipiente no inflamable y con cierre que se pueda llenar de arena.
  - Entregue las baterías dañadas a un punto de recogida con personal especializado.

## Indicación de desecho de cortacésped

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévalo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

## Servicio

### Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

### Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

### Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) o los daños en las piezas frágiles .

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

### Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 494211\_2504) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**. O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para

evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.

### Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.  
**Nota:** Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

### Service-Center



#### Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

*parkside-diy.com*

**IAN 494211\_2504**

### Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

*www.grizzlytools.de*

## Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 85

| Posición   | Nombre                            | Nº de pedido |
|------------|-----------------------------------|--------------|
| 5          | Juego de ruedas (izquierda)       | 91120435     |
| 5          | Juego de ruedas (derecha)         | 91120433     |
| 3          | Barra inferior (izquierda)        | 91120437     |
| 3          | Barra inferior (derecha)          | 91120438     |
| 4,         | Dispositivo de recogida de hierba | 91120440     |
| 2          | Manillar                          | 91120441     |
| 31, 32, 33 | Cuchilla de repuesto (Juego)      | 91120434     |

## Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Cortacésped recargable**

Modelo: **PARM 20 A1**

Número de serie: 000001-148000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (en lugar de 2014/30/EU)**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:  
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

- medido: 84,3 dB;
- garantizado: 90 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANIA  
01.01.2026

Christian Frank  
Representante autorizado para la documentación

## Indice

|   |            |
|---|------------|
| <b>Introduzione.....</b>  | <b>88</b>  |
| Usò conforme.....   | 88         |
| Materiale in dotazione/accessori.....                               | 89         |
| Panoramica.....   | 89         |
| Descrizione del funzionamento.....                                  | 89         |
| Dati tecnici.....   | 89         |
| <b>Avvertenze di sicurezza.....</b>                                 | <b>90</b>  |
| Significato delle avvertenze di sicurezza.....                      | 90         |
| Pittogrammi e simboli.....  | 91         |
| Avvertenze di sicurezza generali elettrodomestico.....              | 91         |
| Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba.....                       | 93         |
| Rischi residui.....   | 94         |
| <b>Preparazione.....</b>  | <b>95</b>  |
| Elementi di comando.....  | 95         |
| Montare le ruote.....   | 95         |
| Montare la sbarra.....  | 95         |
| Preparare il dispositivo raccogliherba.....                         | 95         |
| Montare il dispositivo raccogliherba.....                           | 96         |
| Smontare il dispositivo raccogliherba.....                          | 96         |
| Svuotare il dispositivo raccogliherba.....                          | 96         |
| Regolare l'altezza di taglio.....                                   | 96         |
| Verifica dello stato di carica della batteria.....                  | 96         |
| Ricaricare la batteria.....   | 96         |
| Inserimento e rimozione della batteria.....                         | 97         |
| <b>Funzionamento.....</b>   | <b>97</b>  |
| Avvertenze per l'utilizzo.....                                      | 97         |
| Accensione e spegnimento.....                                       | 97         |
| <b>Trasporto.....</b>   | <b>98</b>  |
| <b>Pulizia, manutenzione e conservazione.....</b>                   | <b>98</b>  |
| Pulizia.....  | 98         |
| Manutenzione.....   | 98         |
| Conservazione.....  | 99         |
| <b>Ricerca degli errori.....</b>                                    | <b>99</b>  |
| <b>Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....</b>                      | <b>100</b> |
| Smaltire le batterie secondo le norme per la tutela ambientale..... | 100        |
| Indicazioni sullo smaltimento per tosaerba.....                     | 101        |
| <b>Assistenza.....</b>  | <b>101</b> |
| Garanzia.....   | 101        |
| Servizio di riparazione.....  | 102        |
| Service-Center.....   | 102        |

|   |            |
|---|------------|
| Importatore.....  | 102        |
| <b>Ricambi e accessori.....</b>                                       | <b>102</b> |
| <b>Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale.....</b> | <b>103</b> |
| <b>Vista esplosa.....</b>   | <b>183</b> |

## Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questa nuova tosaerba a batteria (di seguito apparecchio o elettrodomestico).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

## Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Falcatura di prati e superfici erbose in ambito domestico.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di

eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

### Materiale in dotazione/accessori

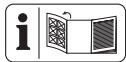
Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tosaerba ricaricabile
  - Sbarra superiore
  - 2x Sbarra inferiore
  - 2x Dado a galletto
  - 2x Rondella
  - 2x Vite a testa quadra
  - 2x Portacavo
  - Dispositivo raccoglierba
    - Impugnatura
    - Parte superiore
    - Parte inferiore
- Traduzione delle istruzioni originali

**La batteria e il caricabatteria non sono compresi nella confezione.**

### Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

- 1 Leva di avvio
- 2 Sbarra superiore
- 3 Sbarra inferiore
- 4 Dispositivo raccoglierba
- 5 Ruote
- 6 Alloggiamento apparecchio
- 7 Copertura (Batteria)
- 8 Incavo impugnatura
- 9 Cavo dell'apparecchio
- 10 Protezione antiurto
- 11 Portacavo
- 12 Impugnatura
- 13 Blocco accensione
- 14 Caricabatterie
- 15 Pulsante di sblocco batteria

- 16 Batteria
- 17 Tasto (Spia dello stato di carica)
- 18 Spia dello stato di carica

#### (Fig. A)

- 19 Vite per ruota (a destra)
- 20 Scala delle altezze di taglio
- 21 Vite per ruota (a sinistra)

#### (Fig. B)

- 22 Pulsante
- 23 Sede (Sbarra inferiore)

#### (Fig. C)

- 24 Vite a testa quadra
- 25 Rondella
- 26 Dado a galletto

#### (Fig. D)

- 27 Indicatore di livello
- 28 Parte superiore (Dispositivo raccoglierba)
- 29 Parte inferiore (Dispositivo raccoglierba)

#### (Fig. F)

- 30 Sostegno batteria

#### (Fig. H)

- 31 Lama
- 32 Vite della lama
- 33 Alberino motore

### Descrizione del funzionamento

L'apparecchio presenta un alloggiamento di plastica con un motore elettrico e un dispositivo raccoglierba. Il dispositivo di taglio ruota parallelamente al piano di taglio a 3 livelli. La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

### Dati tecnici

|  |                        |
|--|------------------------|
| <b>Tosaerba ricaricabile</b> .....               | <b>PARM 20 A1</b>      |
| Tensione del motore U .....                      | 20 V =                 |
| Numero di giri a vuoto $n_0$ .....               | 3750 min <sup>-1</sup> |
| Ampiezza di taglio .....                         | 320 mm                 |
| Altezza di taglio .....                          | 20/40/60 mm            |
| Grado di protezione .....                        | IPX1                   |
| Peso senza batteria .....                        | 7,7 kg                 |
| Volume dispositivo raccoglierba .....            | 27 l                   |
| Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ ) ..... | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB |

Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- garantito .....90 dB
- misurato ..... 84,3 dB;  $K_{WA}=2,12$  dB

Vibrazione ( $a_{rh}$ ) sulla sbarra superiore

.....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>;  $K= 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Temperatura ..... max. 50 °C

-Processo di carica ..... 4-40 °C

-Conservazione ..... 4-50 °C

-Funzionamento ..... 15-25 °C

Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
banda di frequenza ..... 2400-2483,5 MHz  
potenza trasmessa .....  $\leq 20$  dBm

### Avvertenze relative ai valori su rumorosità e vibrazioni

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

**⚠ ATTENZIONE!** Danni all'udito! Indossare le protezioni acustiche.

I valori complessivi di vibrazione indicati e i valori sulle emissioni rumorose riportati sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile elettrico con un altro. I valori complessivi di vibrazione indicati e i valori sulle emissioni rumorose riportati possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dal valore indicato durante l'uso effettivo dell'elettrotensile, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'elettrotensile. .  
Risulta necessario stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle vibrazioni in condizioni d'uso effettive. In tal senso, occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, ad esempio i momenti in cui l'elettrotensile è spento e quelli in cui è acceso, ma gira senza carico).

### X 20 V TEAM

L'apparecchio è parte della serie

**X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere

caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

## Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

**⚠ AVVERTIMENTO!** L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

### Significato delle avvertenze di sicurezza

**⚠ PERICOLO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

**⚠ ATTENZIONE!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

**NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

## Pittogrammi e simboli

### Pittogrammi sull'apparecchio



L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.



Pericolo di scossa elettrica!



Attenzione!



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati!



Gruppo di taglio affilato! Tenere lontano piedi e mani.



Leggere le istruzioni per l'uso



Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Rimuovere la batteria prima degli interventi di manutenzione.



Livello di potenza sonora garantito LWA in dB(A)



Diametro di taglio



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

### Simboli nelle istruzioni per l'uso



Utilizzare guanti di protezione

## Avvertenze di sicurezza generali elettroscopio

**⚠ AVVERTIMENTO!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroscopio. In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

## Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.

Il termine "elettroscopio" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

1. **SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO**
  - a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e scure stimolano gli incidenti.
  - b) **Non utilizzare gli elettroscopio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroscopio emettono fiammelle che possono infiammare la polvere o i fumi.
  - c) **Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettroscopio.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.
2. **SICUREZZA ELETTRICA**
  - a) **Le spine dell'elettroscopio devono combaciare con le prese di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettroscopio a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.
  - b) **Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.
  - c) **Non esporre gli elettroscopio alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettroscopio possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - d) **Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla corrente l'elettroscopio. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - e) **Quando si adopera un elettroscopio all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
  - f) **Se non è possibile evitare di usare un elettroscopio in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con di-**

**spositivo a corrente residua (RCD).**

Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

**3. SICUREZZA PERSONALE**

- a) **Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettrotensile. Non usare un elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettrotensili può provocare lesioni personali gravi.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica e/o pacco batterie, sollevare o trasportare l'utensile.** Trasportare elettrotensili con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.** Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettrotensile può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettrotensile in caso di situazioni inattese.
- f) **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato.** Usare un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente**

**sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

**4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROTENSILE**

- a) **Non forzare l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile corretto per la propria applicazione.** Usando l'elettrotensile corretto, le operazioni risulteranno migliori e più sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.
- b) **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettrotensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.
- c) **Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettrotensile, staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettrotensile.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettrotensile.
- d) **Conservare elettrotensili in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettrotensile o le presenti istruzioni di adoperare l'elettrotensile.** Gli elettrotensili sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.
- e) **Praticare manutenzione sugli elettrotensili e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili non sottoposti a regolare manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.
- g) **Usare l'elettrotensile, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerano le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettrotensile per opera-

zioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.

- h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.
5. **USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA**
- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un carica-batterie idoneo per un tipo di pacco batterie potrebbe causare rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.
- b) **Usare gli elettroutensili solo con i pacchi batterie appositamente sviluppati.** L'uso di pacchi batterie diversi potrebbe causare rischio di lesioni o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono provocare collegamenti fra un terminale e l'altro.** Un corto circuito fra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In caso di uso non conforme, dalla batteria potrebbe uscire del liquido. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** Liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare un pacco batteria o strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono provocare comportamenti imprevedibili e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batterie o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dei limiti specificati può danneggiare la batteria e accrescere il rischio di incendio.

## 6. ASSISTENZA

- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettroutensile da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.
- b) **Non riparare mai pacchi batterie danneggiati.** L'assistenza su pacchi batteria va effettuata solo a cura del produttore o di addetti all'assistenza autorizzati.

## Indicazioni sulla sicurezza per tosaerba

- **Non utilizzare il tosaerba in condizioni di cattivo meteo, in particolare in caso di temporale.** Questo riduce il pericolo di essere colpiti da un fulmine.
- **Ispezionare attentamente l'area di lavoro alla ricerca di animali selvatici.** Il tosaerba in funzione potrebbe ferire animali selvatici.
- **Ispezionare attentamente l'area di lavoro e rimuovere tutti i sassi, i ramoscelli, i cavi, ossa e altri corpi estranei.** Elementi proiettati potrebbero causare lesioni.
- **Prima dell'uso controllare sempre il tosaerba verificando che la lama e il sistema di falciatura non siano usurati o danneggiati.** Elementi usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'usura e le deformazioni.** Un dispositivo raccogliherba deformato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.
- **Lasciare al loro posto le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere fissate in modo corretto e adeguato.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.
- **Tenere le aperture di ingresso aria di raffreddamento pulite dai depositi.** Gli ingressi dell'aria bloccati o i depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre calzature di sicurezza antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In tal modo si limita il rischio di lesioni al piede causate dal contatto con la lama rotante.

- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle nuda aumenta la probabilità di lesioni causate da elementi proiettati.
- **Non utilizzare il tosaerba nell'erba bagnata. Procedere sempre camminando, senza correre.** In tal modo si riduce il rischio di scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente scoscesi.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- **Durante il lavoro su pendenze verificare la sede salda: lavorare sempre in obliquo rispetto alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso, e prestare estrema attenzione quando si cambia la direzione di lavoro.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare o cadere, che potrebbe causare lesioni.
- **Usare particolare cautela quando si falcia all'indietro oppure quando si tira il tosaerba verso di sé. Controllare sempre l'ambiente circostante.** Ciò riduce il rischio di inciampare mentre si lavora.
- **Non toccare lame o altri componenti pericolosi mentre sono ancora in movimento.** In tal modo si riduce il rischio di lesioni provocate da parti in movimento.
- **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia staccata, prima di rimuovere il materiale bloccato o pulire il tosaerba.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba può causare lesioni gravi.
- **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e rimuovere (oppure attivare) il dispositivo di blocco, prima di rimuovere il materiale bloccato o pulire il tosaerba.** Un funzionamento imprevisto del tosaerba può causare lesioni gravi.
- Reggere l'**utensile di taglio** qualora la macchina debba essere ribaltata, per trasportarla su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.
- Non ribaltare la macchina se il motore è acceso, a meno che non debba essere ribaltata per avviarla. Ribaltare la macchina solo per quanto assolutamente necessario e sollevare solo la parte opposta a sé.

- Fermare la macchina, rimuovere la batteria o le batterie e attendere che tutti gli elementi in movimento si siano fermati completamente.
  - Se è stato colpito un corpo estraneo, ispezionare la macchina alla ricerca di danni e ripararli prima di riavviarla e azionarla.
  - Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, verificare immediatamente la presenza di danni, sostituire o riparare le parti danneggiate e verificare e stringere eventuali elementi allentati.
- Svolgere le operazioni di pulizia e manutenzione prima dello stoccaggio.
- Per mantenere la simmetria, i componenti presenti in una serie vanno sempre sostituiti tutti in una volta.
- Nelle macchine con più **utensili da taglio**, tenere presente che un **utensile da taglio** in rotazione può fare ruotare **altri** utensili da taglio.
- Quando si regola la macchina, prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra l'**utensile da taglio** in movimento e le parti fisse della macchina.
- Quando si esegue la manutenzione dell'**utensile da taglio**, tenere presente che l'**utensile da taglio** può muoversi anche dopo lo spegnimento.

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza

- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

#### Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- Lesioni da taglio
- Lesioni tramite parti mobili o superfici lente.

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

## Preparazione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio.

Eseguire lavori solo di cui ci si sente sicuri. In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

### Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

#### Indicatore di livello

##### Avvertenze

- Sopra il dispositivo raccoglierba (4) è applicato un indicatore di livello di riempimento (27).
- L'indicatore di livello (27) funziona solo quando l'apparecchio è in uso.



Indicatore di livello aperto: Dispositivo raccoglierba vuoto



Indicatore di livello chiuso: Dispositivo raccoglierba pieno

## Montare le ruote

### Avvertenze

- Selezionare un'altezza di taglio adeguata (vedere *Regolare l'altezza di taglio*, p. 96).
- Scegliere per tutte e quattro le ruote la stessa altezza di taglio.
- Osservare l'apparecchio in posizione di marcia.

#### Procedura (Fig. A)

1. Prendere una ruota (5) e allineare il relativo foro (5) alla posizione desiderata della scala delle altezze di taglio (20).

2. Inserire la vite della ruota (21/19) attraverso la ruota (5). Utilizzare la vite della ruota adatta (21/19) a ciascun lato.

Le viti della ruota sono contrassegnate:

- "R" = lato destro, filettatura destrorsa (serrare ☺) (19), marcatura argento
- "L" = lato sinistro, filettatura sinistrorsa (serrare ☹) (21), marcatura nera

3. Serrare la vite della ruota (21/19). Verificare il corretto senso di rotazione a seconda del tipo di filettatura.

## Montare la sbarra

### Montare la sbarra inferiore

#### (Fig. B)

1. Posizionare l'estremità della sbarra inferiore (3) nell'apposita sede della sbarra (23). Il pulsante (22) deve essere rivolto verso l'esterno e combaciare con il foro della sede della sbarra (23).
2. Tenere premuto il pulsante (22) mentre si inserisce la sbarra (3) nella relativa sede (23).
3. Inserire la sbarra (3) finché il pulsante (22) non scatta nel foro.
4. Verificare che la sede sia ben salda tirando leggermente la sbarra inferiore (3).
5. Ripetere l'operazione sull'altro lato.

### Montare la sbarra superiore

#### (Fig. C)

1. Appoggiare la sbarra superiore (2) su quella inferiore (3).
2. Far scorrere sui due lati una vite (24) attraverso i fori sulle sbarre dell'impugnatura finché non sporrà di lato. Sono possibili 3 posizioni.
3. Avvitare ciascun dado a galletto (26) sulla vite (24) e la rondella (25).
4. Fissare il cavo dell'apparecchio (9) servendosi del serracavo (11) alla sbarra superiore (2) e inferiore (3).

## Preparare il dispositivo raccoglierba

Il dispositivo raccoglierba (4) è costituito da 3 pezzi:

- Impugnatura (12)
- Parte superiore (28)
- Parte inferiore (29)

### Procedura (Fig. D)

1. Premere l'impugnatura (12) nelle sedi apposite della parte superiore (28) del dispositivo raccogliherba.  
L'impugnatura si innesta.
2. Montare la parte superiore (28) su quella inferiore (29). Verificare che tutti i ganci di blocco della parte inferiore (29) scattino correttamente nei supporti della parte superiore (28).
3. Accertarsi che entrambe le parti (28/29) siano saldamente unite.
4. *Montare il dispositivo raccogliherba, p. 96*

### Montare il dispositivo raccogliherba

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni.  
Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogliherba.

#### Procedura (Fig. E)

1. Sollevare la protezione antiurto (10).
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (4) dall'impugnatura (12).
3. Agganciare il dispositivo raccogliherba (4) al gancio.
4. Ripiegare la protezione antiurto (10) sul dispositivo raccogliherba (4). In tal modo mantiene il dispositivo raccogliherba (4) nella posizione corretta.

### Smontare il dispositivo raccogliherba

#### (Fig. E)

1. Sollevare la protezione antiurto (10).
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (4) dall'impugnatura (12).
3. Sganciare il dispositivo raccogliherba (4).
4. Riapplicare la protezione antiurto (10) all'alloggiamento dell'apparecchio (6).

### Svuotare il dispositivo raccogliherba

#### (Fig. E)

1. Vedere *Smontare il dispositivo raccogliherba, p. 96*.
2. Sostenere il dispositivo raccogliherba (4) dall'impugnatura (12) per migliorare la presa.
3. Scaricare l'erba tagliata in un contenitore idoneo.
4. Vedere *Montare il dispositivo raccogliherba, p. 96*.

### Regolare l'altezza di taglio

#### Curare il prato

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme. Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

#### Selezionare l'altezza di taglio corretta

Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata. L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 40 mm, per un prato calpestabile invece circa 40 - 60mm.

- L'apparecchio dispone di 3 altezze di taglio: 20/40/60 mm
- In questo apparecchio l'altezza di taglio viene definita dal montaggio della ruota (vedere *Montare le ruote, p. 95*).

### Verifica dello stato di carica della batteria

| LED                     | Significato                      |
|-------------------------|----------------------------------|
| rosso, arancione, verde | Batteria caricata                |
| rosso, arancione        | Batteria parzialmente caricata   |
| rosso                   | La batteria deve essere caricata |

1. Premere il tasto (17) accanto alla spia dello stato di carica (18) sulla batteria (16).  
I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria.
2. Caricare la batteria (16) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (18).

### Ricaricare la batteria

Vedere anche il manuale d'uso del caricabatteria.

#### Avvertenze

- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non esporre la batteria alla luce solare diretta o a temperature elevate per un tempo prolungato max. 50 °C. Evitare in particolare di appoggiare la batteria su radia-

tori o di lasciarla in veicoli parcheggiati al sole.

### Procedura

1. All'occorrenza, rimuovere la batteria (16) dall'apparecchio a batteria.
2. Inserire la batteria nel vano del caricabatterie (14).
3. Collegare il caricabatteria ad una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica.
5. Estrarre la batteria dal vano del carica-batterie.

### Inserimento e rimozione della batteria

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria (16) nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

#### Avvertenze

Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

#### Inserimento della batteria (Fig. F)

1. Aprire la copertura (7).
2. Far scivolare la batteria (16) lungo la guida nel supporto batteria (30).  
La batteria si blocca con uno scatto udibile.
3. Richiudere la copertura (7).

#### Rimozione della batteria (Fig. F)

1. Aprire la copertura (7).
2. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (15) della batteria (16).
3. Estrarre la batteria dall'apposito supporto (30).
4. Richiudere la copertura (7).

## Funzionamento

### Avvertenze per l'utilizzo

- **⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Effettuare le regolazioni dell'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma.
- **⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la

lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione.

- **⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogli-erba.

### Avvertenze

- Prima dell'uso dell'apparecchio si deve sempre verificare se tutte le viti, dadi, bulloni e altri dispositivi di fissaggio siano ben fissati e che i dispositivi di protezione e le coperture di protezione siano in posizione. Gli adesivi di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.

### Procedura

- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario il motore può essere danneggiato.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse.
- Non muoversi a ritroso con l'apparecchio.
- Qualora le lame vengano a contatto con un corpo estraneo, spegnere tempestivamente il motore. Attendere che la lama si fermi e verificare l'eventuale presenza di danni nell'apparecchio. Proseguire con il lavoro solo se l'apparecchio non risulta danneggiato.
- Durante le pause prolungate e per il trasporto, disattivare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo (vedere *Pulizia*, p. 98).

### Accensione e spegnimento

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione.

### Avvertenze

- A causa della gestione intelligente del risparmio energetico il motore parte in modo ritardato.

### Accensione (Fig. F/G)

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Sollevare la copertura (7) sull'alloggiamento dell'apparecchio.
3. Verificare se sono state inserite batterie ricaricate (16). In caso contrario, consultare *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 97.
4. Richiudere la copertura ((7)).
5. Prima dell'accensione assicurarsi che l'apparecchio non tocchi alcun oggetto.
6. Per accendere, tenendo premuto il blocco di accensione (13), tirare la leva di avvio (1).
7. Rilasciare quindi il blocco accensione (13).

### Spegnimento (Fig. F/G)

1. Per spegnere, rilasciare la leva di avvio (1).

## Trasporto

### Avvertenze

- Spegnere l'apparecchio, rimuovere la batterie e attendere che la lama si fermi.
- Prestare attenzione al peso dell'apparecchio e non superare le proprie forze.
- Durante il trasporto indossare i guanti ed evitare il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).

## Pulizia, manutenzione e conservazione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria (16). Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

### Pulizia

**⚠ AVVERTIMENTO!** Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.



Utilizzare guanti di protezione

### Avvertenza

Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti o solventi.

### Pulizia dopo il funzionamento

- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti duri o appuntiti. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Rimuovere i residui vegetali adesivi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, dall'apertura di espulsione e dall'area delle lame.

### Manutenzione



Rimuovere la batteria prima degli interventi di manutenzione.



Utilizzare guanti di protezione

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allenati, usurati o danneggiati.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

### Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla.

### Utensili necessari

- Chiave per dadi (non fornito)

### Procedura (Fig. H)

1. Estrarre la batteria (16) dall'apparecchio (vedere *Inserimento e rimozione della batteria*, p. 97).
2. Ruotare l'apparecchio su di un lato.

3. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (31). Ruotare la vite della lama (32) in senso antiorario con l'ausilio di un cacciavite dall'alberino del motore (33).
4. Reinscrivere la nuova lama (31) procedendo in senso inverso. Assicurarsi che la lama (31) sia correttamente posizionata e la vite della lama stretta (32).

### Conservazione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di incendio. Non conservare l'apparecchio con il dispositivo raccogliherba pieno. In presenza di alte temperature, a causa dello sviluppo di calore l'erba inizia a fermentare.

#### Avvertenze

- Pulire e mantenere l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Conservare l'apparecchio sempre pulito, all'asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.
- La temperatura di conservazione ottimale per la batteria e l'apparecchio è compresa tra 0 °C e 45 °C. Durante il processo di ricarica evitare freddo o caldo estremi affinché la batteria non perda la potenza.
- Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale), rimuovere la batteria dall'apparecchio (rispettando le istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria)

#### Chiusura dell'apparecchio

Per conservare l'apparecchio con poco ingombro, procedere come segue:

#### Procedura (Fig. I)

1. Svitare i dadi a galletto (26).
2. Ribaltare in avanti la sbarra superiore (2), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio.
3. Il cavo dell'apparecchio (9) non deve rimanere incastrato.

## Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

| Problema                   | Possibile causa                                     | Soluzione   |
|----------------------------|---|---|
| L'apparecchio non si avvia | Batteria (16) non inserita                          | Inserire la batteria (vedere <i>Inserimento e rimozione della batteria, p. 97</i> )                         |
|                            | Batteria (16) scarica                               | Caricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria)           |
|                            | Blocco accensione (13)/ Leva di avvio (1) difettosa | Rivolgersi al centro di assistenza.   |
|                            | Motore difettoso                                    |   |
|                            | Spazzole al carbone usurate                         |   |
|                            | Erba troppo alta                                    | Regolare l'altezza di taglio. Premendo la sbarra superiore (2) le ruote anteriori si sollevano leggermente. |
| Il motore si spegne        | Rimuovere i blocchi dovuti a corpi estranei         | Rimuovere i corpi estranei  |

| Problema   | Possibile causa                  | Soluzione                               |
|--|----------------------------------|---|
| Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro | Altezza di taglio troppo bassa   | Regolare un'altezza di taglio superiore |
|  | Lama (31) non affilata           | Far affilare le lame (31) o sostituirle |
|  | Area delle lame intasata         | Pulire l'apparecchio                    |
|  | Lama (31) montata in modo errato | Installare correttamente la lama (31)   |
| La lama (31) non ruota   | Lama (31) bloccata dall'erba     | Rimuovere l'erba                        |
|  | Vite della lama (32) lenta       | Stringere la vite della lama (32)       |
| Rumori, picchietto o vibrazioni anomali  | Vite della lama (32) lenta       | Stringere la vite della lama (32)       |
|  | Lama (31) danneggiata            | Sostituire le lame (31)                 |

## Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

### Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

## Smaltire le batterie secondo le norme per la tutela ambientale



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Vige l'obbligo di smaltire batterie guaste oppure esauste nel rispetto dell'ambiente. (regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie; Svizzera: ORRPChim allegato 2.15)

- Non aprire le batterie ed evitare danni meccanici. Sussiste pericolo di cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie.
- Per motivi di sicurezza, scaricare le batterie prima di gettarle.
- Coprire i poli per evitare cortocircuiti.
- Smaltire le batterie negli esercizi commerciali o in un centro di raccolta.
- **Batterie danneggiate**  
Maneggiare le batterie danneggiate all'esterno prestando molta cautela!
  - Non toccare mai le batterie danneggiate con le mani nude.
  - Qualora non sia possibile coprire i poli, inserire le batterie singolarmente in un sacchetto di plastica.
  - Inserire le batterie danneggiate in un contenitore ignifugo e richiudibile, che possa essere successivamente riempito di sabbia.
  - Conferire le batterie danneggiate in un luogo di raccolta con personale specializzato.

## Indicazioni sullo smaltimento per tosaerba

Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di paccime sotto cespugli e alberi.

## Assistenza

### Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

#### Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

#### Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

#### Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Lama) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

#### Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 494211\_2504) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonticamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione

non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.

### Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.  
**Nota:** inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

### Ricambi e accessori

**Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 102

| Posizione  | Designazione                  | No. d'ordine |
|------------|-------------------------------|--------------|
| 5          | Serie di ruote (a sinistra)   | 91120435     |
| 5          | Serie di ruote (a destra)     | 91120433     |
| 3          | Sbarra inferiore (a sinistra) | 91120437     |
| 3          | Sbarra inferiore (a destra)   | 91120438     |
| 4,         | Dispositivo raccogliërba      | 91120440     |
| 2          | Sbarra superiore              | 91120441     |
| 31, 32, 33 | Lama di ricambio (Kit)        | 91120434     |

### Service-Center

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800 172663  
Modulo di contatto su  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

**MT Assistenza Malta**  
Tel.: 800 65168  
Modulo di contatto su  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 494211\_2504**

### Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale

Prodotto: **Tosaerba ricaricabile**

Modello: **PARM 20 A1**

Numero di serie: 000001-148000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (invece di 2014/30/EU)**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- misurato: 84,3 dB;
- garantito: 90 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato VI.

Organismo notificato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
01.01.2026

Christian Frank  
Mandatario della documentazione

## Obsah

|   |            |
|---|------------|
| <b>Úvod</b> .....   | <b>104</b> |
| Použití dle určení.....                                   | 104        |
| Rozsah dodávky/příslušenství.....                         | 105        |
| Přehled.....  | 105        |
| Popis funkce.....   | 105        |
| Technické údaje.....                                      | 105        |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b> .....                          | <b>106</b> |
| Význam bezpečnostních pokynů.....                         | 106        |
| Piktogramy a symboly.....                                 | 106        |
| Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí..... | 107        |
| Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu.....             | 109        |
| Zbytková nebezpečí.....                                   | 110        |
| <b>Příprava</b> .....                                     | <b>110</b> |
| Ovládací části.....                                       | 110        |
| Montáž kol.....   | 111        |
| Montáž držadla.....                                       | 111        |
| Příprava zachytávacího zařízení na trávu.....             | 111        |
| Montáž zachytávacího zařízení na trávu.....               | 111        |
| Demontáž zachytávacího zařízení na trávu.....             | 111        |
| Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu.....          | 112        |
| Nastavení výšky sečení.....                               | 112        |
| Kontrola stavu nabití akumulátoru.....                    | 112        |
| Nabití akumulátoru.....                                   | 112        |
| Vložení a vyjmutí akumulátoru.....                        | 112        |
| <b>Provoz</b> .....                                       | <b>112</b> |
| Pokyny k práci.....                                       | 112        |
| Zapnutí a vypnutí.....                                    | 113        |
| <b>Příprava</b> .....                                     | <b>113</b> |
| <b>Čištění, údržba a skladování</b> .....                 | <b>113</b> |
| Čištění.....  | 113        |
| Údržba.....   | 114        |
| Skladování.....   | 114        |
| <b>Hledání chyb</b> .....                                 | <b>115</b> |
| <b>Likvidace/ochrana životního prostředí</b> .....        | <b>115</b> |
| Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem.....         | 116        |
| Upozornění k likvidaci sekačky na trávu.....              | 116        |
| <b>Servis</b> .....                                       | <b>116</b> |
| Záruka.....   | 116        |
| Opravná služba.....                                       | 117        |
| Service-Center.....                                       | 117        |

|  |            |
|--|------------|
| Dovozce.....   | 117        |
| <b>Náhradní díly a příslušenství</b> .....           | <b>117</b> |
| <b>Překlad původního EU prohlášení o shodě</b> ..... | <b>118</b> |
| <b>Rozložený pohled</b> .....                        | <b>183</b> |

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové akumulátorové sekačky na trávu. (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetí osobám předejte veškerou dokumentaci.

## Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série

**X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

## Rozsah dodávky/příslušenství

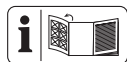
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku sekačka na trávu
  - Horní držadlo
  - 2x spodní držadlo
  - 2x křídlatá matice
  - 2x podložka
  - 2x čtyřhranný šroub
  - 2x držák kabelu
  - zachytávací zařízení na trávu
    - rukojeť
    - Horní část
    - Spodní část
- Příklad původního návodu k používání

**Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky.**

## Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 startovací držadlo
- 2 Horní držadlo
- 3 spodní držadlo
- 4 zachytávací zařízení na trávu
- 5 kola
- 6 kryt přístroje
- 7 kryt (akumulátor)
- 8 prohlubeň k uchopení
- 9 kabel přístroje
- 10 ochrana proti nárazu
- 11 držák kabelu
- 12 rukojeť
- 13 blokace zapnutí
- 14 nabíječka
- 15 odblokovací tlačítko akumulátoru
- 16 akumulátor
- 17 tlačítko (ukazatel stavu nabití)
- 18 ukazatel stavu nabití

### (Obr. A)

- 19 šroub kola (vpravo)

- 20 Stupnice výšky sečení

- 21 šroub kola (vlevo)

### (Obr. B)

- 22 tlačítko

- 23 Upnutí (spodní držadlo)

### (Obr. C)

- 24 čtyřhranný šroub

- 25 podložka

- 26 křídlatá matice

### (Obr. D)

- 27 ukazatel stavu naplnění

- 28 Horní část (zachytávací zařízení na trávu)

- 29 Spodní část (zachytávací zařízení na trávu)

### (Obr. F)

- 30 držák akumulátoru

### (Obr. H)

- 31 nůž

- 32 šroub nože

- 33 motorové vřeteno

## Popis funkce

Přístroj je vybaven plastovým krytem s elektromotorem a zachytávacím zařízením na trávu. Řezný nástroj se otáčí rovnoběžně s 3stupňovou řeznou rovinou.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Technické údaje

|   |  |
|---|--|
| <b>Aku sekačka na trávu</b> .....             | <b>PARM 20 A1</b>                                      |
| Napětí motoru U .....                         | 20 V =   |
| Přístroje otáčky $n_0$ .....                  | 3750 min <sup>-1</sup>                                 |
| Šířka sečení .....                            | 320 mm   |
| Výška sečení .....                            | 20/40/60 mm  |
| Typ ochrany .....                             | IPX1   |
| Hmotnost bez akumulátoru .....                | 7,7 kg   |
| Objem zachytávacího zařízení na trávu ....    | 27 l   |
| Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) .....  | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB                                 |
| Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) ..... |  |
| - zaručená .....                              | 90 dB  |
| - změřená .....                               | 84,3 dB; $K_{WA}=2,12$ dB                              |
| Vibrace ( $a_h$ ) na horním držadle .....     | $\leq 2,5$ m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup> |

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Teplota .....     | max. 50 °C |
| -Nabíjení .....   | 4-40 °C    |
| -Skladování ..... | 4-50 °C    |
| -Provoz .....     | 15-25 °C   |

Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
kmitočtové pásmo ..... 2400–2483,5 MHz  
vysílací výkon ..... ≤20 dBm

### Upozornění k hodnotám hluku a vibrací

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Poškození sluchu! Noste ochranu sluchu.

Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a mohou být použity k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

**▲ VAROVÁNÍ!** Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu operátora na základě odhadu vibračního zatížení při skutečných podmínkách používání. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu, například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

### X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky:  
Viz samostatný návod.

## Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

**▲ VAROVÁNÍ!** Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

### Význam bezpečnostních pokynů

**▲ NEBEZPEČÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

**▲ VAROVÁNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

**OZNÁMENÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

## Piktogramy a symboly

### Piktogram na přístroji



Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Pozor!



Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!



Ostré řezací zařízení! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.



Přečtěte si návod k obsluze



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!



Garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB(A)



Záběr žací struny



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

### Piktogramy v návodu k obsluze



Používejte ochranné rukavice

## Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

**▲ VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

### 1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo**

akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesazte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí souvisící s prachem.
- h) **Nedopustíte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nebalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

#### 4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.

#### 5. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popáleninám nebo požáru.

- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
6. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

## Bezpečnostní pokyny pro sekačky na trávu

- **Sekačku na trávu nepoužívejte za nepříznivého počasí, zejména za bouřky.** Tím se sníží nebezpečí zasažení bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast, zda se v ní nenachází zvěř.** Divoká zvěř může být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- **Důkladně zkontrolujte pracovní oblast a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.
- **Před použitím sekačky na trávu vždy zkontrolujte, zda řezací nůž a mechanismus sekačky nejsou opotřebené**

**nebo poškozené.** Opotřebená nebo poškozená díly zvyšují nebezpečí zranění.

- **Pravidelně kontrolujte zachytávací zařízení na trávu, zda nevykazuje známky opotřebení.** Opotřebená nebo poškozená zachytávací zařízení na trávu zvyšují riziko zranění.
- **Nechte ochranné kryty na jejich místě. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo špatně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.
- **Udržujte otvory přívodu chladicího vzduchu bez usazenin.** Ucpané otvory přívodu vzduchu a usazeniny mohou způsobit přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- **Při provozu sekačky na trávu vždy nosíte protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy neprocukujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Sníží se tím nebezpečí poranění nohou při kontaktu s rotujícím řezacím nožem.
- **Při provozu sekačky na trávu vždy nosíte dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými částmi.
- **Neprovozujte sekačku na trávu na mokré trávě. Při tom chodte, nikdy neběhejte.** Tím se snižuje nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Neprovozujte sekačku na trávu na příliš strmých svazích.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; vždy pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů a buďte extrémně opatrní při změně směru práce.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo mít za následek zranění.
- **Buďte zvláště opatrní při sekání dozadu nebo při přitahování sekačky na trávu směrem k sobě. Vždy dávejte pozor na okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných částí, které se ještě pohybují.** Tím se snižuje riziko zranění pohyblivými částmi.
- **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky na trávu se ujistěte, zda jsou všechny spínače vy-**

pnuté a zda je odpojen akumulátor. Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.

- **Před odstraněním zaseknutého materiálu nebo čištěním sekačky na trávu se ujistěte, zda jsou všechny spínače vypnuté, a odstraňte (nebo aktivujte) blokovací zařízení.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění.
- Zastavte **řezný nástroj**, pokud je nutné přístroj pro přepravu naklonit, při přeježdění jiných povrchů než trávy a při přepravě přístroje do a z oblasti sečení.
- Nenaklánějte přístroj, když je motor zapnutý, ledaže se přístroj musí ke spuštění naklonit. Přístroj nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a zvedejte pouze část vzdálenou od vás.
- Zastavte přístroj, vyjměte akumulátor/y a vyčkejte na úplné zastavení všech pohyblivých dílů.
  - Pokud byl zasažen cizí předmět; zkontrolujte přístroj, zda není poškozený, a opravte jej před opětovným spuštěním a provozem.
  - Pokud přístroj začne abnormálně vibrovat; zkontrolujte jej ihned, zda není poškozený, vyměňte a opravte poškozené díly a zkontrolujte případné uvolněné díly a dotáhněte je.
- Před uskladněním proveďte čištění a údržbu.
- K zachování symetrie vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti pouze v sadách, je-li to patřičné.
- U strojů s několika **řeznými nástroji** dbejte na to, aby rotující **řezný nástroj** mohl roztočit jiné **řezné nástroje**.
- Při nastavování přístroje buďte opatrní, zabraňte zachycení prstů mezi pohyblivým se **řezným nástrojem** a pevnými částmi přístroje.
- Budte si při údržbě **řezného nástroje** vědomi toho, že **řezný nástroj** se může ještě pohybovat i po vypnutí.

#### Další bezpečnostní informace

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

## Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

## Příprava

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje.

Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete. V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

## Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

### ukazatel stavu naplnění

#### Upozornění

- Nad zachytávacím zařízením na trávu (4) je namontován ukazatel stavu naplnění (27).
- Ukazatel stavu naplnění (27) funguje pouze tehdy, když je přístroj v provozu.



Ukazatel stavu naplnění otevřen:  
Zachytávací zařízení na trávu je prázdné



Ukazatel stavu naplnění zavřen:  
Zachytávací zařízení na trávu je plné

## Montáž kol

### Upozornění

- Zvolte vhodnou výšku sečení (viz *Nastavení výšky sečení, str. 112*).
- Zvolte pro všechna kola stejnou výšku sečení.
- Pozorujte přístroj ve směru jízdy.

### Postup (Obr. A)

1. Vezměte kolo (5) a zarovnejte otvor v kole (5) s požadovanou polohou stupnice výšky sečení (20).
2. Prostrčte šroub kola (21/19) skrz kolo (5). Použijte odpovídající šroub kola (21/19) pro příslušnou stranu. Šrouby kol mají značku:
  - „R“ = pravá strana, pravý závit ( ♂ utáhnout) (19), stříbrné označení
  - „L“ = levá strana, levý závit ( ♀ utáhnout) (21), černé označení
3. Utáhněte šroub kola (21/19). Dbejte přitom na správný směr otáčení podle typu závitu.

## Montáž držadla

### Montáž spodního držadla

#### (Obr. B)

1. Vložte konec trubky spodního držadla (3) do uchycení držadla (23) přístroje. Tlačítko (22) musí přitom ukazovat ven a souhlasit s otvorem v uchycení držadla (23).
2. Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko (22) během zasouvání držadla (3) do uchycení držadla (23).
3. Posuňte držadlo (3) tak daleko, aby tlačítko (22) zaskočilo do otvoru.
4. Pevné usazení zkontrolujte mírným tahem za spodní držadlo (3).
5. Zopakujte tento postup na druhé straně.

### Montáž horního držadla

#### (Obr. C)

1. Nasadte horní držadlo (2) na spodní držadlo (3).
2. Šrouby (24) na obou stranách protáhněte otvory v tyčích držadel. Možné jsou 3 polohy.
3. Křídlatou maticí (26) našroubujte vždy na šroub (24) a podložku (25).
4. Připevněte kabel přístroje (9) pomocí držáku kabelu (11) na horní (2) a spodní držadlo (3).

## Příprava zachytávacího zařízení na trávu

Zachytávací zařízení na trávu (4) sestává ze 3 částí:

- rukojeť (12)
- Horní část (28)
- Spodní část (29)

### Postup (Obr. D)

1. Zatlačte rukojeť (12) do určených uchyacení na horní části (28) zachytávacího zařízení na trávu. Rukojeť zaskočí.
2. Namontujte horní část (28) na spodní část (29). Dbejte na to, aby všechny zajišťovací háčky spodní části (29) správně zapadly do držáků na horní části (28).
3. Zkontrolujte, zda obě části (28/29) jsou navzájem pevně spojené.
4. *Montáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 111*

## Montáž zachytávacího zařízení na trávu

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

### Postup (Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (10).
2. Držte zachytávací zařízení na trávu (4) za rukojeť (12).
3. Zavěste zachytávací zařízení na trávu (4) do zavěšení.
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (10) na zachytávací zařízení na trávu (4). Ochrana přidržuje zachytávací zařízení na trávu (4) ve správné poloze.

## Demontáž zachytávacího zařízení na trávu

### (Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (10).
2. Držte zachytávací zařízení na trávu (4) za rukojeť (12).
3. Vyvěste zachytávací zařízení na trávu (4).
4. Ochranu proti nárazu (10) nechte sklouznout zpět na kryt přístroje (6).

## Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu

### (Obr. E)

1. Viz *Demontáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 111*.
2. Uchopte zachytávací zařízení na trávu (4) za rukojeť (12) a bude se lépe držet.
3. Vysypte posečenou trávu do k tomu vhodné nádoby.
4. Viz *Montáž zachytávacího zařízení na trávu, str. 111*.

## Nastavení výšky sečení

### Péče o trávnik

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávnik po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatížitelný trávnik. První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70–80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávnik sečen nejméně jednou týdně.

### Výběr správné výšky sečení

Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení. Správná výška sečení pro dekorativní trávnik je asi 25–40 mm, u užitkového trávniku pak asi 40–60 mm.

- Příklad má 3 výšky sečení: 20/40/60 mm
- Výška sečení se u tohoto přístroje určuje montáží kol (viz *Montáž kol, str. 111*).

## Kontrola stavu nabití akumulátoru

| LED | Význam |
|-----|--------|
|-----|--------|

červený, oranžový, zelený akumulátor je nabitý

červený, oranžový akumulátor je částečně nabitý

červený akumulátor je nutné dobít

1. Stiskněte tlačítko (17) vedle ukazatele stavu nabití (18) na akumulátoru (16). LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabíjejte akumulátor (16), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (18).

## Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

### Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.

- Akumulátor nevystavujte po delší dobu přímému slunečnímu záření ani teplotám max. 50 °C. Zabraňte zejména odložení na topná tělesa nebo skladování ve vozídlech, která jsou zaparkována na slunci.

### Postup

1. Popřípadě vyjměte akumulátor (16) z akumulátorového přístroje.
2. Zasuňte akumulátor do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (14).
3. Nabíječku zapojte do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor z nabíjecí prohloubeniny.

## Vložení a vyjmutí akumulátoru

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor (16) do přístroje až tehdy, když je přístroj úplně připraven k použití.

### Upozornění

Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

### Vložení akumulátoru (Obr. F)

1. Otevřete kryt (7).
2. Zasuňte akumulátor (16) podél vodící lišty do držáku akumulátoru (30). Akumulátor se slyšitelně zablokuje.
3. Zavřete kryt (7).

### Vyjmutí akumulátoru (Obr. F)

1. Otevřete kryt (7).
2. Stiskněte a podržte odblokovací tlačítko akumulátoru (15) na akumulátoru (16).
3. Vytáhněte akumulátor z držáku akumulátoru (30).
4. Zavřete kryt (7).

## Provoz

### Pokyny k práci

- **▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. Přístroj je dovoleno nastavovat pouze při vypnutém motoru a zastaveném noži.
- **▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože.
- **▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany

proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

### Upozornění

- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice, svorníky a další upevnění dobře zajištěny a zda jsou na svém místě ochranná zařízení a ochranné kryty. Opotřebované nebo poškozené nálepky se musí vyměnit.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

### Postup

- Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení přístroje. V opačném případě může dojít k poškození motoru.
- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pruzích. K zajištění souvislého sečení by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí.
- Nepohybujte se přístrojem dozadu.
- Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizím předmětem, okamžitě zastavte motor. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Pokračujte v práci pouze s nepoškozeným přístrojem.
- Během delších přestávek a pro přepravu přístroj vypněte a vyčkejte úplného zastavení nože.
- Přístroj vyčistěte po každém použití (viz *Čištění, str. 113*).

### Zapnutí a vypnutí

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože.

### Upozornění

- Kvůli inteligentnímu řízení spotřeby energie naskakuje motor se zpožděním.

### Zapnutí (Obr. F/G)

1. Postavte přístroj na rovný podklad.
2. Nadzvedněte kryt (7) na krytu přístroje.
3. Zkontrolujte, zda jsou vloženy nabitě akumulátory (16). Pokud ne, viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 112*.
4. Zavřete kryt (7).
5. Před zapnutím přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu přístroje s jinými předměty.

6. K zapnutí zatáhněte při stisknutí blokaci zapnutí (13) za startovací držadlo (1).

7. Blokaci zapnutí (13) nyní pusťte.

### Vypnutí (Obr. F/G)

1. K vypnutí pusťte startovací držadlo (1).

## Přeprava

### Upozornění

- Vypněte přístroj, odstraňte akumulátor a počkejte, až se zastaví nůž.
- Mějte na zřeteli hmotnost přístroje a nepřetěžujte se.
- Při přenášení noste rukavice a zabraňte kontaktu s nebezpečnými díly (např. horký motor, nůž).

## Čištění, údržba a skladování

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (16).

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

### Čištění

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.



Používejte ochranné rukavice

### Upozornění

Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

### Po provozu vyčistěte

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- K čištění nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty. Přístroj by se mohl poškodit.
- Odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu z koleček, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a oblasti nože.

## Údržba



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!



Používejte ochranné rukavice

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

### Výměna nožů

Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit. Je-li nůž poškozen nebo vykazuje-li nerovnováhu, musí se vyměnit.

### Potřebné nástroje

- Klíč na šrouby (nejsou dodány)

### Postup (Obr. H)

1. Vyjměte akumulátor (16) z přístroje (viz *Vložení a vyjmutí akumulátoru, str. 112*).
2. Otočte přístroj na bok.
3. Nasadte si pevné rukavice a pevně přidržte nůž (31). Vyšroubujte šroub nože (32) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby z vřetena motoru (33).
4. Nový nůž (31) namontujte v opačném pořadí. Dbejte na to, aby byl nůž (31) správně umístěn a šroub nože (32) byl dotažen.

## Skladování

**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí požáru. Neskladujte přístroj s naplněným sběrným zařízením na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvásit a vyvíjí teplo.

### Upozornění

- Před uskladněním přístroj vyčistěte a proveďte na něm údržbu.
- Skladujte přístroj vždy v čistém, suchém stavu a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorech nechte motor vychladnout.
- Nezakrývejte přístroj nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísně.
- Optimální skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.
- Před delším uskladněním (např. zazimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

### Sklopení přístroje

Aby skladování přístroje bylo prostorově úsporné, dodržujte následující:

### Postup (Obr. I)

1. Povolte křídlaté matice (26).
2. Horní držadlo (2) sklopte dopředu, aby přístroj nezabíral tolik místa.
3. Kabel přístroje (9) se přitom nesmí přiskřípnout.

## Hledání chyby

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

| Problém  | Možná příčina  | Odstranění chyby  |
|--|--|---|
| Přístroj se nespustí   | Akumulátor (16) není vložen  | Vložte akumulátor (viz <i>Vložení a vyjmutí akumulátoru</i> , str. 112)     |
|  | Akumulátor (16) je vybitý  | Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky) |
|  | Blokace zapnutí (13)/startovací držadlo (1) je vadné                                       | Obraťte se na servisní středisko.   |
|  | Vadný motor  |   |
|  | Opotřebované uhlíkové kartáče  |   |
| Tráva je příliš vysoká   | Nastavte větší výšku sečení. Stisknutím horního držadla (2) mírně nadzvedněte přední kola. |   |
| Motor se zastaví   | Blokování cizími tělesy  | Odstraňte cizí tělesa   |
| Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka | Výška sečení je příliš nízká   | Nastavte větší výšku sečení   |
|  | Nůž (31) je tupý   | Nechte nůž (31) nabrousit nebo jej vyměňte                                  |
|  | Prostor pro nůž je ucpaný  | Vyčistěte přístroj  |
| Nůž (31) se netočí   | Nůž (31) je namontován nesprávně   | Namontujte nůž (31) správně   |
|  | Nůž (31) je zablokovaný trávou   | Odstraňte trávu   |
| Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace                         | Šroub nože (32) je povoleno  | Utáhněte šroub nože (32)  |
|  | Nůž (31) je poškozen   | Vyměňte nůž (31)  |

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

## Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

## Akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Jste povinni zlikvidovat vadné nebo vysloužilé akumulátory ekologickým způsobem. (nařízení (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích)

- Akumulátory neotevírejte a vyhýbejte se mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu, přičemž se mohou uvolňovat výpary dráždivé dýchací cesty.
- Z bezpečnostních důvodů je třeba akumulátory před likvidací vybit.
- Póly přelepte lepicí páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte přes obchod nebo sběrné místo.
- **Poškozené akumulátory**  
S akumulátory poškozenými zvenčí zacházejte obzvláště opatrně!
  - Poškozených akumulátorů se nedotýkejte holými rukama.
  - Pokud póly nemůžete přelepit lepicí páskou, vložte akumulátory jednotlivě do plastového sáčku.
  - Poškozené akumulátory vložte jednotlivě do nehořlavé, uzavíratelné nádoby, kterou lze ještě naplnit pískem.
  - Poškozené akumulátory odevzdejte do sběrného místa s odborným personálem.

## Upozornění k likvidaci sekačky na trávu

Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpady, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

## Servis

### Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

### Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

## Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 494211\_2504) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.

## Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.  
**Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

## Service-Center



**Servis Česko**

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

*parkside-diy.com*

**IAN 494211\_2504**

## Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedeně servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

*www.grizzlytools.de*

## Náhradní díly a příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách**

***www.grizzlytools.shop***. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 117*

| Pozice     | Název                         | Obj. č.  |
|------------|-------------------------------|----------|
| 5          | sada kol (vlevo)              | 91120435 |
| 5          | sada kol (vpravo)             | 91120433 |
| 3          | spodní držadlo (vlevo)        | 91120437 |
| 3          | spodní držadlo (vpravo)       | 91120438 |
| 4,         | zachytávací zařízení na trávu | 91120440 |
| 2          | Horní držadlo                 | 91120441 |
| 31, 32, 33 | náhradní nůž (sada)           | 91120434 |

## Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku sekačka na trávu**

Model: **PARM 20 A1**

Sériové číslo: 000001–148000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (namísto 2014/30/EU)**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

- změřená: 84,3 dB;

- zaručená: 90 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha VI.

Oznámený subjekt: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
NĚMECKO  
01.01.2026

Christian Frank

Zplnomocněný zástupce dokumentace

## Obsah

|   |            |
|---|------------|
| <b>Úvod</b> .....   | <b>119</b> |
| Používanie na určený účel.....                                    | 119        |
| Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....                                 | 120        |
| Prehľad.....  | 120        |
| Opis funkcie.....   | 120        |
| Technické údaje.....  | 120        |
| <b>Bezpečnostné pokyny</b> .....                                  | <b>121</b> |
| Význam bezpečnostných pokynov.....                                | 121        |
| Piktogramy a symboly.....   | 121        |
| Všeobecné bezpečnostné upozornenia<br>pre elektrické náradie..... | 122        |
| Bezpečnostné pokyny pre kosačku na<br>trávu.....                  | 124        |
| Zostatkové riziká.....  | 125        |
| <b>Príprava</b> .....   | <b>125</b> |
| Ovládacie prvky.....  | 126        |
| Montáž kolies.....  | 126        |
| Montáž držiadiel.....   | 126        |
| Príprava zariadenia na zber trávy.....                            | 126        |
| Montáž zariadenia na zber trávy.....                              | 126        |
| Demontáž zariadenia na zber trávy.....                            | 127        |
| Vyprázdnenie zariadenia na zber<br>trávy.....                     | 127        |
| Nastavenie výšky kosenia.....                                     | 127        |
| Kontrola stavu nabitia akumulátora.....                           | 127        |
| Nabíjanie akumulátora.....  | 127        |
| Vloženie a vybratie akumulátora.....                              | 127        |
| <b>Prevádzka</b> .....  | <b>128</b> |
| Pracovné pokyny.....  | 128        |
| Zapnutie a vypnutie.....  | 128        |
| <b>Preprava</b> .....   | <b>128</b> |
| <b>Čistenie, údržba a skladovanie</b> .....                       | <b>128</b> |
| Čistenie.....   | 129        |
| Údržba.....   | 129        |
| Skladovanie.....  | 129        |
| <b>Vyhľadávanie chýb</b> .....                                    | <b>130</b> |
| <b>Likvidácia/ochrana životného<br/>prostredia</b> .....          | <b>130</b> |
| Akumulátory zlikvidujte ekologicky.....                           | 131        |
| Pokyny na likvidáciu pre kosačku na<br>trávu.....                 | 131        |
| <b>Servis</b> .....   | <b>131</b> |
| Garancia.....   | 131        |
| Opravný servis.....   | 132        |
| Service-Center.....   | 132        |
| Importér.....   | 132        |
| <b>Náhradné diely a príslušenstvo</b> .....                       | <b>132</b> |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode<br/>EÚ</b> ..... | <b>133</b> |
| <b>Rozložený pohľad</b> .....                               | <b>183</b> |

## Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej akumulátorovej kosačky na trávu. (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobný kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce použitie:

- Kosenie trávnikov a zatravněných plôch pre domácnosti.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné použitie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátor-

mi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

## Rozsah dodávky/Príslušenstvo

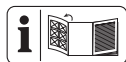
Vybaťte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Akumulátorová kosačka na trávu
  - Horné držadlo
  - 2x Spodné držadlo
  - 2x Krídlová matica
  - 2x Podložka
  - 2x Skrutka so štvorhrannou hlavou
  - 2x Držiak kábla
  - Zariadenie na zber trávy
    - držadlo
    - Horná časť
    - Spodná časť
- Preklad pôvodného návodu na použitie

**Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.**

## Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Štartovací oblúk
- 2 Horné držadlo
- 3 Spodné držadlo
- 4 Zariadenie na zber trávy
- 5 Kolesá
- 6 Kryt prístroja
- 7 Kryt (akumulátor)
- 8 Držadlo
- 9 Kábel
- 10 Ochrana proti odrazeným predmetom
- 11 Držiak kábla
- 12 držadlo
- 13 blokovanie zapnutia
- 14 nabíjačka
- 15 Odblokovanie akumulátora
- 16 akumulátor
- 17 tlačidlo (indikácia stavu nabitia)
- 18 indikácia stavu nabitia

### (Obr A)

- 19 Skrutka kolesa (Vpravo)

20 Stupnica výšky kosenia

21 Skrutka kolesa (Vľavo)

### (Obr B)

22 Tlačidlo

23 Uchytenie (Spodné držadlo)

### (Obr C)

24 Skrutka so štvorhrannou hlavou

25 Podložka

26 Krídlová matica

### (Obr D)

27 Ukazovateľ naplnenia

28 Horná časť (Zariadenie na zber trávy)

29 Spodná časť (Zariadenie na zber trávy)

### (Obr F)

30 držiak akumulátora

### (Obr H)

31 Nôž

32 Skrutka noža

33 Vreteno motora

## Opis funkcie

Prístroj má plastový kryt s elektromotorom, ako ak zariadením na zber trávy. Rezací nástroj sa otáča rovnoobežne s 3-stupňovou rovinou rezu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

## Technické údaje

### Akumulátorová kosačka na trávnu

..... **PARM 20 A1**

Napätie motora U ..... 20 V =

Voľnobežné otáčky  $n_0$  ..... 3750 min<sup>-1</sup>

Šírka kosenia ..... 320 mm

Výška kosenia ..... 20/40/60 mm

Druh ochrany ..... IPX1

Hmotnosť bez akumulátora ..... 7,7 kg

Objem zariadenia na zber trávy ..... 27 l

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ )

..... 81,9 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

- zaručená ..... 90 dB

- odmeraná ..... 84,3 dB;  $K_{WA}=2,12$  dB

Vibrácie ( $a_H$ ) na hornom držadle

.....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Teplota ..... max. 50 °C

- Nabíjanie ..... 4-40 °C
- Skladovanie ..... 4-50 °C
- Prevádzka ..... 15-25 °C

Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: frekvenčné pásmo ..... 2400-2483,5 MHz odovzdaná sila ..... ≤20 dBm

**Upozornenia o hodnotách hluku a vibrácií**

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

**⚠ OPATRNE!** Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

**⚠ VAROVANIE!** Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

**X 20 V TEAM**

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGL 20 B1, PLG 201 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

**Bezpečnostné pokyny**

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

**⚠ VAROVANIE!** Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

**Význam bezpečnostných pokynov**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

**⚠ VAROVANIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

**⚠ OPATRNE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

**UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

**Piktogramy a symboly**

**Piktogramy na prístroji**



Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.



Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!



Pozor!



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!



Ostrý rezací nástroj! Nohy a ruky držte mimo dosahu.



Prečítajte si návod na obsluhu



Okolo stojace osoby držte mimo prístroja



Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor!



Garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB(A)



Okruh kosenia



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

## Piktogramy v návode na obsluhu



Používajte ochranné rukavice

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**▲ VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokolvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

### 1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa

nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3. BEZPEČNOSŤ OSÓB

- Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pocítujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bez-

pečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.

- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
  - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
  - e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
  - f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
  - g) **Ak je k elektrickému náradia možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
  - h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
- 4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
  - b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača

nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.

- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložiť, vyťahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
  - d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
  - e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostačujúcou údržbou elektrického náradia.
  - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
  - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - h) **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklivé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- 5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE**
- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
  - b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.**

Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.

- c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
  - d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
  - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
  - f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
  - g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.
6. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.
  - b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

## Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

- **Kosačku na trávu nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť pri búrke.** Toto znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia bleskom.

- **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť, či sa na nej nenachádzajú volne žijúce zvieratá.** Divé zvieratá môžu byť poranené bežiacou kosačkou na trávu.
- **Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené diely môžu spôsobiť poranenia.
- **Pred použitím kosačky na trávu vždy skontrolujte, či žací nôž a žací mechanizmus nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opatrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- **Zariadenie na zachtávanie trávy pravidelne kontrolujte vzhľadom na opotrebenie alebo použitie.** Opatrebované alebo poškodené zariadenie na zachtávanie trávy zvyšuje riziko poranení.
- **Ochranné kryty ponechajte na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť schopné použitia a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť k poraniam.
- **Dbajte na to, aby sa na otvoroch pre vstup chladiaceho vzduchu nevytvárali nánosy špiny.** Blokové vstupy vzduchu a usadeniny môžu viesť k prehriatiu alebo nebezpečenstvu požiaru.
- **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy protišmykovú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo s otvorenými sandálmi.** Tým zabránite nebezpečenstvu poranenia nôh pri kontakte s rotujúcimi žacími nožmi.
- **Pri prevádzke kosačky na trávu noste vždy dlhé nohavice.** Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranení v dôsledku vymrštených dielov.
- **Kosačku na trávu neprevádzkujte v mokrjej tráve. Chodte pritom, nikdy nebežte.** Tým znížite nebezpečenstvo pošmyknutia a spadnutia, čo by mohlo viesť k poraniam.
- **Kosačku na trávu neprevádzkujte na nadmerne strmých svahoch.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraniam.
- **Pri prácach na svahoch dbajte na bezpečné státie; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol a dávajte si vždy mimoriadny pozor pri zmene smeru práce.** Tým znížite nebezpečenstvo, že stratíte kontrolu, pošmyk-

nete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniam.

- **Dávajte si mimoriadny pozor pri kosení dozadu alebo keď kosačku na trávu priťahujete k sebe. Dávajte vždy pozor na okolie.** To znižuje nebezpečenstvo z akopnutia počas práce.
- **Nedotýkajte sa nožov alebo iných nebezpečných častí, ktoré sa ešte pohybujú.** Takto znížite riziko poranenia pohybujúcimi sa dielmi.
- **Uistite sa, že sú všetky spínače vypnuté a že je akumulátor odpojený, skôr ako odstránite zavretý materiál alebo vyčistíte kosačku na trávu.** Pri neočakávanej prevádzke kosačky na trávu môže dôjsť k vážnym poraneniam.
- **Uistite sa, že sú všetky spínače vypnuté a odoberte (alebo aktivujte) blokovacie zariadenie, skôr ako odstránite zavretý materiál alebo vyčistíte kosačku na trávu.** Pri neočakávanej prevádzke kosačky na trávu môže dôjsť k vážnym poraneniam.
- Zastavte **rezací nástroj**, ak stroj sa musí preklopiť na prepravu pri krížení iných plôch ako tráva a pri preprave stroja k a zo žacej oblasti.
- Stroj nepreklápaajte, keď je motor zapnutý, iba vtedy áno, ak sa musí na štart naklopiť. Stroj nepreklápaajte viac ako je to absolútne nutné a zdvíhajte iba časť odvrátenú od vás.
- Zastavte stroj, vyberte akumulátor/akumulátory a počkajte na úplne zastavenie všetkých pohybujúcich sa dielov.
  - Keď bol zasiahnutý cudzí objekt; stroj prekontrolujte vzhľadom na poškodenie a opravte ho skôr, ako sa znova spustí a bude prevádzkovať.
  - Keď stroj začne neobvykle vibrovať; skontrolujte ho ihneď vzhľadom na poškodenie, vymeňte a opravte poškodené diely a skontrolujte prípadný(é) uvoľnený(é) diel(y) a dotiahnite ich.
- Pred uskladnením vykonajte čistiace a údržbárske práce.
- Opatrované alebo poškodené konštrukčné diely vymieňajte iba v súprávcach, aby ste zachovali symetriu, pokiaľ sa to týka.
- Pri strojoch s viacerými **rezacími nástrojmi** dávajte pozor na to, že rotujúci **rezací**

**nástroj** môže iné **rezacie nástroje** uviesť do rotácie.

- Opatrne pri nastavovacích prácach na stroji, aby sa zabránilo zachyteniu prstov medzi pohybujúcim sa **rezacím nástrojom** a stacionárnymi časťami stroja.
- Pri údržbe **rezacieho nástroja** berte do úvahy, že **rezací nástroj** sa môže pohybovať aj po vypnutí.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

### Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môže vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

**⚠ VAROVANIE!** V dôsledku elektromagnetickej poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

### Príprava

**⚠ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja.

Vykonávajte len tie práce, na ktoré si dostatočne dôverujete. V prípade neistoty sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

## Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

### Ukazovateľ naplnenia

#### Upozornenia

- Na zariadení na zber trávy (4) sa nachádza ukazovateľ naplnenia (27).
- Ukazovateľ naplnenia (27) funguje len vtedy, keď je prístroj v prevádzke.



Ukazovateľ naplnenia otvorený: Zariadenie na zber trávy je prázdne



Ukazovateľ naplnenia zatvorený: Zariadenie na zber trávy je naplnené

## Montáž kolies

#### Upozornenia

- Zvoľte vhodnú výšku kosenia (pozri *Nastavenie výšky kosenia, S. 127*).
- Zvoľte pre všetky kolesá rovnakú výšku kosenia.
- Sledujte prístroj v smere jazdy.

#### Postup (Obr A)

1. Vezmite koleso (5) a otvor v kolese (5) nastavte na požadovanú polohu stupnice výšky kosenia (20).
2. Zasuňte skrutku kolesa (21/19) do kolesa (5). Pre jednotlivé strany použite príslušnú skrutku kolesa (21/19). Skrutky kolesa sú označené:
  - „R“ = pravá strana, pravý závit (dotiahnuť ☺) (19), strieborné označenie
  - „L“ = ľavá strana, ľavý závit (dotiahnuť ☹) (21), čierne označenie
3. Dotiahnite skrutku kolesa (21/19). Dbajte pritom na správny smer otáčania podľa typu závitú.

## Montáž drždadiel

### Montáž spodného držadla

#### (Obr B)

1. Nasadte koniec rúry spodného držadla (3) do uchytenia držadla (23) prístroja. Tlačidlo (22) musí pritom smerovať von a lícovať s otvorom uchytenia držadla (23).
2. Stlačte a podržte tlačidlo (22) stlačené a popritom zasuňte držadlo (3) do uchytenia držadla (23).
3. Držadlo (3) posúvajte až dovtedy, kým tlačidlo (22) nezaaretuje v otvore.

4. Skontrolujte pevné osadenie jemným pootiahnutím spodného držadla (3).
5. Tento postup zopakujte na druhej strane.

### Montáž horného držadla

#### (Obr C)

1. Nasadte horné držadlo (2) na spodné držadlo (3).
2. Čez vyvrtané otvory na oboch stranách tyčí držadla nasuňte skrutku (24) tak, aby vyčnievala smerom von. Sú možné 3 polohy.
3. Kridlovú maticu (26) pritiahnite ku skrutke (24) a podložke (25).
4. Pomocou držiakov káblov (11) upevnite kábel prístroja (9) na hornom (2) a spodnom držadle (3).

## Príprava zariadenia na zber trávy

Zariadenie na zber trávy (4) obsahuje 3 časti:

- držadlo (12)
- Horná časť (28)
- Spodná časť (29)

#### Postup (Obr D)

1. Zatláčte držadlo (12) do určených uchytení na hornej časti (28) zariadenia na zber trávy. Držadlo zaskočí.
2. Nasadte hornú časť (28) na spodnú časť (29). Dbajte na to, aby všetky upevňovacie háčiky spodnej časti (29) správne zapadli do držiakov na hornej časti (28).
3. Skontrolujte, či sú obe časti (28/29) pevne spojené.
4. *Montáž zariadenia na zber trávy, S. 126*

## Montáž zariadenia na zber trávy

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

#### Postup (Obr E)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (10).
2. Zariadenie na zber trávy (4) držte za rukoväť (12).
3. Zaveste zariadenie na zber trávy (4) do závesu.
4. Sklopte ochranu proti odrazeným predmetom (10) na zariadenie na zber trávy (4). Táto ochrana drží zariadenie na zber trávy (4) v správnej polohe.

## Demontáž zariadenia na zber trávy

### (Obr E)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (10).
2. Zariadenie na zber trávy (4) držte za rukoväť (12).
3. Zveste zariadenie na zber trávy (4).
4. Ochranu proti odrazeným predmetom (10) vyklopte späť na kryt prístroja (6).

## Vyprázdnenie zariadenia na zber trávy

### (Obr E)

1. Pozri *Demontáž zariadenia na zber trávy*, S. 127.
2. Pre lepšie držanie chyťte zariadenie na zber trávy (4) nielen za rukoväť (12), ale aj za prídavnú rukoväť.
3. Pokosenú trávu vysypte do určenej vhodnej nádoby.
4. Pozri *Montáž zariadenia na zber trávy*, S. 126.

## Nastavenie výšky kosenia

### Starostlivosť o trávnik

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávniku, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zafarbená trávnatá plocha. Prvé kosenie sa robí približne v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej sezóne sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

### Zvolenie správnej výšky kosenia

Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia. Správna výška kosenia je pri okrasnom trávniku približne 25 – 40 mm, pri úžitkovom trávniku približne 40–60mm.

- Prístroj umožňuje 3 výšky kosenia: 20/40/60 mm
- Výška kosenia sa pri tomto prístroji určuje podľa namontovaných kolies (pozri *Montáž kolies*, S. 126).

## Kontrola stavu nabitia akumulátora

| LED diódy                 | Význam                         |
|---------------------------|--------------------------------|
| červený, oranžový, zelený | Akumulátor je nabitý           |
| červený, oranžový         | Akumulátor je čiastočne nabitý |
| červený                   | Akumulátor sa musí nabiť       |

1. Stlačte tlačidlo (17) vedľa indikácie stavu nabitia (18) na akumulátore (16). LED diódy indikácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabíte akumulátor (16), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (18).

## Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

### Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu alebo teplotám max. 50 °C. Nekladte ho najmä na radiátory ani ho neskladujte vo vozidlách, ktoré sú zaparkované na slnku.

### Postup

1. V prípade potreby vyberte akumulátor (16) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor do nabíjacej šachty nabíjačky (14).
3. Pripojte nabíjačku do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku od siete.
5. Vytiahnite akumulátor z nabíjacej šachty.

## Vloženie a vybratie akumulátora

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného spustenia prístroja. Akumulátor (16) vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

### Upozornenie

Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

### Vloženie akumulátora (Obr F)

1. Otvorte veko (7).
2. Akumulátor (16) zasuňte pozdĺž vodiacej lišty do držáka akumulátora (30). Akumulátor počutelné zapadne.
3. Zatvorte veko (7).

## Vybratie akumulátora (Obr F)

1. Otvorte veko (7).
2. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (15) na akumulátore (16).
3. Vytiahnite akumulátor z držiaka akumulátora (30).
4. Zatvorte veko (7).

## Prevádzka

### Pracovné pokyny

- **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. Nastavenia na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži.
- **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa otáčajúceho sa noža.
- **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

### Upozornenia

- Pred použitím prístroja vždy skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice, čapy a ostatné upevnenia dobre zaistené a či sú ochranné zariadenia a ochranné kryty na mieste. Opotrebované alebo poškodené nálepky sa musia vymeniť.
- Dodržiavajte opatrenia na ochranu proti hluku a miestne predpisy.

### Postup

- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť.
- Prístroj vedte rýchlosťou kroku po čo najrovnejších dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy niekoľko centimetrov prekryvať.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Nepohybujte prístrojom smerom dozadu.
- Ak by sa nože dostali do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví, a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil. Začnite s prístrojom znova pracovať iba vtedy, ak sa nepoškodil.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.

- Prístroj po každom použití vyčistite (pozri *Čistenie*, S. 129).

### Zapnutie a vypnutie

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa otáčajúceho sa noža.

### Upozornenia

- V dôsledku inteligentného riadenia úspory energie nabehne motor oneskorene.

### Zapnutie (Obr F/G)

1. Prístroj položte na rovnú plochu.
2. Nadvihnite veko (7) na kryte prístroja.
3. Skontrolujte, či boli vložené nabité akumulátory (16). Ak neboli, pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 127.
4. Zatvorte veko (7).
5. Pred zapnutím dbajte na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.
6. Na zapnutie potiahnite pri stlačení blokovani zapnutia (13) štartovací oblúk (1).
7. Blokovanie zapnutia (13) teraz pustite.

### Vypnutie (Obr F/G)

1. Na vypnutie pustite štartovací oblúk (1).

## Preprava

### Upozornenia

- Prístroj vypnite, vyberte akumulátor a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
- Zohľadnite hmotnosť prístroja a nepreceňujte svoje sily.
- Pri preprave noste rukavice a zabráňte kontaktu s nebezpečnými dielmi (napr. horúci motor, nôž).

## Čistenie, údržba a skladovanie

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite vyberte akumulátor (16)

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

## Čistenie

**VAROVANIE!** Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.



Používajte ochranné rukavice

### Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

### Po použití prístroj vyčistite

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.
- Na čistenie nepoužívajte tvrdé ani špicaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- Po kosení odstráňte kusom dreva alebo plastu prichytené zvyšky rastlín z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža.

## Údržba



Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor!



Používajte ochranné rukavice

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. používaním v rozpore s určeným účelom.

### Výmena noža

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený alebo nevyvážený, musí sa vymeniť.

### Potrebné náradie

- Skrutkový kľúč (nie je súčasťou dodávky)

## Postup (Obr H)

1. Vyberte akumulátor (16) z prístroja (pozri *Vloženie a vybratie akumulátora*, S. 127).
2. Prístroj otočte nabok.
3. Použite pevné rukavice a pevne uchopte nôž (31). Pomocou skrutkového kľúča vyskrutkujte skrutku noža (32) proti smeru hodinových ručičiek z vretena motora (33).
4. Opäť namontujte nový nôž (31) v opačnom poradí. Dávajte pozor na to, aby bol nôž (31) správne umiestnený a aby bola skrutka noža (32) pevne utiahnutá.

## Skladovanie

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru. Prístroj neskladujte s naplneným zariadením na zber trávy. Pri horúcom počasí začne tráva vplyvom tepla kvasiť.

### Upozornenia

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
- Prístroj vždy uschovávajte na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Skôr, než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch, nechajte motor vychladnúť.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a pleseň.
- Optimálna teplota skladovania akumulátora a prístroja je medzi 0 °C a 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.
- Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku).

### Zloženie prístroja

Ak si prajete skladovať prístroj tak, aby nezabral veľa miesta, postupujte takto:

### Postup (Obr I)

1. Povoľte krídlové matice (26).
2. Aby prístroj zaberal menej miesta, sklopte horné držadlo (2) dopredu.
3. Kábel prístroja (9) sa pritom nesmie zovrieť.

## Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

| Problém  | Možná príčina  | Odstránenie poruchy   |
|--|--|---|
| Prístroj sa nezapol  | Akumulátor (16) nie je vložený                       | Vloženie akumulátora (pozri <i>Vloženie a vybratie akumulátora, S. 127</i> )                  |
|  | Vybitý akumulátor (16)                               | Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)         |
|  | Blokovanie zapnutia (13)/štartovací oblúk (1) chybné | Obráťte sa na servisné centrum.   |
|  | Porucha motora                                       |   |
|  | Uhlíkové kefky opotrebované                          |   |
|  | Tráva je príliš vysoká                               | Nastavte väčšiu výšku kosenia. Stlačením horného držadla (2) mierne nadvihnite predné kolesá. |
| Motor vynecháva  | Zablokovanie cudzími telesami                        | Odstraňte cudzie telesá   |
| Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko | Výška kosenia príliš nízka                           | Nastavte väčšiu výšku kosenia   |
|  | Nôž (31) je tupý                                     | Nechajte nôž (31) nabrúsiť alebo ho vymeňte   |
|  | Priestor nožov je zablokovaný                        | Prístroj vyčistite  |
|  | Nôž (31) je nesprávne namontovaný                    | Nôž (31) namontujte správne   |
| Nôž (31) sa neotáča  | Nôž (31) je blokovaný trávou                         | Odstraňte trávu   |
|  | Skrutka noža (32) je uvoľnená                        | Pevne utiahnite skrutku noža (32)   |
| Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie                 | Skrutka noža (32) je uvoľnená                        | Pevne utiahnite skrutku noža (32)   |
|  | Nôž (31) je poškodený                                | Vymeňte nôž (31)  |

## Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

### Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzдание na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

## Akumulátory zlikvidujte ekologicky



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Poškodené alebo opotrebované akumulátory musíte zlikvidovať ekologicky. (nariadenie (EÚ) 2023/1542 o batériách a odpadových batériách)

- Akumulátory neotvárajte a zabráňte ich mechanickému poškodeniu. Existuje nebezpečenstvo skratu a môžu uniknúť výpary, ktoré dráždia dýchacie cesty.
- Z bezpečnostných dôvodov musia byť akumulátory pred likvidáciou vybité.
- Póly prelepte, aby ste predišli skratu.
- Akumulátory odovzdajte v predajni alebo na zbernom mieste.

### • Poškodené akumulátory

S poškodenými akumulátormi manipulujte mimoriadne opatrne!

- Nedotýkajte sa poškodených akumulátorov holými rukami.
- Ak sa nedajú póly prelepiť, odovzdajte akumulátory jednotlivito v plastovom vrecku.
- Poškodené akumulátory odovzdajte jednotlivito uložené v nehorľavej uzatvratelnej nádobe, ktorú je ešte možné naplniť pieskom.
- Poškodené akumulátory odovzdajte na zbernom mieste s personálom s odbornou spôsobilosťou.

## Pokyny na likvidáciu pre kosačku na trávu

Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale dajte ju na kompost alebo rozdeľte ako mulčovaciu vrstvu pod kríky a stromy.

## Servis

### Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku pri-

náležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

### Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Nôž) ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásiach, ktoré neboli uskutočnené našou au-

torizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

### Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 494211\_2504) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zasláť pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vráť. všetkých súčasne dodaných

dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.

### Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

**Upozornenie:** Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

### Service-Center



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

*parkside-diy.com*

**IAN 494211\_2504**

### Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

NEMECKO

*www.grizzlytools.de*

## Náhradné diely a príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na *www.grizzlytools.shop*.** Ak by sa pri objednaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 132*

| Pozícia    | Název                    | Obj. č.  |
|------------|--------------------------|----------|
| 5          | sada kolies (Vľavo)      | 91120435 |
| 5          | sada kolies (Vpravo)     | 91120433 |
| 3          | Spodné držadlo (Vľavo)   | 91120437 |
| 3          | Spodné držadlo (Vpravo)  | 91120438 |
| 4,         | Zariadenie na zber trávy | 91120440 |
| 2          | Horné držadlo            | 91120441 |
| 31, 32, 33 | Náhradný nôž (Súprava)   | 91120434 |

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Akumulátorová kosačka na tráv**

Model: **PARM 20 A1**

Sériové číslo: 000001–148000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (namiesto 2014/30/EU)**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

– odmeraná: 84,3 dB;

– zaručená: 90 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMECKO  
01.01.2026

Christian Frank  
Splnomocnený zástupca dokumentácie

## Tartalomjegyzék

|   |            |
|---|------------|
| <b>Bevezető.....</b>  | <b>134</b> |
| Rendeltetésszerű használat.....                                     | 134        |
| A csomag tartalma / Tartozékok.....                                 | 135        |
| Áttekintés.....   | 135        |
| Működés leírása.....  | 135        |
| Műszaki adatok.....   | 135        |
| <b>Biztonsági utasítások.....</b>                                   | <b>136</b> |
| A biztonsági utasítások jelentése.....                              | 136        |
| Piktogramok és szimbólumok.....                                     | 136        |
| Általános elektromos szerszám<br>biztonsági figyelmeztetések.....   | 137        |
| Fűnyírókra vonatkozó biztonsági<br>utasítások.....                  | 139        |
| Maradvány-kockázatok.....   | 140        |
| <b>Előkészítés.....</b>   | <b>140</b> |
| Kezelőelemek.....   | 141        |
| Kerekek felszerelése.....   | 141        |
| Szár felszerelése.....  | 141        |
| Fűgyűjtő berendezés előkészítése.....                               | 141        |
| Fűgyűjtő berendezés felszerelése.....                               | 141        |
| Fűgyűjtő berendezés leszerelése.....                                | 142        |
| Fűgyűjtő berendezés kiürítése.....                                  | 142        |
| Vágásmagasság beállítása.....                                       | 142        |
| Akkumulátor töltöttségi szintjének<br>ellenőrzése.....              | 142        |
| Akkumulátor feltöltése.....   | 142        |
| Akkumulátor behelyezése és<br>kivétele.....                         | 142        |
| <b>Üzemeltetés.....</b>   | <b>143</b> |
| Munkavégzéssel kapcsolatos<br>utasítások.....                       | 143        |
| Be- és kikapcsolás.....   | 143        |
| <b>Szállítás.....</b>   | <b>143</b> |
| <b>Tisztítás, karbantartás és tárolás.....</b>                      | <b>144</b> |
| Tisztítás.....  | 144        |
| Karbantartás.....   | 144        |
| Tárolás.....  | 144        |
| <b>Hibakeresés.....</b>   | <b>145</b> |
| <b>Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....</b>                        | <b>145</b> |
| Akkumulátorok környezetbarát módon<br>történő ártalmatlanítása..... | 146        |
| Fűnyírók ártalmatlanítására vonatkozó<br>információk.....           | 146        |
| <b>Pótalkatrészek és tartozékok.....</b>                            | <b>146</b> |
| <b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....</b>                                   | <b>147</b> |
| <b>Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat<br/>fordítása.....</b>  | <b>149</b> |
| <b>Robbantott ábra.....</b>   | <b>183</b> |

## Bevezető

Gratulálunk az új akkumulátoros fűnyíró megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám). Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leirtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Ház körüli gye- és fűfelületek nyírása. Tilos a készüléket esőben vagy páras környezetben használni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

## A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

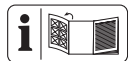
Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Akkus fűnyíró
  - felső szár
  - 2x alsó szár
  - 2x szárnyas anya
  - 2x csavaralátét
  - 2x négyszögletes csavar
  - 2x kábeltartó
  - fűgyűjtő berendezés
    - markolat
    - felső rész
    - alsó rész

- Eredeti használati utasítás fordítása

**Az akkumulátor és a töltő nem része a csomagnak.**

## Áttekintés



A készülék ábrái az előlső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 indítókengyel
  - 2 felső szár
  - 3 alsó szár
  - 4 fűgyűjtő berendezés
  - 5 kerek
  - 6 készülékház
  - 7 burkolat (akkumulátor)
  - 8 fogómélyedés
  - 9 készülékkábel
  - 10 ütközésvédelem
  - 11 kábeltartó
  - 12 markolat
  - 13 kapcsolózár
  - 14 töltő
  - 15 akkumulátor kireteszelő gomb
  - 16 akkumulátor
  - 17 gomb (töltésszint-kijelző)
  - 18 töltésszint-kijelző
- (A ábra)**
- 19 kerékcsavar (jobb)
  - 20 vágásmagasság-skála

- 21 kerékcsavar (bal)

### (B ábra)

- 22 nyomógomb
- 23 Befogó (alsó szár)

### (C ábra)

- 24 négyszögletes csavar
- 25 csavaralátét
- 26 szárnyas anya

### (D ábra)

- 27 szintjelző
- 28 felső rész (fűgyűjtő berendezés)
- 29 alsó rész (fűgyűjtő berendezés)

### (F ábra)

- 30 akkumulátortartó

### (H ábra)

- 31 kés
- 32 késcsavar
- 33 motororsó

## Működés leírása

A készülék villanymotoros műanyag házazal és fűgyűjtővel van felszerelve. A vágószerszám a 3-fokozatú vágóikkal párhuzamosan forog.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

## Műszaki adatok

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Akkus fűnyíró</b> .....           | <b>PARM 20 A1</b>                                      |
| Motorfeszültség U .....              | 20 V ~   |
| Üresjárat fordulatszám $n_0$ .....   | 3750 min <sup>-1</sup>                                 |
| Vágásszélesség .....                 | 320 mm   |
| Vágásmagasság .....                  | 20/40/60 mm  |
| Védelem .....                        | IPX1   |
| Súly akkumulátor nélkül .....        | 7,7 kg   |
| Fűgyűjtő berendezés kapacitása ..... | 27 l   |
| Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) ...     | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB                                 |
| Hangerőszint ( $L_{WA}$ )            |  |
| - garantált .....                    | 90 dB  |
| - mért .....                         | 84,3 dB; $K_{WA}=2,12$ dB                              |
| Rezgés ( $a_0$ ) a felső száron      |  |
| .....                                | $\leq 2,5$ m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Hőmérséklet .....                    | max. 50 °C   |
| -Töltés .....                        | 4-40 °C  |
| -Tárolás .....                       | 4-50 °C  |

–Üzemeltetés ..... 15-25 °C

Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
frekvenciasáv ..... 2400–2483,5 MHz  
átviteli erő ..... ≤20 dBm

**Zaj- és rezgésértékekkel kapcsolatos tudnivalók**

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

**▲ VIGYÁZAT!** Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától. A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell tenni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során fellépő rezgésterhelés becsülésén alapulnak. Ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül jár).

**X 20 V TEAM**

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLJ 20 B1, PLG 201 A1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

**Biztonsági utasítások**

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

**A biztonsági utasítások jelentése**

**▲ VESZÉLY!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

**▲ VIGYÁZAT!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

**MEGJEGYZÉS!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

**Piktogramok és szimbólumok**

**Szimbólumok a készüléken**



A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.



Áramütés veszélye!



Figyelem!



Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély!



Éles vágóberendezés! Tartsa távol a lábait és a kezeit.



Olvassa el a használati útmutatót



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!



Garantált hangteljesítményszint  $L_{WA}$  dB(A)



Vágási kör



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékból.



### Szimbólumok a használati útmutatóban



Használjon védőkesztyűt

## Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk.** Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesedéshez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetéseken említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámmra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra vonatkozik.

### 1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a**

**nézelődőket.** A figyelmet elvoló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

### 2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
  - Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
  - Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
  - A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
  - A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri működéshez alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
  - Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ### 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
  - Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk,

csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.

- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porszivó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szer-

szám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná.** Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsé újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzve-

szélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja

- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata bal esetet és tüzesetet idézhet elő.
  - c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
  - d) **Nem rendeltetészerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
  - e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
  - f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
  - g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.
6. **SZERVÍZ**
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
  - b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

## Fűnyíróra vonatkozó biztonsági utasítások

- **Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen vihar esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.
- **Alaposan nézze át a munkaterületet a vadon élő állatok tekintetében.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő fűnyíró révén.
- **Alaposan nézze át a munkaterületet és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kirepülő részek sérüléseket okozhatnak.
- **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy nem kopott vagy sérült a fűnyírókés és a fűnyírómű.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő berendezés kopását és elhasználódását.** A kopott vagy sérült fűgyűjtő berendezés növeli a sérülésveszélyt.
- **Hagyja a helyén a védőburkolatokat.** A védőburkolatoknak használatra alkalmasnak és megfelelően rögzítve kell lenniük. Egy kilazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.
- **Tartsa lerakódásuktól mentesen a hűtőlevegő bemeneti nyílást.** Az eltömődött levegőbemenetek és a lerakódások túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A fűnyíró működtetése során mindig csúszmentes biztonsági cipőt viseljen.** Soha ne dolgozzon mezítálg vagy nyitott sandálban. Ezzel csökkenthető a lábsérülés veszélye, ha lába a forgó fűnyírókéshez ér.
- **A fűnyíró működtetése során mindig hosszú nadrágot viseljen.** A csupaszbőr növeli a kirepülő részek okozta sérülések valószínűségét.
- **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben.** Menjen, soha ne fusson. Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- **Ne működtesse a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.

- **Lejtőkön történő munkavégzés esetén ügyeljen arra, hogy stabilan álljon; a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatása esetén.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és esik, ami sérülést okozhat.
- **Legyen különösen óvatos, ha hátramenetben nyírja a fűvet vagy a fűnyírót maga felé húzza. Mindig ügyeljen a környezetre.** Ez csökkenti a botlásveszélyt munkavégzés közben.
- **Ne érjen hozzá késekhez vagy más, még mozgó veszélyes alkatrészekhez.** Ezzel csökkenthető a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázata.
- **Beszorult anyag eltávolítása vagy a fűnyíró tisztítása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és le van-e választva az akkumulátor.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérüléseket okozhat.
- **Beszorult anyag eltávolítása vagy a fűnyíró tisztítása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és távolítsa el (vagy aktiválja) a zárószerszemet.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérüléseket okozhat.
- **Állítsa meg a vágószerszámot, ha a gépet meg kell billenteni, mert nem fűves felület felett kívánja szállítani, illetve a gépet egyik területről a másikra viszi fűnyírás céljából.**
- **Ne billentse meg a gépet, ha a motor be van kapcsolva, kivéve, ha a gépet az indításhoz kell megdönteni. Ne döntse meg jobban a gépet, mint amennyire feltétlenül szükséges, és csak a magától távolabb eső részt emelje fel.**
- **Állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátor(oka)t, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll.**
  - Ha idegen tárgyat talált; ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e, és javítsa ki, mielőtt újraindítaná és működtetné.
  - Ha a gép rendellenesen rezegni kezd; azonnal ellenőrizze a sérüléseket, cserélje ki és javítsa meg a sérült alkatrészeket, ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrész(eke)t.
- **Tárolás előtt végezze el a tisztítási és karbantartási munkákat.**

- A kopott vagy sérült alkatrészeket csak készletekben cserélje ki a szimmetria fenntartása érdekében, ha lehetséges.
- **Több vágószerszámmal működő gépek**nél ügyeljen arra, hogy egy forgó **vágószerszám** más **vágószerszámok** elfordulását idézheti elő.
- A gépen történő beállítási munkák során kerülje, hogy ujjai beszoruljanak a mozgó **vágószerszám** és a gép rögzített részei közé.
- A **vágószerszám** szervizeléskor ügyeljen arra, hogy a **vágószerszám** kikapcsolás után is elmozdulhat.

#### További biztonsági utasítások

- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

#### Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Hallkárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

#### Előkészítés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén.

Csak olyan munkákat végezzen, amelyeket biztosan el tud végezni saját maga. Ha bizonytalan, kérjük, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül szervizünkhöz.

## Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

### szintjelző

#### Tudnivalók

- A fűgyűjtő berendezés (4) fölött egy szintjelző (27) van elhelyezve.
- A szintjelző (27) csak a készülék üzemeltetése közben működik.



Szintjelző nyitva: Fűgyűjtő berendezés üres



Szintjelző zárva: Fűgyűjtő berendezés tele van

## Kerekek felszerelése

### Tudnivalók

- Válasszon ki egy alkalmas vágásmagasságot (lásd *Vágásmagasság beállítása*, L. 142).
- Válasszon azonos vágási magasságot minden kerékhez.
- Tartsa a készüléket menetirányba.

### Eljárás (A ábra)

1. Fogjon meg egy kereket (5) és állítsa a keréken (5) lévő furatot a vágásmagasság-skála (20) kívánt pozíciójához.
2. Dugja át a kerécsavart (21/19) a keréken (5). Használja a megfelelő kerécsavart (21/19) az adott oldalhoz.  
A kerécsavarokon van egy jelölés:
  - "R" = jobb oldal, jobbméretes ( ∪ húzza meg) (19), ezüst színű jelölés
  - "L" = bal oldal, balméretes ( ∩ húzza meg) (21), fekete jelölés
3. Húzza meg a kerécsavart (21/19). Ügyeljen a helyes forgásirányra a menet típusának megfelelően.

## Szár felszerelése

### Alsó szár felszerelése

#### (B ábra)

1. Helyezze be az alsó szár (3) csővégét a készülék szárbefogójába (23). Közben a nyomógombnak (22) kifelé kell mutatnia

és egybe kell esnie a szárbefogó (23) furatával.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a nyomógombot (22) miközben a szárat (3) a szárbefogóba (23) tolja.
3. Tolja be a szárat (3) annyira, hogy a nyomógomb (22) bekattanjon a furatban.
4. Ellenőrizze a stabil illeszkedést az alsó szár (3) enyhe meghúzásával.
5. Ismétlje meg ezt az eljárást a másik oldalon.

### Felső szár felszerelése

#### (C ábra)

1. Helyezze a felső szárat (2) az alsó szárra (3).
2. Dugjon át mindkét oldalon egy csavart (24) a szárkereten lévő furatokon úgy, hogy a csavar kifelé álljon.  
3 pozíció lehetséges.
3. Csavarjon egy-egy szárnyas anyát (26) a csavarra (24) és a csavaralátetre (25).
4. Rögzítse a készülékkábelt (9) a kábeltartó (11) segítségével a felső száron (2) és az alsó száron (3).

## Fűgyűjtő berendezés előkészítése

A fűgyűjtő berendezés (4) 3 részből áll:

- markolat (12)
- felső rész (28)
- alsó rész (29)

### Eljárás (D ábra)

1. Nyomja a markolatot (12) az erre a célra szolgáló befogókba a fűgyűjtő berendezés felső részén (28).  
A markolat bekattan.
2. Szerelje a felső részt (28) az alsó részre (29). Ügyeljen arra, hogy az alsó rész (29) reteszelőkampói megfelelően bekattanjanak a felső részen (28) lévő tartókba.
3. Ellenőrizze, hogy a két rész (28/29) stabilan van-e egymáshoz csatlakoztatva.
4. *Fűgyűjtő berendezés felszerelése*, L. 141

## Fűgyűjtő berendezés felszerelése

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyűjtő berendezés nélkül dolgozni.

### Eljárás (E ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (10).

- Tartsa a fűgyújtó berendezést (4) a markolatnál (12) fogva.
- Akassza be a fűgyújtó berendezést (4) a két befogóba.
- Hajtsa az ütközésvédelmet (10) a fűgyújtó berendezésre (4). Ez a fűgyújtó berendezést (4) a megfelelő helyen tartja.

## Fűgyújtó berendezés leszerelése

### (E ábra)

- Emelje meg az ütközésvédelmet (10).
- Tartsa a fűgyújtó berendezést (4) a markolatnál (12) fogva.
- Akassza ki a fűgyújtó berendezést (4).
- Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (10) a készülékházra (6).

## Fűgyújtó berendezés kiürítése

### (E ábra)

- Lásd *Fűgyújtó berendezés leszerelése, L. 142.*
- Fogja meg a fűgyújtó berendezést (4) a markolaton (12) a jobb fogás érdekében.
- Öntse a levágott fűvet egy megfelelő edénybe.
- Lásd *Fűgyújtó berendezés felszerelése, L. 141.*

## Vágásmagasság beállítása

### Gyepgondozás

A rendszeres fűnyírás serkenti a gyeprővényzet levélnövekedését, ugyanakkor a gyomnövények elpusztulnak. Ezért a gyepről minden fűnyírás után sűrűbb lesz és egy egyenletesen terhelhető gyepről jön létre. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

### Megfelelő vágásmagasság kiválasztása

Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani. A megfelelő vágásmagasság díszpázsit esetén kb. 25-40 mm, sportgyep esetén pedig kb. 40-60 mm.

- A készülék 3 vágásmagassággal rendelkezik: 20/40/60 mm
- Ennél a készüléknél a vágásmagasság a kerék felszerelésével határozható meg (lásd *Kerekek felszerelése, L. 141*).

## Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

| LED-ek                    | Jelentés                           |
|---------------------------|------------------------------------|
| piros, narancssárga, zöld | akkumulátor feltöltve              |
| piros, narancssárga       | akkumulátor részben fel van töltve |
| piros                     | az akkumulátor töltése szükséges   |

- Nyomja meg a gombot (17) a töltésszint-kijelző (18) mellett az akkumulátoron (16).  
A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az akkumulátort (16), ha a töltésszint-kijelzőnek (18) már csak a piros LED-je világít.

## Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltőkészülék használati útmutatóját is.

### Tudnivalók

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon vagy max. 50 °C hőmérsékleten. Különösen ne tegye fűtőtestre és ne tárolja napon parkoló gépjárműben.

### Eljárás

- Adott esetben vegye ki az akkumulátort (16) az akkumulátoros készülékből.
- Csúsztassa az akkumulátort a töltőkészülék (14) töltőnyílásába.
- Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy csatlakozóaljzathoz.
- Feltöltést követően válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
- Húzza ki az akkumulátort a töltőnyílásból.

## Akkumulátor behelyezése és kivétele

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort (16) a készülékbe, ha az teljesen elő van készítve a használatra.

### Tudnivaló

Egy helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

### Akkumulátor behelyezése (F ábra)

1. Nyissa fel a burkolatot (7).
2. Csúsztassa be az akkumulátort (16) a vezetősín mentén az akkumulátor-tartóba (30).  
Az akkumulátor hallhatóan rögzül.
3. Zárja le a burkolatot (7).

### Akkumulátor kivétele (F ábra)

1. Nyissa fel a burkolatot (7).
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (15) az akkumulátoron (16).
3. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor-tartóból (30).
4. Zárja le a burkolatot (7).

## Üzemeltetés

### Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készüléken csak kikapcsolt motorral és leállított késsel végezzen beállításokat.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyújtó berendezés nélkül dolgozni.

### Tudnivalók

- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy minden csavar, anya, csapcszeg és egyéb rögzítés megfelelően rögzítve van-e, valamint a védőberendezések és védőburkolatok a helyükön vannak-e. A kopott vagy sérült címkéket ki kell cserélni.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

### Eljárás

- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Ellenkező esetben kár keletkezhet a motorban.
- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak néhány centiméterrel fedniük kell egymást.

- Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon.
- Ne haladjon a készülékkel hátrafelé.
- Azonnal állítsa le a motort, ha a kések idegen tárgyhoz érnek. Várja meg, amíg teljesen leáll a kés, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Csak akkor folytassa a munkát, ha a készülék nem sérült meg.
- Kapcsolja ki a készüléket hosszabb munkaszünetekben, illetve ha vinni akarja a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a kés.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket (lásd *Tisztítás*, L. 144).

### Be- és kikapcsolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez.

### Tudnivalók

- Az intelligens energiamedzsment miatt a motor késleltetve indul be.

### Bekapcsolás (F/G ábra)

1. Állítsa a készüléket egy sima felületre.
2. Emelje meg a burkolatot (7) a készülék-házon.
3. Ellenőrizze, hogy a feltöltött akkumulátorok (16) be vannak-e behelyezve. Ha nem, lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 142.
4. Zárja le a burkolatot (7).
5. Ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyra ne érjen hozzá.
6. A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a kapcsolózárt (13) és húzza meg az indító-kengyelt (1).
7. Ezután engedje el a kapcsolózárt (13).

### Kikapcsolás (F/G ábra)

1. A kikapcsoláshoz engedje el az indító-kengyelt (1).

## Szállítás

### Tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az akkumulátort és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
- Ügyeljen a készülék súlyára és ne erőltesse meg magát.

- Szállítás közben viseljen kesztyűt és ügyeljen arra, hogy ne érjen veszélyes alkatrészekhez (pl. forró motor, kés).

## Tisztítás, karbantartás és tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort (16).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szerviz-központunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

### Tisztítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.



Használjon védőkesztyűt

### Tudnivaló

Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

### Üzemeltetés utáni tisztítás

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefét.
- Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat a tisztításhoz. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról, a kidobó nyílásról és a kés területéről.

### Karbantartás



Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!



Használjon védőkesztyűt

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem

szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

### Kés csere

A tompa kés szakszervizben élesíthető meg. A sérült vagy nem egyenletesen mozgó kést ki kell cserélni.

### Szükséges szerszámok

- Csavarkulcs (nincs mellékelve)

### Eljárás (H ábra)

1. Vegye ki az akkumulátort (16) a készülékből (lásd *Akkumulátor behelyezése és kivétele*, L. 142).
2. Fordítsa az oldalára a készüléket.
3. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (31). Csavarozza le a kés-csavart (32) az óramutató járásával ellentétes irányba egy csavarkulcs segítségével a motororsórol (33).
4. Szerelje be az új kést (31) fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a kés (31) megfelelően legyen elhelyezve és a kés-csavar (32) jól meg legyen húzva.

### Tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Tűzveszély. Ne tárolja a készüléket úgy, hogy tele van a fűgyűjtő berendezés. Meleg időben a fű a hő hatására el kezd erjedni.

### Utasítások

- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket és végezzen karbantartást.
- Tárolja a készüléket mindig tisztán, szárazon és gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja.
- Ne takarja le a készüléket nejlonszakkokkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Az akkumulátor és a készülék optimális tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.
- Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)

### Készülék összehajtása

A készülék helytakarékos tárolásával kapcsolatban vegye figyelembe a következőket:

**Eljárás (I ábra)**

1. Csavarja ki a szárnyas anyákat (26).

2. Hajtsa előre a felső szárat (2), hogy a készülék kevesebb helyet foglaljon.  
3. Ügyeljen arra, hogy a készülékkábel (9) ne szoruljon be.

**Hibakeresés**

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

| Probléma   | Lehetséges ok  | Hibaelhárítás  |
|--|--|--|
| A készülék nem indul   | Akkumulátor (16) nincs behelyezve  | Akkumulátor behelyezése (lásd <i>Akkumulátor behelyezése és kivétele, L. 142</i> )       |
|  | Akkumulátor (16) lemerült  | Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját) |
|  | Kapcsolózárr (13) / indítókenygel (1) meghibásodott  | Forduljon a szervizközponthoz.   |
|  | A motor meghibásodott  |  |
|  | A szénkefe elhasználódott  |  |
| Túl magas a fű   | Állítson be nagyobb vágásmagasságot. A felső szár (2) lenyomásával emelje meg kissé az elülső kerekeket. |  |
| A motor kihagy   | Idegen tárgy miatti elakadás   | Távolítsa el az idegen tárgyat   |
| A munka eredménye nem elégséges vagy a motor nehezen működik | A vágásmagasság túl alacsony   | Állítson be nagyobb vágásmagasságot  |
|  | A kés (31) tompa   | Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (31)   |
|  | A kés területe eltömődött  | Tisztítsa meg a készüléket   |
|  | A kés (31) helytelenül van felszerelve   | Szerelje be a kést (31) helyesen   |
| A kés (31) nem forog   | Fű blokkolja a kést (31)   | Távolítsa el a fűvet   |
|  | A késcsavar (32) laza  | Húzza meg a késcsavart (32)  |
| Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés                        | A késcsavar (32) laza  | Húzza meg a késcsavart (32)  |
|  | A kés (31) sérült  | Cserélje ki a kést (31)  |

**Ártalmatlanítás/Környezetvédelem**

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladéka.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

**Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:**

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédesszközeit.

## Akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gázok és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ön köteles a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítani. ((EU) 2023/1542 rendelet az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról)

- Ne nyissa ki az akkumulátorokat és kerülje a mechanikus sérülést. Rövidzárlat veszélye áll fenn és gázok szivároghatnak ki, amelyek irritálják a légutakat.

- Biztonsági okokból ártalmatlanítás előtt az akkumulátorokat le kell meríteni.
- Ragassza le a pólusokat a rövidzárlat megelőzése érdekében.
- Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat üzletben vagy egy gyűjtőhelyen.
- **Sérült akkumulátorok**  
Kezelje különös óvatossággal a külsőleg sérült akkumulátorokat!
  - Ne nyúljon pusztá kézzel sérült akkumulátorokhoz.
  - Ha nem tudja leragasztani a pólusokat, helyezze az akkumulátorokat egyenként egy műanyag zacskóba.
  - Helyezze a sérült akkumulátorokat egyenként egy nem gyúlékony, zárható edénybe, amelybe még homok tölthető.
  - Vigye a sérült akkumulátorokat egy szakképzett személyzettel rendelkező gyűjtőhelyre.

## Fűnyírók ártalmatlanítására vonatkozó információk

Ne dobja a levágott fűvet szemétgyűjtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcsréteggént szórja cserjék és fák alá.

## Pótkatrészek és tartozékok

**Pótkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre**

**www.grizzlytools.shop.** Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TAJÉKOZTATÓ, L. 147**

| Helyzet    | Név                 | Rendelési sz. |
|------------|---------------------|---------------|
| 5          | kerékkészlet (bal)  | 91120435      |
| 5          | kerékkészlet (jobb) | 91120433      |
| 3          | alsó szár (bal)     | 91120437      |
| 3          | alsó szár (jobb)    | 91120438      |
| 4,         | fűgyűjtő berendezés | 91120440      |
| 2          | felső szár          | 91120441      |
| 31, 32, 33 | pótkés (Készlet)    | 91120434      |

## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| A termék megnevezése: | <b>Akkus fűnyíró</b> |
| A termék típusa:      | <b>PARM 20 A1</b>    |
| Gyártási szám:        | <b>494211_2504</b>   |

|   |   |
|---|---|
| A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:<br><b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b><br>Stockstädter Straße 20<br>63762 Großostheim<br>NÉMETORSZÁG<br>E-Mail: service@grizzlytools.de | Szerviz neve, címe, telefonszáma:<br><b>Magyarország szerviz</b><br>Tel.: 06800 21647<br>Kapcsolatfelvételi űrlap:<br>www.parkside-diy.com<br>W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft.<br>Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton<br>Tel.: 0624 456 672 |
| Az importáló/ forgalmazó neve és címe:<br>Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.   |   |

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetészerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:      | A hiba oka:               |
| Javításra átvétel időpontja:                      | A hiba javításának módja: |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: |                           |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:            |                           |

Kicserélést ellenőrző szelvény:

|   |
|---|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: |
| Kicserélés időpontja:                       |
| A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: |

## Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Akkus fűnyíró**

Modell: **PARM 20 A1**

Sorozatszám: 000001–148000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (a következő helyett: 2014/30/EU)**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfeleléség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:  
Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

- mért: 84,3 dB;
- garantált: 90 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfeleléséértékelési eljárást követte.

Bejelentett szerv: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMETORSZAG  
01.01.2026

Christian Frank  
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

## Spis treści

|   |            |
|---|------------|
| <b>Wprowadzenie</b> .....   | <b>150</b> |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....                          | 150        |
| Zakres dostawy/akcesoria.....                                     | 151        |
| Zestawienie.....  | 151        |
| Opis działania.....   | 151        |
| Dane techniczne.....  | 152        |
| <b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....                   | <b>152</b> |
| Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....               | 152        |
| Piktogramy i symbole.....   | 153        |
| Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....  | 153        |
| uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkownika kosiarek.....          | 155        |
| Ryzyko resztkowe.....   | 157        |
| <b>Przygotowanie</b> .....  | <b>157</b> |
| Elementy obsługowe.....   | 157        |
| Montaż kótek.....   | 157        |
| Montaż trzonka.....   | 158        |
| Przygotowanie wyposażenia do zbierania trawy.....                 | 158        |
| Montaż wyposażenia do zbierania trawy.....                        | 158        |
| Demontaż wyposażenia do zbierania trawy.....                      | 158        |
| Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy.....                   | 158        |
| Ustawianie wysokości koszenia.....                                | 159        |
| Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....                    | 159        |
| Naładować akumulator.....   | 159        |
| Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....                           | 159        |
| <b>Eksploatacja</b> .....   | <b>159</b> |
| Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....                        | 159        |
| Włączanie i wyłączanie.....                                       | 160        |
| <b>Transport</b> .....  | <b>160</b> |
| <b>Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie</b> .....            | <b>160</b> |
| Czyszczenie.....  | 161        |
| Konserwacja.....  | 161        |
| Przechowywanie.....   | 161        |
| <b>Rozwiązywanie problemów</b> .....                              | <b>162</b> |
| <b>Utylizacja /ochrona środowiska</b> .....                       | <b>162</b> |
| Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska..... | 163        |

|  |            |
|--|------------|
| Wskazówka dotycząca utylizowania kosiarek.....               | 163        |
| <b>Serwis</b> .....  | <b>163</b> |
| Gwarancja.....   | 163        |
| Serwis naprawczy.....  | 164        |
| Service-Center.....  | 165        |
| Importer.....  | 165        |
| <b>Części zamienne i akcesoria</b> .....                     | <b>165</b> |
| <b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU</b> ..... | <b>166</b> |
| <b>Widok rozłożony</b> .....                                 | <b>183</b> |

## Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej kosiarki (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Koszenie przydomowych trawników i traw.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkowni-

ka oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

### Zakres dostawy/akcesoria

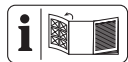
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa kosiarka
  - Górny trzonek rączki
  - 2x Dolny trzonek rączki
  - 2x Nakrętka motylkowa
  - 2x Podkładka
  - 2x Śruba z łbem czworokątnym
  - 2x Uchwyt kablowy
  - Wyposażenie do zbierania trawy
    - Rękojeść
    - Górna część
    - Dolna część
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.**

### Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Pałak uruchamiający
- 2 Górny trzonek rączki
- 3 Dolny trzonek rączki
- 4 Wyposażenie do zbierania trawy
- 5 Koła
- 6 Obudowa urządzenia
- 7 Osłona (Akumulator)
- 8 Wycięcie uchwytu

- 9 Kabel urządzenia
- 10 Osłona zabezpieczająca
- 11 Uchwyt kablowy
- 12 Rękojeść
- 13 Blokada załączania
- 14 Ładowarka
- 15 Element odblokowujący akumulator
- 16 Akumulator
- 17 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 18 Wskaźnik poziomu naładowania

#### (rys. A)

- 19 Śruba do kół (prawa strona)
- 20 Skala wysokości koszenia
- 21 Śruba do kół (lewa strona)

#### (rys. B)

- 22 Przycisk
- 23 Mocowanie (Dolny trzonek rączki)

#### (rys. C)

- 24 Śruba z łbem czworokątnym
- 25 Podkładka
- 26 Nakrętka motylkowa

#### (rys. D)

- 27 Wskaźnik poziomu napelnienia
- 28 Górna część (Wyposażenie do zbierania trawy)
- 29 Dolna część (Wyposażenie do zbierania trawy)

#### (rys. F)

- 30 Uchwyt akumulatora

#### (rys. H)

- 31 Nóż
- 32 Śruba mocująca nóż
- 33 Wałek silnika

### Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w obudowę z tworzywa sztucznego z silnikiem elektrycznym oraz w wyposażenie do zbierania trawy. Narzędzie tnące obraca się równoległe do 3 stopniowej płaszczyzny koszenia. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Dane techniczne

### Akumulatorowa kosiarka .....**PARM 20 A1**

Napięcie silnika U ..... 20 V =

Prędkość obrotowa biegu jałowego  $n_0$

..... 3750 min<sup>-1</sup>

Szerokość koszenia ..... 320 mm

Wysokość koszenia ..... 20/40/60 mm

Stopień ochrony ..... IPX1

Waga bez akumulatora ..... 7,7 kg

Pojemność wyposażenia do zbierania trawy

..... 27 l

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )

..... 81,9 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

– gwarantowany ..... 90 dB

– zmierzony ..... 84,3 dB;  $K_{WA}=2,12$  dB

Wibracje ( $a_H$ ) na górnym trzonku

.....  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Temperatura ..... max. 50 °C

–Ładowanie ..... 4-40 °C

–Przechowywanie ..... 4-50 °C

–Eksplotacja ..... 15-25 °C

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
pasmo częstotliwości ..... 2400-2483,5 MHz  
moc nadawania .....  $\leq 20$  dBm

### Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

**▲ UWAGA!** Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z uśrednioną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oce-

nę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

### X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1.

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

### Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego

skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

**⚠ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

## Piktogramy i symbole

### Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Uwaga!



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy!



Ostry zespół tnący! Trzymaj z dala stopy i dłonie.



Przeczytać instrukcję obsługi



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB(A)



Promień koszenia



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

### Symbole w instrukcji obsługi



Stosować rękawice ochronne

## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**
  - a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
  - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
  - c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
  - a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
  - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.**
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBŚLUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są

- niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
  - f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
  - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
  - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
  - b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
  - c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
  - d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
  - e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
  - f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
  - g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłączników identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
  - b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

### **uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania kosiarek**

- **Nie używać kosiarki w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku burzy.** Dzięki temu można zmniejszyć ryzyko rażenia piorunem.
- **Skontrolować dokładnie strefę roboczą pod kątem występowania dzikich zwierząt.** Pracująca kosiarka generuje ryzyko zranienia dzikich zwierząt.
- **Skontrolować dokładnie strefę roboczą i usunąć wszelkie kamienie, kije, dru-**

- ty, kości i inne ciała obce.** Odrzucane przedmioty mogą być przyczyną obrażeń ciała.
- **Przed rozpoczęciem użytkowania kosiarki należy zawsze kontrolować, czy kosiarka i zespół koszący nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń ciała.
  - **Regularnie kontrolować urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia.** Zużyte lub uszkodzone urządzenie do zbierania trawy zwiększa ryzyko obrażeń ciała.
  - **Oslony zabezpieczające należy pozostawiać na swoim miejscu. Oslony zabezpieczające muszą być sprawne i poprawnie zamocowane.** Luźne, uszkodzone lub niesprawne osłony zabezpieczające mogą być przyczyną obrażeń ciała.
  - **Nie dopuszczać do tworzenia się osadów na wlocie powietrza chłodzącego.** Zablokowane wloty powietrza i osady mogą prowadzić do przegrzania lub generować zagrożenie pożarowe.
  - **Podczas pracy z kosiarką należy zawsze nosić obuwie antypoślizgowe. Nigdy nie wykonywać prac boso lub w otwartych sandałach.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko urazów stóp w przypadku kontaktu z wirującym nożem kosiarki.
  - **Podczas pracy z kosiarką należy zawsze nosić długie spodnie.** W przypadku gołej skóry zwiększa się prawdopodobieństwo urazów ciała w kontakcie z odrzucanymi przedmiotami.
  - **Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Podczas pracy należy chodzić. Nigdy nie biegać.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
  - **Nie używać kosiarki na zbyt stromych zboczach.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
  - **Podczas pracy na zboczach zwracać uwagę na stabilną postawę; prace wykonywać zawsze w poprzek zbocz, nigdy pod górę lub z góry. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Dzięki temu można
- na ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia tyłem lub przyciągania kosiarki do siebie. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko potknięcia się podczas wykonywania prac.
  - **Nie dotykać noży lub innych niebezpiecznych elementów, które są jeszcze w ruchu.** W ten sposób można ograniczyć ryzyko urazów generowanych przez ruchome elementy.
  - **Przed rozpoczęciem usuwania zakleszczonego materiału lub przed rozpoczęciem czyszczenia kosiarki należy się upewnić, że wyłączony są wszystkie przełączniki, a akumulator został odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - **Przed rozpoczęciem usuwania zakleszczonego materiału lub przed rozpoczęciem czyszczenia kosiarki należy się upewnić, że wyłączony są wszystkie przełączniki. Ponadto należy usunąć (lub aktywować) blokadę.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - **Gdy trzeba przechylić urządzenie, podczas przenoszenia nad innymi powierzchniami niż trawa i podczas przenoszenia maszyny do i ze strefy koszenia należy zatrzymać narzędzie tnące.**
  - **Nie przechylać maszyny, gdy włączony jest silnik, chyba że maszynę należy przechylić w celu uruchomienia.** Nie przechylać maszyny w zakresie większym, niż jest to jest absolutnie potrzebne i podnosić tylko element odwrócony od osoby obsługującej.
  - **Zatrzymać maszynę, wyciągnąć akumulator / akumulatory i odczekać do całkowitego zatrzymania wszelkich ruchomych części.**
    - W przypadku natrafienia na obcy obiekt należy skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń i naprawić ją przed ponownym uruchomieniem i kontynuowaniem pracy.
    - Gdy maszyna znacznie wykonywać nie naturalne wibracje należy natychmiast przeprowadzić kontrolę pod kątem

uszkodzenia, wymienić lub naprawić uszkodzone części oraz skontrolować i dokręcić wszelkie luźne elementy.

- Przed rozpoczęciem przechowywania należy przeprowadzić czyszczenie i czynności serwisowe.
- Zużyte lub uszkodzone części należy ewentualnie wymieniać w całych zestawach, tak by zachować symetrię układu.
- W przypadku maszyn z kilkoma **narzędziami tnącymi należy pamiętać**, że jedno wirujące **narzędzie tnące** może wprawiać w ruch obrotowy inne **narzędzia tnące**.
- Podczas prac związanych z ustawianiem maszyny należy zachować ostrożność, aby uniknąć przytraśnięcia palców między ruchomym **narzędziem tnącym** a nieruchomymi elementami maszyny.
- Podczas serwisowania **narzędzia tnącego** należy mieć świadomość, że **narzędzie tnące** może się poruszać także po wyłączeniu.

#### Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

#### Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia
- Obrażenia ciała generowane przez ruchome części lub gorące powierzchnie.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywny-

ch lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

## Przygotowanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Wykonywać jedynie te prace, których nie boimy się wykonywać. W razie wątpliwości zwrócić się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

## Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

### Wskaźnik poziomu napełnienia

#### Wskazówki

- Na górze wyposażenia do zbierania trawy (4) znajduje się wskaźnik poziomu napełnienia (27).
- Wskaźnik poziomu napełnienia (27) działa tylko, gdy urządzenie jest włączone.



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Wyposażenie do zbierania trawy jest puste



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Wyposażenie do zbierania trawy jest napełnione

## Montaż kółek

#### Wskazówki

- Wybrać odpowiednią wysokość koszenia (patrz *Ustawianie wysokości koszenia*, s. 159).
- Dla wszystkich kółek należy dobrać taką samą wysokość koszenia.
- Obserwować urządzenie w kierunku jazdy.

#### Sposób postępowania (rys. A)

1. Wziąć kółko (5) i ustawić otwór w kółku (5) w żądanym położeniu skali wysokości koszenia (20).
2. Przełożyć śrubę do mocowania kółka (21/19) przez kółko (5). Należy używać odpo-

wiedniej śruby do mocowania kółka (21/19) dla danej strony.

Śruby do mocowania kółek posiadają oznaczenia:

- "R" = prawa strona, gwint prawy (↷ dokręcanie) (19), oznaczenie w kolorze srebrnym
  - "L" = lewa strona, gwint lewy (↶ dokręcanie) (21), oznaczenie w kolorze czarnym
3. Dokręcić śrubę do mocowania kółek (21/19). Należy zwracać uwagę na prawidłowy kierunek obracania zgodnie z typem gwintu.

## Montaż trzonka

### Montaż dolnego trzonka

#### (rys. B)

1. Założyć końcówkę dolnego trzonka (3) w mocowaniu trzonka (23) w urządzeniu. Przycisk (22) musi być skierowany na zewnątrz i zgadzać się z otworem w mocowaniu trzonka (23).
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk (22) podczas wsuwania trzonka (3) w mocowanie trzonka (23).
3. Trzonek (3) wsunąć, aż przycisk (22) wskończy w otwór.
4. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie, delikatnie pociągając za dolny trzonek (3).
5. Powtórzyć ten sposób postępowania po drugiej stronie.

### Montaż górnego trzonka

#### (rys. C)

1. Założyć górny trzonek (2) na dolny trzonek (3).
2. Wsunąć z dwóch stron śrubę (24) przez otwory na trzonkach, tak by wystawały one na zewnątrz. Możliwe są 3 pozycje.
3. Wkręcić nakrętkę motylkową (26na śrubę (24) i podkładkę (25).
4. Zamocować kabel urządzenia (9) za pomocą uchwyty kablowego (11) na górnym (2) i na dolnym trzonku (3).

## Przygotowanie wyposażenia do zbierania trawy

Wyposażenie do zbierania trawy (4) składa się z 3 części:

- Rękojeść (12)
- Górna część (28)
- Dolna część (29)

## Sposób postępowania (rys. D)

1. Wcisnąć rękojeść (12) w przewidziane do tego ceflu mocowania na górnej części (28) wyposażenia do zbierania trawy. Rękojeść wskakuje w swoje miejsce.
2. Zamontować górną część (28) na dolnej części (29). Zwracać uwagę, aby wszystkie haczyki blokujące dolnej części (29) w prawidłowy sposób wskoczyły w uchwyty na górną część (28).
3. Skontrolować, czy obydwie części (28/29) są ze sobą dobrze połączone.
4. *Montaż wyposażenia do zbierania trawy, s. 158*

## Montaż wyposażenia do zbierania trawy

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

### Sposób postępowania (rys. E)

1. Podnieść osłonę (10).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (4) za uchwyt (12).
3. Zawiesić wyposażenie do zbierania trawy (4) na uchwycie.
4. Złożyć osłonę (10) na wyposażenie do zbierania trawy (4). Osłona utrzymuje wyposażenie do zbierania trawy (4) we właściwej pozycji.

## Demontaż wyposażenia do zbierania trawy

### (rys. E)

1. Podnieść osłonę (10).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (4) za uchwyt (12).
3. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (4).
4. Złożyć osłonę (10) z powrotem na obudowę urządzenia (6).

## Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy

### (rys. E)

1. Patrz *Demontaż wyposażenia do zbierania trawy, s. 158.*
2. Złapać wyposażenie do zbierania trawy (4) za rękojeść (12) dla zapewnienia stabilnego chwytu.
3. Wysypać skoszoną trawę do przeznaczanego do tego celu pojemnika.
4. Patrz *Montaż wyposażenia do zbierania trawy, s. 158.*

## Ustawianie wysokości koszenia

### Pielęgnacja trawnika

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości. Pierwsze koszenie wykonuje się mniej więcej od kwietnia, gdy wysokość trawy wynosi 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

### Wybór prawidłowej wysokości koszenia

Podczas pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać dużą wysokość cięcia. Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 40 mm, w przypadku trawnika użytkowego około 40 - 60 mm.

- Urządzenie można ustawiać na 3 różne wysokości koszenia: 20/40/60 mm
- W przypadku tego urządzenia wysokość koszenia jest ustalana podczas montażu kół (patrz *Montaż kółek*, s. 157).

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

| Diody LED                       | Znaczenie                            |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| czerwony, pomarańczowy, zielony | Akumulator jest naładowany           |
| czerwony, pomarańczowy          | Akumulator jest częściowo naładowany |
| czerwony                        | Akumulator wymaga ładowania          |

1. Wcisnąć przycisk (17) obok wskaźnika poziomu naładowania (18) na akumulatorze (16).  
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (16) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (18) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

## Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

### Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania sło-

necznego lub temperatury. max. 50 °C W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

### Sposób postępowania

1. W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (16) z urządzenia akumulatorowego.
2. Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (14).
3. Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
4. Po ukończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

## Wkładanie i wyciąganie akumulatora

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator (16) należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

### Wskazówka

Niewłaściwy akumulator może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

### Wkładanie akumulatora (rys. F)

1. Otworzyć osłonę (7).
2. Wsunąć akumulator (16) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (30).  
Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.
3. Zamknąć osłonę (7).

### Wyciąganie akumulatora (rys. F)

1. Otworzyć osłonę (7).
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (15) na akumulatorze (16).
3. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (30).
4. Zamknąć osłonę (7).

## Eksploatacja

### Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Ustawienia na urządzeniu można wpro-

wadzać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

### Wskazówki

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze skontrolować, czy wszystkie śruby, nakrętki, bolce i inne mocowania są prawidłowo zabezpieczone i czy zabezpieczenia i osłony ochronne są na swoim miejscu. Zużyte lub uszkodzone naklejki należy wymieniać na nowe.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

### Sposób postępowania

- Wysokość koszenia ustawiać w taki sposób, aby nie przeciążać urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza.
- Nie poruszać tyłem podczas pracy z urządzeniem.
- Jeżeli nóż zetknie się z ciałem obcym, należy niezwłocznie wyłączyć silnik. Poczekać na zatrzymanie się noża i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Pracę wznowić tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Na czas dłuższych przerw w pracy i transportu należy wyłączać urządzenie i odczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu (patrz *Czyszczenie*, s. 161).

### Włączanie i wyłączanie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża.

### Wskazówki

- Ze względu na inteligentne zarządzanie energią silnik uruchamia się z opóźnieniem.

### Włączanie (rys. F/G)

1. Postawić urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Podnieść osłonę (7) na obudowie urządzenia.
3. Sprawdzić, czy w urządzeniu znajdują się naładowane akumulatory (16). Jeśli nie, patrz *Wkładanie i wyciąganie akumulatora*, s. 159.
4. Zamknąć osłonę (7).
5. Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.
6. W celu włączenia urządzenia pociągnąć pałąk uruchamiający (1) przy wciśniętej blokadzie włącznika (13).
7. Następnie zwolnić blokadę załączania (13).

### Wyłączanie (rys. F/G)

1. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnić pałąk uruchamiający (1).

## Transport

### Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć akumulator i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.
- Zwracać uwagę na wagę urządzenia i nie przeciążać się.
- Podczas transportu należy nosić rękawice. Należy również unikać kontaktu z niebezpiecznymi częściami (np. gorący silnik, nóż).

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (16).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z

działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

## Czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.



Stosować rękawice ochronne

## Wskazówka

Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

## Czyszczenie urządzenia po zakończeniu pracy

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szcotka.
- Nie używać twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przywierające resztki roślin usuwać za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego oraz okolicy noży.

## Konserwacja



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.



Stosować rękawice ochronne

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części.
- Sprawdzić pokrywy i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

## Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest

uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.

## Potrzebne narzędzia

- Klucz do śrub (nie dostarczono)

## Sposób postępowania (rys. H)

1. Wyciągnąć akumulator (16) z urządzenia (patrz *Wkładanie i wyciąganie akumulatora*, s. 159).
2. Obrócić urządzenie na bok.
3. Założyć solidne rękawice i przytrzymać mocno nóż (31). Za pomocą klucza do śrub odkręcić z wałka silnika (33) śrubę nóż (32), obracając śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zamontować nowy nóż (31) w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie noża (31) i prawidłowe dokręcenie śruby noża (32).

## Przechowywanie

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo pożaru. Nie przechowywać urządzenia z pełnym wyposażeniem do zbierania trawy. W przypadku wysokich temperatur trawa zaczyna ulegać rozkładowi pod wpływem ciepła.

## Wskazówki

- Przed rozpoczęciem przechowywania oczyścić urządzenie i przeprowadzić zabiegi konserwacyjne.
- Urządzenie przechowywać zawsze w czystym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika.
- Nie ostanąć urządzenia workami nylonowymi, gdyż może to prowadzić do powstawania wilgoci i pleśni.
- Optymalna temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)

## Składanie urządzenia

W celu przechowywania urządzenia, tak by nie zajmowało ono dużo miejsca, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

## Sposób postępowania (rys. I)

1. Odkręcić nakrętki motylkowe (26).
2. Złożyć górny trzonek (2) w przód, tak by urządzenie zajmowało mniej miejsca.
3. Kabel zasilający (9) nie może być przy tym zaciśnięta.

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

| Problem   | Możliwa przyczyna  | Sposób usunięcia problemu  |
|---|--|--|
| Urządzenie nie uruchamia się                              | Brak akumulatora (16) w urządzeniu                           | Wkładanie akumulatora (patrz <i>Wkładanie i wyciąganie akumulatora</i> , s. 159)                     |
|   | Akumulator (16) rozładowany                                  | Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)                |
|   | Uszkodzona blokada załączania (13) / pałak uruchamiający (1) | Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.   |
|   | Uszkodzony silnik  |  |
|   | Zużyte szczotki węglowe                                      |  |
|   | Za wysoka trawa  | Ustawić większą wysokość koszenia. Naciskając górny trzonek rączki (2) podnieść lekko przednie koła. |
| Silnik przestaje działać                                  | Blokada przez ciała obce                                     | Usunąć ciała obce  |
| Efekty pracy są niezadowolające lub silnik pracuje ciężko | Wysokość koszenia za niska                                   | Ustawić większą wysokość koszenia  |
|   | Tępy nóż (31)  | Złocić ostrzenie noża lub wymienić nóż (31)  |
|   | Obszar noża zapchany   | Oczyścić urządzenie  |
|   | Nóż (31) zamontowany nieprawidłowo                           | Zamontować nóż (31) w prawidłowy sposób  |
| Nóż (31) nie obraca się                                   | Nóż (31) zablokowany przez trawę                             | Usunąć trawę   |
|   | Poluzowana śruba noża (32)                                   | Dokręć śrubę noża (32)   |
| Nienaturalne odgłosy, stukotań lub drgania                | Poluzowana śruba noża (32)                                   | Dokręć śrubę noża (32)   |
|   | Uszkodzony nóż (31)  | Wymiana noża (31)  |

## Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu opadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

## Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wysłużonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska. (rozporządzenie (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii)

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.

- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**  
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
  - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
  - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
  - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
  - Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

## Wskazówka dotycząca utylizowania kosiarek

Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprowadź jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.

## Serwis

### Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego,

krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

### Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Nóż) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego

użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

### Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 494211\_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odeślanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.

### Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

**Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia użytkujemy bezpłatnie.

## Service-Center



**Serwis Polska**

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 494211\_2504**

## Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Części zamienne i akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 165

| Pozycja    | Opis                                | Nr zamów. |
|------------|-------------------------------------|-----------|
| 5          | Zestaw kółek (lewa strona)          | 91120435  |
| 5          | Zestaw kółek (prawa strona)         | 91120433  |
| 3          | Dolny trzonek rączki (lewa strona)  | 91120437  |
| 3          | Dolny trzonek rączki (prawa strona) | 91120438  |
| 4,         | Wyposażenie do zbierania trawy      | 91120440  |
| 2          | Górny trzonek rączki                | 91120441  |
| 31, 32, 33 | Nóż zapasowy (Zestaw)               | 91120434  |

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa kosiarka**

Model: **PARM 20 A1**

Numer serii: 000001-148000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**  
**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/**  
**Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (zamiast 2014/30/EU)**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021**  
**EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**  
**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**  
**EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024**  
**EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

- zmierzony: 84,3 dB;
- gwarantowany: 90 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Grobostheim  
 NIEMCY  
 01.01.2026

Christian Frank  
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

## Indholdsfortegnelse

|  |            |
|--|------------|
| <b>Indledning</b> .....  | <b>167</b> |
| Formålsbestemt anvendelse.....   | 167        |
| Leverede dele/tilbehør.....  | 168        |
| Oversigt.....  | 168        |
| Funktionsbeskrivelse.....  | 168        |
| Tekniske data.....   | 168        |
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....   | <b>169</b> |
| Sikkerhedsanvisningernes betydning.....                                    | 169        |
| Billedtegn og symboler.....  | 169        |
| Generelle advarsler for elværktøjer.....                                   | 170        |
| Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper.....                                | 172        |
| Restrisici.....  | 173        |
| <b>Forberedelse</b> .....  | <b>173</b> |
| Betjeningslementer.....  | 173        |
| Montering af hjul.....   | 174        |
| Montering af styrestang.....   | 174        |
| Forberedelse af græsopsamlingsenheden.....                                 | 174        |
| Montering af græsopsamlingsenheden.....                                    | 174        |
| Afmontering af græsopsamlingsenheden.....                                  | 174        |
| Tømning af græsopsamlingsenheden.....                                      | 174        |
| Indstilling af klippehøjde.....  | 175        |
| Kontrol af batteriets ladningstilstand... ..                               | 175        |
| Opladning af batteri.....  | 175        |
| Isætning og udtagning af batteriet.....                                    | 175        |
| <b>Drift</b> .....   | <b>175</b> |
| Arbejdsanvisninger.....  | 175        |
| Tænd og sluk.....  | 176        |
| <b>Transport</b> .....   | <b>176</b> |
| <b>Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring</b> .....                      | <b>176</b> |
| Rengøring.....   | 176        |
| Vedligeholdelse.....   | 177        |
| Opbevaring.....  | 177        |
| <b>Fejlsøgning</b> .....   | <b>178</b> |
| <b>Bortskaffelse/miljøbeskyttelse</b> .....                                | <b>178</b> |
| Bortskaf batterier miljørigtigt.....                                       | 179        |
| Bortskaffelse af plæneklipper.....   | 179        |
| <b>Service</b> .....   | <b>179</b> |
| Garanti.....   | 179        |
| Reparationservice.....   | 180        |
| Service-Center.....  | 180        |
| Importør.....  | 180        |
| <b>Reserve dele og tilbehør</b> .....                                      | <b>180</b> |
| <b>Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen</b> ..... | <b>181</b> |
| <b>Eksploderet tegning</b> .....   | <b>183</b> |

## Indledning

Tillykke med købet af din nye batteri-plæneklipper (herefter apparatet eller elværktøjet). Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

### Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipping af plæne- og græsarealer på egen grund.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrr eller fugtige omgivelser.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.

Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien.

De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

## Leverede dele/tilbehør

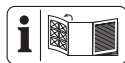
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven græsslåmaskine
  - Øverste styrestang
  - 2x Nederste styrestang
  - 2x Vingemøtrik
  - 2x Underlagsskive
  - 2x Firkantskrue
  - 2x Ledningsholder
  - Græsopsamlingsenhed
    - Håndtag
    - Overdel
    - Underdel
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

**Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.**

## Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Startbøjle
- 2 Øverste styrestang
- 3 Nederste styrestang
- 4 Græsopsamlingsenhed
- 5 Hjul
- 6 Kabinet
- 7 Afdækning (Batteri)
- 8 Forsænket greb
- 9 Ledning
- 10 Slagbeskyttelse
- 11 Ledningsholder
- 12 Håndtag
- 13 Startspærre
- 14 Oplader
- 15 Batterioplåsnig
- 16 Batteri
- 17 Knap (Ladetilstandsvisning)
- 18 Ladetilstandsvisning

**(Fig. A)**

- 19 Hjulskrue (højre)
- 20 Skærehøjdeskala
- 21 Hjulskrue (venstre)

**(Fig. B)**

- 22 Trykknop
- 23 Holder (Nederste styrestang)

**(Fig. C)**

- 24 Firkantskrue
- 25 Underlagsskive
- 26 Vingemøtrik

**(Fig. D)**

- 27 Niveauisning
- 28 Overdel (Græsopsamlingsenhed)
- 29 Underdel (Græsopsamlingsenhed)

**(Fig. F)**

- 30 Batteriholder

**(Fig. H)**

- 31 Kniv
- 32 Knivskrue
- 33 Motorspindel

## Funktionsbeskrivelse

Apparatet har et plastkabinet med en elmotor samt en græsopsamlingsenhed. Klippeværktøjet roterer parallelt med 3-trins klippe-niveaue.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

## Tekniske data

### Batteridreven græsslåmaskine

|  |  |
|--|--|
| .....                                      | <b>PARAM 20 A1</b>                                     |
| Motorspænding U .....                      | 20 V $\equiv$  |
| Tomgangsomedrejningstal $n_0$ .....        | 3750 min <sup>-1</sup>                                 |
| Klippebredde .....                         | 320 mm   |
| Klippehøjde .....                          | 20/40/60 mm  |
| Beskyttelsesgrad .....                     | IPX1   |
| Vægt uden batteri .....                    | 7,7 kg   |
| Volumen græsopsamlingsenhed .....          | 27 l   |
| Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ) .....           | 81,9 dB; $K_{pA}=3$ dB                                 |
| Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )               |  |
| - garanteret .....                         | 90 dB  |
| - målt .....                               | 84,3 dB; $K_{WA}=2,12$ dB                              |
| Vibration ( $a_h$ ) ved øverste styrestang |  |
| .....                                      | $\leq 2,5$ m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup> |
| Temperatur .....                           | max. 50 °C   |

|                   |          |
|-------------------|----------|
| –Opladning .....  | 4-40 °C  |
| –Opbevaring ..... | 4-50 °C  |
| –Drift .....      | 15-25 °C |

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
frekvensbånd ..... 2400–2483,5 MHz  
transmitteret effekt ..... ≤20 dBm

### Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

#### ▲ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ **ADVARSEL!** Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

### X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier:  
PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1  
Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere:  
PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 201 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

## Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

▲ **ADVARSEL!** Personskader og materielle skader pga. uhensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

### Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ **FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ **ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ **FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

*BEMÆRK!* Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

## Billedtegnet og symboler

### Billedsymboler på apparatet



Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.



Fare på grund af elektrisk stød!



OBS!



Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Skarp skæreanordning! Hold fødder og hænder på afstand.



Læs betjeningsvejledningen



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.



Garanteret lydeffektniveau  $L_{WA}$  i dB(A)



Klippecirkel



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

## Billedsymboler i betjeningsvejledningen



Bær beskyttelseshandsker

## Generelle advarsler for elværktøjer

**⚠ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

### 1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i**

**brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

### 2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
  - Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
  - Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
  - Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
  - Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
  - Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ### 3. PERSONSIKKERHED
- Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
  - Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
  - Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du for-**

- binder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det. Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskaade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET**
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakketype, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakketype.
- b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt.**

Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.

- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
  - f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
  - g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **VEDLIGEHODELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Der ved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
  - b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Sikkerhedsanvisninger til plæneklipper

- **Anvend ikke plæneklipperen i dårligt vejr, særligt ikke i tordenvejr.** Dette reducerer faren for at blive ramt af et lyn.
- **Kontrollér arbejdsområdet for vildtlevende dyr.** Vildtlevende dyr kan blive kvæstet pga. plæneklipperen.
- **Kontrollér arbejdsområdet for sten, pinde, tråde, knogler og andre fremmedlegemer, og fjern dem.** Borslyngede dele kan medføre kvæstelser.
- **Kontrollér altid inden brug af plæneklipperen, om kniven og klippeaggret er slidt eller beskadigede.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.

- **Kontrollér græsopsamlingsenheden regelmæssigt for slitage og beskadigelse.** En slidt eller beskadiget græsopsamlingsenhed øger risikoen for kvæstelser.
- **Beskyttelsesafdækningerne må ikke fjernes. Beskyttelsesafdækninger skal være driftsklare og fastgjort korrekt.** Beskyttelsesafdækninger, der er løse, beskadigede eller ikke fungerer korrekt, kan føre til kvæstelser.
- **Hold køleluftindtagsåbninger fri for afløjninger.** Blokerede luftåbninger og afløjninger kan føre til overophedning eller brandfare.
- **Bær altid skridsikre sikkerhedssko, når plæneklipperen er i brug. Arbejd aldrig i bare fødder eller sandaler.** På den måde reducerer du risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende klippek-niv.
- **Hav altid lange bukser på, når plæneklipperen er i brug.** Blotlagt hud øger risikoen for kvæstelser pga. bortslyngede dele.
- **Brug aldrig plæneklipperen i vådt græs. Du må aldrig løbe med apparatet - brug det i gåtempo.** På denne måde reducerer du risikoen for at snuble og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Brug aldrig plæneklipperen på meget stejle skråninger.** På denne måde reducerer du risikoen for at miste kontrollen, snuble og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Sørg ved arbejde på stejle skråninger for at stå sikkert; arbejd altid på tværs af en skråning, aldrig nedefra eller oppefra, og vær meget forsigtig, når du ændrer kørselsretning.** På denne måde reducerer du risikoen for at miste kontrollen, snuble og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Vær særligt forsigtig, når du klipper baglæns eller trækker plæneklipperen hen til dig. Vær opmærksom på omgivelserne.** Dette reducerer faren for at snuble under arbejdet.
- **Knive og andre farlige dele i bevægelse må ikke berøres.** Derved reducerer du risikoen for personskader pga. roterende dele.
- **Sørg for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er fjernet, inden du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen.** En utilsigtet tænding af plæ-

neklipperen kan føre til alvorlige personskader.

- **Sørg for, at alle kontakter er slukket, og fjern (eller aktivér) spærreanordningen, inden du fjerner fastklemte materiale eller rengør plæneklipperen.** En utilsigtet tænding af plæneklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- Stands **klippeværktøjet**, når apparatet skal vippes for at blive transporteret hen over andre underlag end græs, og når apparatet skal transporteres til og fra arealer, der skal klippes.
- Apparatet må ikke vippes, når motoren er tændt, med mindre apparatet skal vippes til start. Apparatet må kun vippes så meget som nødvendigt, og kun den del, der vender bort fra brugeren, må løftes.
- Stands apparatet, fjern batteriet/batterierne, og vent, til alle bevægelige dele står helt stille.
  - Hvis du har ramt et fremmedlegeme, skal du kontrollere apparatet for beskadigelser og reparere det, inden det startes og bruges igen.
  - Hvis apparatet begynder at vibrere mere end normalt, skal du øjeblikkeligt kontrollere for skader og udskifte eller reparere beskadigede dele og kontrollere for eventuelle løse dele og spænde sådanne fast.
- Udfør rengørings- og reparationsarbejde inden opbevaringen.
- Udskift kun slidte eller beskadigede dele i sæt for at bevare symmetrien, hvis relevant.
- Vær ved maskiner med flere **klippeværktøjer** opmærksom på, at ét roterende **klippeværktøj** kan få andre **klippeværktøjer** til at rotere.
- Vær forsigtig, når du justerer apparatet, og undgå, at fingre sidder fast mellem det bevægelige **klippeværktøj** og faste dele af apparatet.
- Vær i forbindelse med reparationen af **klippeværktøjet** opmærksom på, at **klippeværktøjet** stadig kan bevæge sig efter slukning.

#### Yderligere sikkerhedsanvisninger

- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

## Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. håndarm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Svitsår
- Kvæstelser på grund af bevægelige dele eller varme overflader.

**⚠ ADVARSEL!** Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

## Forberedelse

**⚠ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet.

Udfør kun arbejdsopgaver, som du er sikker på, at du kan udføre. Kontakt en fagmand eller henvend dig til vores kundeservice, hvis du er usikker.


## Betjeningselementer


Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

### Niveauisning

#### Bemærk

- Over græsopsamlingsenheden (4) er der en niveauisning (27).
- Niveauisningen (27) fungerer kun, når apparatet er i brug.

 Niveauisning åben: Tom græsopsamlingsenhed

 Niveauisning lukket: Fyldt græsopsamlingsenhed

## Montering af hjul

### Bemærk

- Vælg en egnet klippehøjde (se *Indstilling af klippehøjde*, s. 175).
- Vælg samme klippehøjde for alle hjul.
- Se på apparatet i køreretning.

### Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Tag et hjul (5), og anbring boringen i hjulet (5) ved den ønskede position på skærehøjdeskalaen (20).
2. Stik hjulskruen (21/19) gennem hjulet (5). Anvend den passende hjulskruer (21/19) til den pågældende side. Hjulskruerne har en markering:
  - "R" = højre side, højregevind (tilspænd  $\cup$ ) (19), sølvfarvet markering
  - "L" = venstre side, venstregevind (tilspænd  $\cup$ ) (21), sort markering
3. Tilspænd hjulskruen (21/19). Overhold i den forbindelse den korrekte drejeretning svarende til gevindtypen.

## Montering af styrestang

### Montering af den nederste styrestang

#### (Fig. B)

1. Sæt rørenden på den nederste styrestang (3) i styrestangholderen (23) på apparatet. Trykknappen (22) skal pege udad og stemme overens med boringen på styrestangholderen (23).
2. Tryk og hold trykknappen (22) nede, mens du skyder styrestangen (3) ind i styrestangholderen (23).
3. Skyd styrestangen (3) så langt ind, at trykknappen (22) går i indgreb i boringen.
4. Kontrollér, at den nederste styrestang (3) sidder godt fast ved at trække let i den.
5. Gentag denne fremgangsmåde på den anden side.

### Montering af den øverste styrestang

#### (Fig. C)

1. Sæt den øverste styrestang (2) på den nederste styrestang (3).
2. Sæt en skrue (24) på begge sider af styrestængerne gennem borehullerne, så de rager lidt ud.  
Der findes 3 forskellige positioner.
3. Drej henholdsvis én vingemøtrik (26) på skruen (24) og underlagsskiven (25).
4. Fastgør produktets ledning (9) ved hjælp af ledningsholderen (11) på den øverste (2) og nederste styrestang (3).

## Forberedelse af græsopsamlingsenheden

Græsopsamlingsenheden (4) består af 3 dele:

- Håndtag (12)
- Overdel (28)
- Underdel (29)

### Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Tryk håndtaget (12) ind i de tilhørende holdere på overdelen (28) af græsopsamlingsenheden.  
Håndtaget klikker på plads.
2. Monter overdelen (28) på underdelen (29). Sørg for, at alle låsekroge på underdelen (29) går korrekt i indgreb i holderne på overdelen (28).
3. Kontrollér, at de to dele (28/29) er fast forbundet med hinanden.
4. *Montering af græsopsamlingsenheden*, s. 174

## Montering af græsopsamlingsenheden

**⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

### Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Løft slagbeskyttelsen (10).
2. Hold græsopsamlingsenheden (4) fast i håndtaget (12).
3. Hæng græsopsamlingsenheden (4) på ophængningsanordningen.
4. Vip slagbeskyttelsen (10) ned på græsopsamlingsenheden (4). Den holder græsopsamlingsenheden (4) i den rigtige position.

## Afmontering af græsopsamlingsenheden

#### (Fig. E)

1. Løft slagbeskyttelsen (10).
2. Hold græsopsamlingsenheden (4) fast i håndtaget (12).
3. Løft græsopsamlingsenheden (4) af.
4. Vip slagbeskyttelsen (10) ned på kabinettet (6).

## Tømning af græsopsamlingsenheden

#### (Fig. E)

1. Se *Afmontering af græsopsamlingsenheden*, s. 174.

2. Tag fat i græsopsamlingsenhedens (4) håndtag (12) for bedre stabilitet.
3. Hæld det afklippede græs i en egnet beholder.
4. Se *Montering af græsopsamlingsenheden*, s. 174.

## Indstilling af klippehøjde

### Græsplænepleje

Regelmæssig klipning stimulerer græsplanten til at danne flere græsstrå, og får samtidigt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipning, og der dannes en jævn og robust plæne. Den første klipning foretages i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt. I vækstsæsonen skal græsplænen klippes mindst en gang om ugen.

### Vælg den korrekte klippehøjde

Til den første klipning i sæsonen bør der vælges en høj klippehøjde. Den rigtige højde for en prydgæsplæne er ca. 25-40 mm og for en nyttegæsplæne ca. 40-60 mm.

- Apparatet har 3 klippehøjder: 20/40/60 mm
- Klippehøjden ved dette apparat bestemmes af hulmonteringen (se *Montering af hjul*, s. 174).

## Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

| LED'er            | Betydning                                    |
|-------------------|--|
| rød, orange, grøn | Det genopladelige batteri er opladet         |
| rød, orange       | Det genopladelige batteri er delvist opladet |
| rød               | Det genopladelige batteri skal oplades       |

1. Tryk på knappen (17) ved siden af ladetilstandsvisningen (18) på batteriet (16). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (16), når kun ladetilstandsvisningens (18) røde LED lyser.

## Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

### Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.

- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer max. 50 °C i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

### Fremgangsmåde

1. Tag evt. batteriet (16) ud af apparatet.
2. Sæt batteriet ind i opladerens (14) ladeskakt.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.
5. Tag batteriet ud af ladeskakten.

## Isætning og udtagning af batteriet

**⚠ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri (16) i apparatet, når det er fuldstændig klar til brug.

### Bemærk

Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

### Isætning af batteriet (Fig. F)

1. Åbn afdækningen (7).
2. Skub batteriet (16) langs styreskinen og ind i batteriholderen (30).  
Batteriet går hørbart i hak.
3. Luk afdækningen (7).

### Udtagning af batteriet (Fig. F)

1. Åbn afdækningen (7).
2. Tryk og hold udløserknappen (15) til batteriet (16) nede.
3. Træk batteriet ud af batteriholderen (30).
4. Luk afdækningen (7).

## Drift

### Arbejdsanvisninger

- **⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Indstillinger ved apparatet må kun foretages ved slukket motor og stillestående kniv.
- **⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv.
- **⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden

slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

### Bemærk

- Kontroller altid før brug, om alle skruer, møtrikker, bolte og andre fastgørelser sidder fast, og at beskyttelsesanordninger og beskyttelsesafdækninger er påsat korrekt. Slidte eller beskadigede mærkater skal udskiftes.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

### Fremgangsmåde

- Indstil klippehøjden, så apparatet ikke overbelastes. Ellers kan motoren beskadiges.
- Kør med apparatet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå en perfekt klipning, skal banerne altid overlape hinanden med et par centimeter.
- Arbejd altid på tværs af skråninger.
- Gå ikke baglæns med apparatet.
- Hvis knivene kommer i berøring med fremmedlegemer, skal motoren slukkes med det samme. Vent, til knivene står stille, og kontrollér apparatet for beskadigelser. Genoptag kun arbejdet, hvis apparatet er ubeskadiget.
- Sluk apparatet under længere arbejds-pauser og transport, og vent, til kniven står stille.
- Rengør produktet efter hver brug (se *Rengøring*, s. 176).

### Tænd og sluk

**⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv.

### Bemærk

- På grund af det intelligente energimanagement starter motoren med forsinkelse.

### Tænd (Fig. F/G)

1. Stil apparatet på et jævnt underlag.
2. Løft afdækningen (7) på produktets kabinet.
3. Kontrollér om der er isat opladede batterier (16). Hvis det ikke er tilfældet se *Isætning og udtagning af batteriet*, s. 175.
4. Luk afdækningen (7).
5. Sørg for, at produktet ikke rører ved andre genstande, før du tænder det.

6. Træk ved trykket startspærre (13) i startbøjlen (1).
7. Slip startspærren (13).

### Sluk (Fig. F/G)

1. Slip startbøjlen (1) for at slukke.

## Transport

### Bemærk

- Sluk for apparatet, fjern batteriet og vent til kniven står stille.
- Vær opmærksom på apparatets vægt og overbelast ikke dig selv.
- Bær handsker under transporten, og undgå berøring med farlige dele (f.eks. varm motor eller kniv).

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

**⚠ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (16) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

### Rengøring

**⚠ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.



Bær beskyttelseshandsker

### Bemærk

Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

### Rengør efter brug

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.
- Brug ikke hårde eller spidse genstande til rengøringen. De kan beskadige apparatet.
- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne, udkaståbningen og knivområdet med et stykke træ eller plast.

## Vedligeholdelse



Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.



Bær beskyttelseshandsker

- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
- Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er et resultat af forkert udførte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

### Skift af kniv

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et værksted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den skiftes.

### Nødvendige værktøjer

- Skruenøgle (ikke inkluderet i leveringen)

### Fremgangsmåde (Fig. H)

1. Tag batteriet (16) ud af produktet (se *Isætning og udtagning af batteriet*, s. 175).
2. Læg produktet på siden.
3. Brug faste handsker, og hold fast i kniven (31). Skru knivskruen (32) af motorspindlen (33) mod uret ved hjælp af en skruenøgle.
4. Sæt den nye kniv (31) ind i omvendt rækkefølge. Sørg for, at kniven (31) er rigtigt

placeret, og at knivskruen (32) er spændt fast.

## Opbevaring

**⚠ ADVARSEL!** Brandfare. Opbevar aldrig apparatet med fyldt græsopsamlingsenhed. Varmt vejr får græsset til at gære.

### Bemærk

- Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.
- Opbevar altid apparatet rengjort på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum.
- Der må ikke vikles nylonsække rundt om apparatet, da der derved kan dannes fugt og skimmelsvamp.
- Den optimale opbevaringstemperatur for batteriet og apparatet ligger på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så batteriets ydeevne ikke forringes.
- Tag batteriet ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren)

### Sammenfoldning af apparatet

For en pladsbesparende opbevaring af apparatet se følgende:

### Fremgangsmåde (Fig. I)

1. Løsn vingemøtrikkerne (26).
2. Fold den øverste styrestang (2) fremad, så apparatet optager mindre plads.
3. Ledningen (9) må ikke komme i klemme.

## Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

| Problem   | Mulig årsag   | Fejlafhjælpning   |
|---|---|---|
| Apparatet starter ikke  | Batteriet (16) er ikke isat   | Isæt batteriet (se <i>Isætning og udtagning af batteriet</i> , s. 175)            |
|   | Det genopladelige batteri (16) er tomt  | Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren) |
|   | Startspærren (13) / startbøjlen (1) er defekt   | Kontakt vores servicecenter.  |
|   | Motoren er defekt   |   |
|   | Kulbørster er slidte  |   |
| Græsset er for langt  | Indstil en højere klippehøjde. Løft forhjulene ved at trykke på den øverste styrestang (2). |   |
| Motoren afbrydes  | Blokering pga. fremmedlegemer   | Fjern fremmedlegemerne  |
| Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende, eller motoren arbejder trægt | Klippehøjde for lav   | Indstil en højere klippehøjde   |
|   | Kniven (31) er sløv   | Få kniven (31) slebet eller skiftet   |
|   | Knivområdet er tilstoppet   | Rengør apparatet  |
| Kniven (31) roterer ikke  | Kniven (31) er monteret forkert   | Montér kniven (31) korrekt  |
|   | Kniven (31) er blokeret pga. græs   | Fjern græsset   |
|   | Knivskruen (32) er løs  | Stram knivskruen (32)   |
| Unormale lyde, klapren eller vibrationer                                  | Knivskruen (32) er løs  | Stram knivskruen (32)   |
|   | Kniven (31) er beskadiget   | Skift af kniv (31)  |

## Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

### Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljø-

venlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

## Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt. (forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier)

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**

Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!

- Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
- Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
- Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
- Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

## Bortskaffelse af plæneklipper

Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men hæld det i en kompostbeholder, eller brug det som gødning under buske og træer.

## Service

### Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

### Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

### Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Kniv) eller for beskadigelse af skrøbelige dele .

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

## Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 494211\_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.

## Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.  
**Bemærk:** Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

## Service-Center



### Service Danmark

Tel.: 80 254583

Kontaktformular på

*parkside-diy.com*

IAN 494211\_2504

## Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

TYSKLAND

*www.grizzlytools.de*

## Reserve dele og tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan fås på *www.grizzlytools.shop*.** Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 180

| Position   | Betegnelse                    | Best.nr. |
|------------|-------------------------------|----------|
| 5          | Hjulsæt (venstre)             | 91120435 |
| 5          | Hjulsæt (højre)               | 91120433 |
| 3          | Nederste styrestang (venstre) | 91120437 |
| 3          | Nederste styrestang (højre)   | 91120438 |
| 4,         | Græsopsamlingsenhed           | 91120440 |
| 2          | Øverste styrestang            | 91120441 |
| 31, 32, 33 | Reservekniv (Sæt)             | 91120434 |

## Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven græsslåmaskine**

Model: **PARM 20 A1**

Serienummer: 000001–148000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/  
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (i stedet for 2014/30/EU)**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021  
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:  
Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )

- målt: 84,3 dB;
- garanteret: 90 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

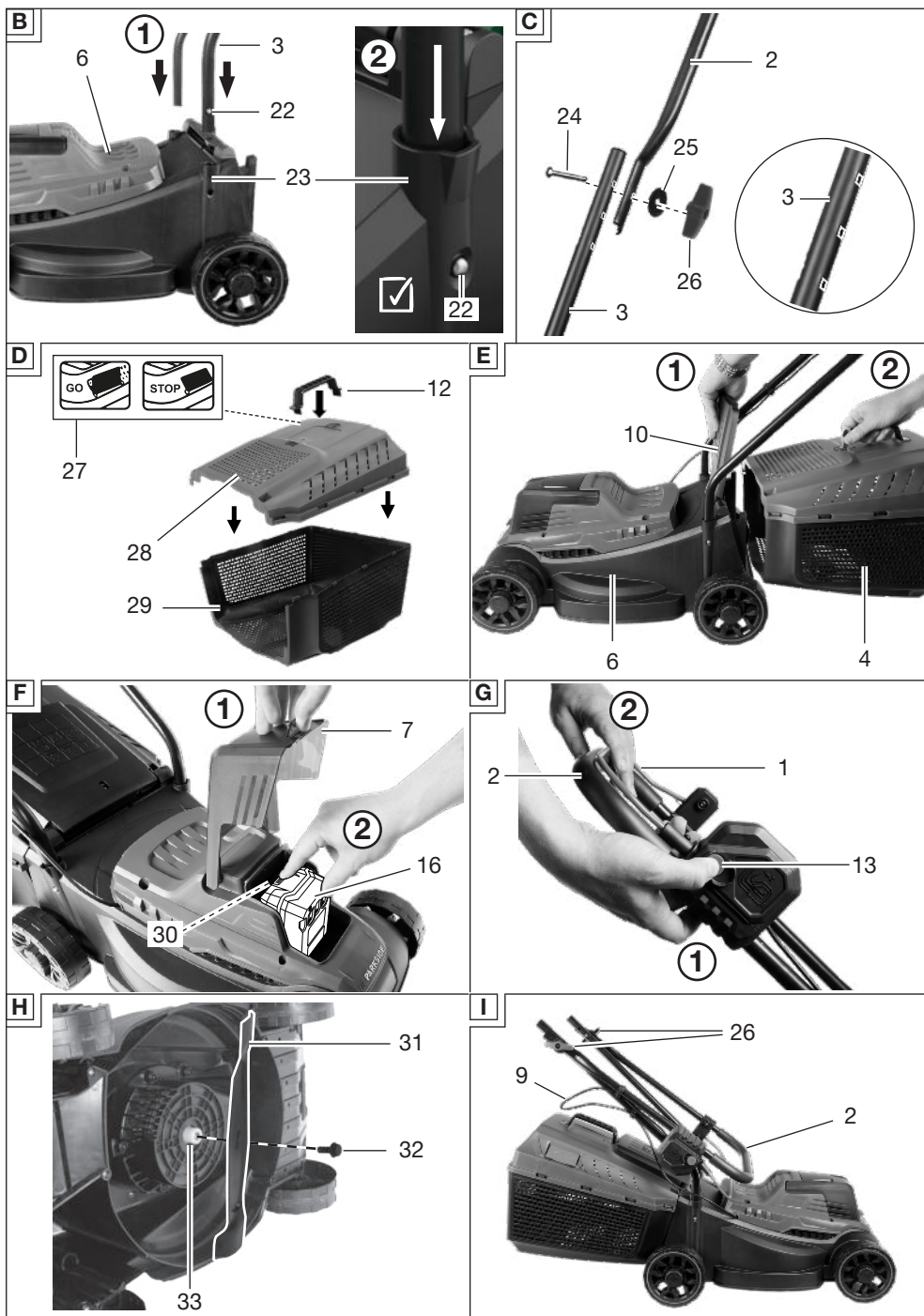
Notificeret organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199  
• 80686 München • Deutschland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



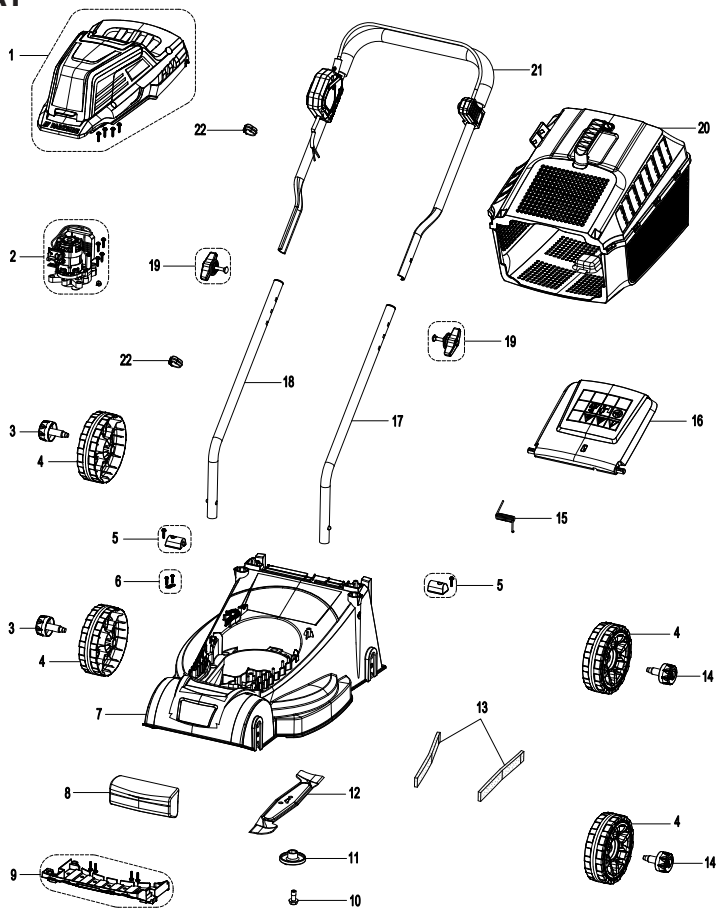
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
01.01.2026

Christian Frank  
Repræsentant for dokumentation



Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra  
 • Widok rozłożony • Rozłożený pohľad • Rozložený pohľad

## PARM 20 A1



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyjny • informační  
 • informatívny



**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
GERMANY

Stand der Informationen • Last Information • Ver-  
sion des informations • Versione delle informazio-  
ni • Estado de las informaciones • Stand van de  
informatie • Tilstand af information • Információk  
állása • Stan informacji • Stav informací • Stav in-  
formácií: 09/2025

Ident.-No.: 72048479092025-8

---



IAN 494211\_2504

